

G. XII, 155

OPERE

I N V E R S I

EDITE E INEDITE

in vernacolo familiar Venezian

DI

GIAMBATTISTA BADA

TOMO II.



V E N E Z I A

MDCGC.

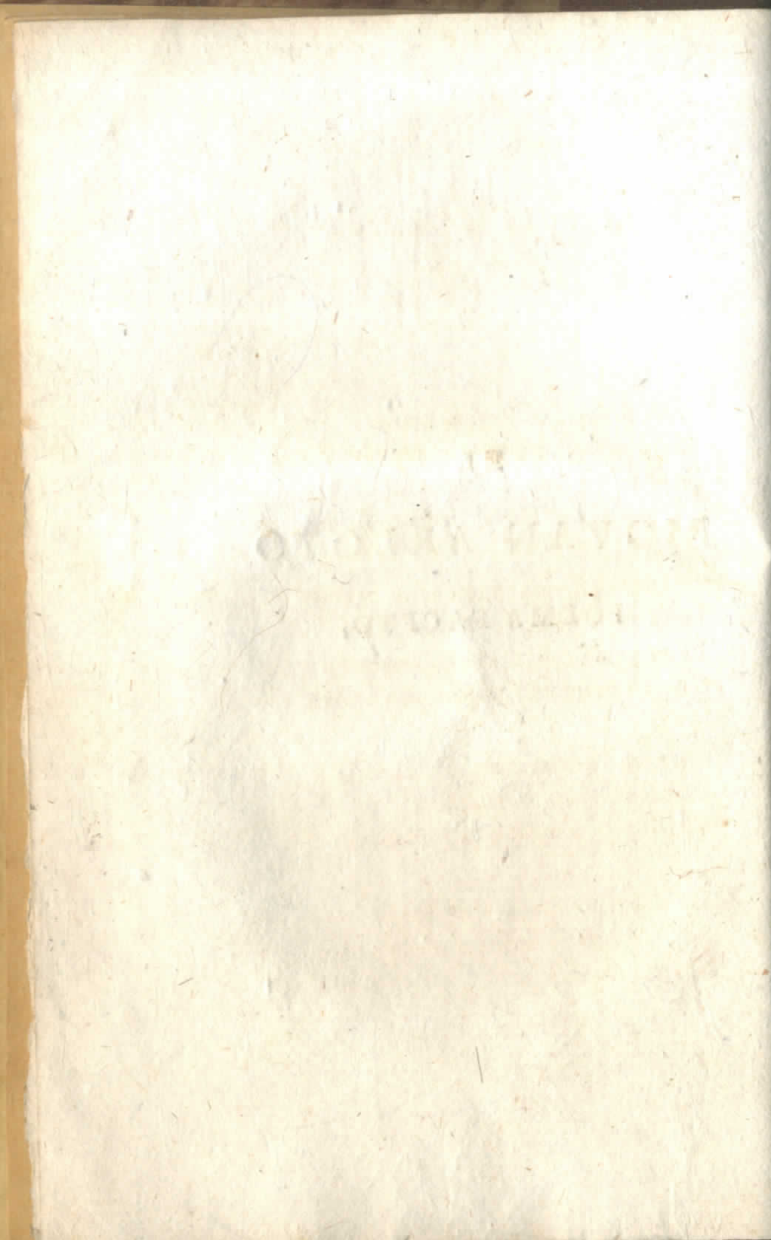
PRESSO ADOLFO CESARE

„ *Scrivo così come la penna getta*
„ *Per fuggir l'ozio, e non per cercar gloria.*

Lippi.

EL
PIOVAN ARLOTO

POEMA FACETO.



AL CORTESE LETOR

S O N E T O.

L'etor amigo, se l'ogeto istesso
Che a scriver ste facezie m'ha condoto,
Te conduse anca ti lezer adesso
L'arguzie del Piovan fatioso Arloto;

Ch'è quello de passar qualche ora spesso
Per distrazion de cossé serie, adoto
El to pensier, e ti averà, professo,
Ocasion de gustar qualche bon moto.

Ma se sto libro mio mai ti lezessi,
De voler criticarlo col'ogeto,
El tempo, senza prò ti perderessi,

Lè scrito nel vernacolo dialeto,
Nel qual arbitrii molti vien concessi,
Nè ghè da farse onor, lassilo quieto.

AL PROTO DE STAMPERIA.

SONETO.

Se mai credesse el proto in stamperia
 Ch'el manoscrito mio fusse falà,
 Vedendolo mancar d'ortografia,
 Lo averto ch'el v'è ben come ch'el stà.

Nel venezian dialeto che ghe sia
 Sole lettere semplici xe usà,
 El che porta un vantagio in la poesia,
 Del qual mi me son sempre aprofità.

Verbigrazia N solo a scriver *Dona*,
 Che in *ona* poderà cussì rimar,
 E farà tanto e tanto rima bona,

Solamente bisogna duplicar,
 Co ocor, el Z e l'S.... ch'el compona
 Insuma come è scritto a no falar.



CANTO PRIMO.

I

Mi che ho cantà de Scaramuzza un zorno
 Le astuzie e le bravure in venezian,
 Son quà, signori miei, son de ritorno
 Co la chitara un'altra volta in man;
 De la vostrà atenzion donca ve torno
 Novamente a pregar, chè d'un piovan
 Un istoria curiosa canto adesso,
 „ Se mi sarà dal Ciel tanto concesso.

2

Averè za, m'imagino, sentio
 Certo Piovan Arloto a nominar,
 Famoso per arguzie: imbizzario
 Apunto de sto tal vegio cantar.
 No averà novità l'assunto mio,
 Ma me voi gnente manco lusingar,
 Che chi no gha a facezie antipatia
 Gusterà con piacer l'istoria mia.

E vu dotor Pastò mio amigo caro,
 Che nel nostro dialeto avè composto
 El Ditirambo un dì del vin Friularo,
 Che v' ha acquistà nel' Elicona un posto
 Dei più distinti, no ve sia discaro
 De volerme ascoltar, mentre disposto
 Son de cantar d' Arloto le facezie,
 E donè protezion ale mie inezie.

3, Oh musa tu che di caduchi allori M
 Ti gha sempre la testa circondada
 Te prego de donarme i to favori
 Fin che averò sta istoria terminada,
 Onde otegna perdon da quei signori
 I quai benigni l'averà ascoltada,
 Nè qualche mal umor con prevenzion
 Me vegna po a fischiar senza rason.

Nela vaga provincia del Musel,
 Logo dei più stimabili in Toscana,
 Ataco al monte nominà Morel,
 E da Fiorenza pochi mia lontana,
 Arloto è vegnù al mondo, stando a quel
 Che scrive il mio Turpin che no se ingana;
 Nane Mainardi gera so sior pare,
 Ma el nome po no digo de so mare.

6

No lo scrive l' autor, e mi lo raso,
Come farò de tante cosse, e tante,
Che pur saria da dir in qualche caso,
Per la bela rason fra tute quante
De gnanca mi saverlo, onde de naso
No me vegnisse a dar qualche pedante
Col acusar, che manca questo e questo,
Perchè stago tacà solo al mio testo.

7

Per criticar ogni co e via xe bon,
E sà trovar nel' opere i difeti;
Ma chi meter volesse al paragon
Certuni de sti critici indiscreti,
Disendo: fe altrettanto, gho opinion
Che alora, senza dubio, sti sogeti
Confesserave anch' eli a l' esperienza
Che dal dir e dal far ghe diferenza.

8

Sicome de poesia mi mè dileto,
Per passar l' ore d' ozio de la sera,
Nel natural vernacolo dialeto
Compono, e burlo el tempo in sta maniera
Nè me curo se ghè qualche sioreto
Che voglia criticarme, e l'è la vera;
Che come che ogni can mena la coa,
Ogni fedel minchion pol dir la soa.

Al mile e quatrocento ghe voleva
 Ani tre e zorni sie, quando xe nato
 Arloto nel Musel, come diseva,
 Escluso ogni divario che vien fato
 Raporto el dì preciso, che rileva
 Da' documenti el mio Turpin esato,
 Che ai vintricinque de decembre aponto
 De quel' ano l'è nato, e rege el conto.

E se ghe fusse mai qualche persona
 Che vòlesse saver anca el momento
 Che xe nato sto sior, fu verso nona,
 Del che pur se conserva documento.
 So mare che se sà che gera dona,
 Gha dà del proprio late nutrimento
 Infìn al nono mese, com'è l'uso,
 E po magnando el pan l'è vegnù suso.

Voi dir, l'è vegnù sù sempre crescendo,
 E crescendo a bel bel l'è vegnù grandò;
 E per quanto el mio autor v'è descrivendo
 L'andava ne le scuole via studiando
 A scriver, a far conti, e discorendo
 La logica e la critica imparando,
 Onde poder co un pochetin de fondo
 Deventar in progresso omo del mondo.

12

- Lo studio, com'è scritto in mille versi
 " No xe da trascurar per i ragazzi,
 Che se vede a sto mondo esser diversi
 Per no aver mai studià gran vis de c...
 Il nostro Dante a' fraticci conversi
 " Paragona sti poveri gramazzi,
 " E i dotti gli assomiglia ai padri abati
 " Gloria e splendor de' monaci e de' frati.

13

Costreto po de far qualche mistier,
 Sicome quello che dovea pensar
 A guadagnarse el vito, per no aver
 Entrade da poder de manco far;
 Anzi signori mii dovè saver
 Ghe so sior pare per aver da dar
 Lè stà messo in preson, senza conforto
 De poder mai sortir, fin che l'è morto.

14

Bisogna che in quei tempi poco umani
 Fusse seguramente i creditori,
 Se i faceva imarzir come i tirani
 In perpetua preson i debitori.
 Sia benedeti sempre i Veneziani,
 Pietosi in ogni tempo, mentre lori
 Co ben un debitor sia stà in preson
 Nè pol pagar, i ghe usa remission.

Sto so pare vivendo, che faceva
 El nodaro legal per istituto,
 Argomento uti mi che nol doveva
 Aver del so mistier certo costruto;
 Co però dei vizieti no l'aveva
 I quali consumar ghe fasse tuto;
 Che quando no ghè regola e sparagno,
 Va a farse benedir ogni guadagno.

Ma vegnindo al mistier ch'el nostro Arloto
 S'ha scelto per poderse mantegnir;
 E che fin a l'età d'ani vint'oto
 L'ha sempre fato, xe dover de dir
 Per incidenza almanco, aciò che noto
 Ghe sia anca questo a chi me sta a sentir;
 Ne l'arte dela lana el fu laorante,
 Et eco che l'ho dito in cao le tante.

De far po sto mistier el s'ha pentio,
 Perchè'l laorar no ghe piaseva afato,
 E in questo, come mi l'ho compatio
 Che a tuti el sfadigar xe poco grato.
 Donando a l'arte soa l'ultimo adio,
 Coi studj che l'avea, prete el s'ha fato;
 E dei studj eco el fruto: impara l'arte,
 Come se dise, e metila da parte.

18

Oltre mo ai primi studj che avea fati
L'ha sempre conservada la letura
Dei boni libri, che xe quela infati
Che ai cervel nostri è come de pastura;
Nè ha fato come quei che leterati
Vorave comparir co l'impostura;
E sol no l'ha volesto mai studiar
L'arte ch'è in voga ancuo, de l'adular.

19

E dai diversi tratì de sta istoria
Capirè che nissun mai lu adulava.
Con precipi tratar l'avea la gloria,
Nè l'uso de le corte el segondava.
Pien de spirito e brio, ma senza boria
Al pan diseva pan, e no studiava
Per oponer a qualche sentimento
Un preambolo longo in complimento.

20

Ma quel ch'è da stimarse sora tuto
Xe la propria bizzara fantasia,
E l'esser stà po un omo tanto arguto
Ch'el compagno trovar no saveria.
Se gode le so arguzie con costruto
E tien le so facezie in alegria;
Motivi che l'ho tolto per el tema,
Sarà quel che sarà, del mio poema.

Nei tempi che fu papa Martin quinto
 L'ha bù da la famegia dei Neroni,
 Come omo de talento assae destinto,
 (Se non altro in confronto dei minchionì
 Che viveva in allora) per istinto
 Un beneficio, fursi dei più boni:
 La piovania a Macioli de san Cressi
 Coi utili che a quella gera anessi.

Sta chiesa qual per sessant' ani è stada,
 So carissima sposa predileta,
 A proprie spese soe fu restaurada;
 E se leze a sto passo un istorieta,
 Che come el mio Turpin l'ha registrada,
 Quando la bontà vostra lo permetta,
 Vogio dirve signori, onde ascoltela,
 Che certo come mi la me par bela.

El murer che dovea descalcinar
 Un muro piturà de varj santi,
 Al piovan ha volesto dimandar
 Se l'avea da levarli tuti quanti,
 O se pur el dovea qualcuu lassar
 De quei, tal qual come che gera avanti,
 Sant'Antonio el responde lassarè,
 Ma sant'Ansan è meglio ch'el levè.

24

A sto santo nissun per divozion
 Gha fato mai impizzar una candela,
 E l' imagine soa per sta rason
 Mi reputo superflua, onde levela.
 V` el murer donca a far sta operazion,
 Ma in quello eco vegnir' na femenela
 Con candele e limosina al piovan,
 Acio` l' illuminasse sant' Ansan;

25

Disendoghe depiù che la averia
 L' imagine a so spese acomodada;
 Che una lampeda pur la ghe daria
 D'arzeno, che l'aveva za ordenada,
 E investio un cavedal per far che sia
 Ogni zornio sta lampeda impizzada;
 „ E così quel n'avvien a un' ora a un punto
 „ Che in mille anni o mai più non è raggiunto

26

De sto caso impensà molto ha stupio
 El nostro bon piovan, e l'ha ridesto,
 Disendoghe a la dona: sia con Dio,
 Ma quel che avè da far felo pur presto,
 „ Perchè il demonio scelerato e rio
 Nemigo d'ogni ben, raporto a questo
 Ve poderia tentar: l' ispirazion
 No esige, o bona dona, dilazion.

E sul momento l'ha ordenà al murer
 De donca no tocarlo, anzi lassar
 Anca tuti quei altri, col pensier
 Che podesse altra dona capitar
 Co la medema voglia de voler
 Per propria divozion iluminar
 Qualche altro santo, come ha fato questa,
 Ma tute le zornae no xe mo festa.

Per una fiaba l'averà qualcun,
 Che la combinazion xe alquanto strana,
 Ma posso amici assicurar ogn'un
 Col testo a man che no la xe panchiana;
 Anzi ho sentio a contarla da più d'un
 Che ha viazà molte volte la Toscana
 E ha visto quela lampeda impizzata
 A l'efigie del santo presentada.

Passeremo in adesso a far veder
 I viazi e le facezie de sto sior;
 Ma prima anzi de tuto è da saver,
 (Per no aver po da far nissun stupor
 Se spesso el giera in viazo) come aver
 Podeva, a quel che scrive el nostro autor,
 I piovani più chiese alora, e senza
 Aver obligo mai de residenza.

30

La prima gita soa donca intrapresa
 Xe stà quella de Roma, per motivo
 Che la so pieve ghe vegnia contesa,
 (E l'afar gera tropo decisivo
 Per un che coi proventi dela chiesa
 Se dovea mantegnir); onde al so arivo
 L'ha procurà dei mezi, acìo ghe sia
 Ancora confermà la piovania.

31

Nicola papa quinto che regnava
 Allora nela sedia pontifizia,
 Ch'el nostro sior piovàn assae stimava,
 Perchè l'avea pienissima notizia
 Del so arguto saver, desiderava
 Apunto de vederlo, onde propizia
 L'istanza de pre Arloto ai so interessi,
 Gha confermà la pieve de san Cressi.

32

A maca anca le bole el gha acordà,
 Del che lu no gha buo gran dispiaser;
 A Micioli po dopo el xe tornà,
 Dove ogn'un lo aspetava con piaser:
 Che cole so maniere avea studià
 Dei parochiani l'amicizia aver,
 E questi più stimava el nostro Arloto
 De quel che un zogador i terni al loto.

TOMO II. B

33

Sempre tranquilo e d'un istesso umor
 El vivea tuti i zorni alegramente,
 Ora da questo, ora da quel signor
 Sera e matina a laorar col dente,
 E con descorsi che ghavea saor
 Tegniva in viva sempre quella zente:
 Burlevole, piacevol e bizzaro
 A tute le brigate el gera caro.

34

E ben el la pensava: el Ciel assiste
 Chi xe de bon umor, e l'alegria
 Fa che se viva un pezzo, e chi ha ste viste
 Deve sempre scampar malinconia:
 Che za el voler pensar a cosse triste
 No pol se no scaldar la fantasia:
 Manco mal che se pol, e che la vaga,
 Chè a star alegramente no se paga.

35

Ghè vegnù voglia andar in Inghiltera,
 Onde la pieve l'ha tornà a lassar;
 Che da quanto se vede un omo el gera
 Moltissimo portà per el viazar;
 E fato capelan d'una galera
 Felicemente l'ha viazà per mar,
 E a Londra le arivà, lodato Dio,
 Senza aver un incomodo patio.

36

Un amigo l'aveva in sto paese
Che arcidiacono gera de quel domo ;
Un certo monsignor Talboth inglese,
Lepidissimo anch'elo e galantomo,
Chè in modo l'ha tratà sempre cortese,
Gloriando l'amicizia aver de st'omo,
A tavola, al passeggio e in sacrestia
Lu sempre lo ghaveva in compagnia.

37

A Londra chi pativa le flussion
D'ochi dal beber, se faceva segnar
Dai preti co acqua santa, e un orazion
I ghe disea in inglese sul' altar ;
Ha dovesto el piovàn far sta funzion,
Che bisogna i costumi segondar ;
Ma come che la lengua nol saveva
Cussì quel'orazion dir nol podeva.

38

Invece donca el nostro bon piovàn
De quela so orazion nel benedir,
El ghe diseva forte in italian,
Credendo che nissun possa capir :
Bevè, bufoni, manco yin nostran,
Che mal pro possa farve a digerir :
Un che intendea el parlar sentindo questo
Tegnirse dal gran rider no ha podesto.

E contando sta cossa al re d'alora
 Anch' elo s' ha degnà de rider forte,
 E per poderse divertir ancora
 Ha fato che vegnisse Arloto in corte;
 S' el fusse vivo el riderave ancora
 Per cento altre burlete de sta sorte;
 Dei abiti e dei soldi el ghà donà,
 Coi quali ala so pieve el xe tornà.

E sempre al so retorno i parochiani
 Lo andava senza remora a veder,
 E se faceva subito bacani
 Che dava veramente del piaser.
 El fava dele burle ai so vilani
 Per aver argomenti da poder
 Contar dele novele in compagnia;
 Ma dala pieve ancora el torna via.

Con un'altra galera fiorentina
 A Napoli lè andà medemamente,
 E conossuo per una testa fina
 S'ha fato assae stimar da quela zente.
 El spassizava el molo ogni matina,
 Tegnindo a novità le rechie atente,
 Per poder in un libro registrar
 Le budele che avea sentie contar.

42

Avea re Alfonso in Ongaria mandà
 Un Todesco con oro in suma grandà,
 Per acquistar puledri, nè tornà
 Dopo d'ùn mese el giera più ala banda.
 Arioto ha donca subito notà
 Sto fato nel so libro, de arcigranda
 Semplicità acusando quel bon re
 Che gha dà i soldi nè savea chi lè.

43

Quando che po sta cossa el re ha savesto
 A rider el s'ha messo come un mato,
 E veder quel so libro l'ha volesto
 Per confrontar se gera vero infato;
 Nè l'era un' invenzion, onde drio questo
 L'ha domandà al piovàn, se per un dato
 El Todesco tornasse coi cavai,
 Cossa che dito l'averave mai.

44

E lu franco ha risposto a so maestà:
 Che quando coi cavai del' Ongaria
 El lo vedesse a Napoli tornà
 Ritratarave allora la partia,
 E quella del Todesco adebità
 Con ziro de scrittura l'averia;
 Sta risposta prontissima più ancora
 Rider l'ha fato mezzo quarto d'ora.

45

E fin che lè stà a Napoli el voleva
 Che l'andasse ala corte ogni matina,
 Perchè ste so facezie ghe piaseva,
 E ghe quadrava assae la so dorrina;
 Ma pre Arloto da Napoli doveva
 Partir, onde gran doni el ghe destina:
 Senza farse pregar lu li riceve,
 E da recao torna a veder la pieve.

46

I cari amici soi secondo usanza
 Ghe fa mile finezze al so ritorno,
 E tuti quei vilani in esultanza
 Istessamente ghe xe corsi intorno;
 Ma per no far parole in abbondanza
 Dirò che dopo un mese e qualche zorno
 Che capità da Napoli lu gera,
 In Fiandra ha volsù andar cola galera.

47

E avanti de partirse, comission
 L'ha bù da questo e quello de comprar
 Robe de quei paesi, al'ocasion
 D'averse per apunto là a portar;
 In tanti boletini anotazion
 El s'ha fato dei capi, e quando in mar
 El s'ha trovà, l'ha averto el so forzier
 Nel qual le so memorie solea aver.

48

E tolti i boletini tuti fora
 El li gha un drio del'altro destirai
 Sula prova, metendoghe dessora
 I relativi soldi consegnai;
 Et eco el vento in un supion alora
 Mandar in aria tuti quei, i quai
 No aveva bezzi suso, onde al momento
 Gnente comprando ha dà la colpa al vento.

49

Un amigo servir se anca nol dà
 Per piccole proviste l'ocorente,
 A un omo che no sia tanto spiantà
 El xe un servizio, a dir el ver, da gnente;
 Ma quando, verbigrazia, el caso fa,
 Che altri cinquanta amici istessamente,
 Ve daga comission senza contanti,
 Bisogna minchionarli tuti quanti.

50

Aveva el capitan dela galia
 Per dar ai spassizieri un ecelente
 Formagio, ma ogni dì l'andava via
 Magnandolo lu solo bravamente,
 Nè altro gusto ghavea la compagnia
 Che de sentir l'odor, e cola mente
 Ruminava el piovan del come far
 Per averghene anch'elo da magnar.

B 4

51

De note donca in ora de dormir
 Ghe n'ha gratà do pezze el nostro prete,
 E in un so fiasco grando, che tegnir
 El ghe solea del vin, drento lo mete;
 Dopo a marena el se lo fa servir,
 De beber fando vista cola quiete.
 Acorto el capitan del ladroncinio
 Minacia sora el ladro un estermínio.

52

E co idea de trovarlo, nei forzieri—
 L'ha fato bisegar uno per un,
 E ne le casse tute ai forestieri,
 Ma gnente l'ha trovà mai da nissun;
 Sora i galioti l'ha zirà i pensieri;
 Ma l'inocenza ha conossù in ogn'un,
 Onde circa el formagio l'ha dovesto
 Lassarsela passar co sto bel sesto.

53

Passai diversi zorni che sto afar
 Andà gera in desmentega, el piovàn
 Col fiasco arente, essendo drio a disnar,
 Ha dimandà sul serio al capitan
 Che in grazia el ghe volesse lu acordar
 Un so *salvo condoto*, qual sovran
 In galera de tute le persone,
Per qualunque possibil sospizione.

54

E lu subitamente gha aderio
Mostrandose de questo anzi contento;
Nel vederse el piovàn donca esaudio
Gha dà a nasar el fiasco in sul momento;
Del formagio l'odor l'altro ha sentio,
Ma senza poder far nissun lamento;
E nei zorni po in seguito del viaggio
L'ha fato a ogn'un magnar de quel formagio.

55

Sta burla veramente gha un pocheto,
Per dirla come lè, de trufaria,
Ma el capitan che gera un indiscreto,
Che spuzzava de gran spilorzaria,
Se l'avea meritada, e za in efeto,
Sicome avè sentio, sta bizzaria
Gha servio de lezion per el progresso:
A quanti che saria de far l'istesso!

56

Arivà in Fiandra, el piovàn nostro stava
In locanda alozà con dei marcanti
Che giera da Fiorenza, e che viazava
Anch'eli in compagnia d'altri viandanti;
Un prete anca con lori se trovava,
Parente del piovàn, che avea contanti;
Vogioso de volerli trafegar
Anch'elo s'ha pensà de negoziar.

57

Capitandoghe donca un'ocasion
 De una grossa partia no indifferente
 De bale da zogar, el bon minchion
 Ghe n'ha fato l'acquisto prontamente,
 Cargando cinque bote, co intenzion
 De portarle a Fiorenza, e bravamente
 El dopio guadagnar. E' belo el conto,
 Ma po no sò se regerà el confronto.

58

Fato però l'acquisto, a sior piovan
 Ghe l'ha comunicà ridente in ciera,
 E lu che ghe vedeva da lontan
 Ha capio che un afar cativo el giera;
 Ma el negozio xe fato, onde al malan
 No se vedea de ripiegar maniera,
 È per no anticiparghe dispiacenza
 S'è risservà de dirghelo a Fiorenza.

59

Gnente donca parlando su sto afar
 Solamente l'ha dito a sior abate,
 Che al retorno in Fiorenza recordar
 Ghe volesse l'istoria de le gate.
 Quando in porto Pisano capitar
 Ha possù la galera, de ste date
 Bale da zogo, el prete ha procurà
 Esitarghene qualche quantità.

60

Cussì a Fiorenza fato l'ha l'istesso,
Ma con tanta prestezza che fornìa
S'ha visto ogni botega, e nel progresso
Del tempo po' arenar sta mercanzia;
E assicura el mio autor, che fin adesso
Ancora ghe ne resta da dar via,
Provando che *chi fa l'altrui mestiere*
Fa la zuppa, signori, nel panier.

61

Ha despiasso a quel prete no se aver
In prima consegìa su sta facenda
Col nostro sior piovàn; e quà dover
Sarave de descriver la legenda
Dele gate, ma amici go piacer
De reposarme adesso, onde me atenda
Diman chi vol la favola sentir,
Che senza falo mi la vegno a dir.

Fine del Canto primo.



CANTO SECONDO.

1

Co se vol quà in Venezia consegnar
 Da Stefani, da Cromer e Alcaini
 Per sentir un parer su qualche afar
 Bisogna darghe in paga do zechini;
 Ma tuto è relativo. Se pol dar
 Afari che in sestessi sia meschini,
 E alora po se va da l'avvocato
 Che riceve per paga anca un ducato.

2

E se qualcun de consegnar sta indrio
 In molte cosse, a ogeto dela paga,
 Farà ben, farà mal, el parer mio
 No serve che signori mi ve daga.
 Fa quel che crede ogn'un, e sia con Dio,
 Chi xe nel'imbarazzo che ghe staga,
 Se avendo d'un risparmio el vil ogeto
 Contrario al so pensar vede l'efeto.

3

Ma quando che uno possa dal' amigo
 Sentir, senza la paga, un bon parer,
 In qualche grosso afar, in qualche intrigo,
 Sul qual nol sia per cognizion aver,
 S'el trascura de farlo per mi digo
 Che xe so dano, nè el se pol doler
 Vedendo con un massimo divario
 I conti aver falai col so lunario.

4

Per cid se quel' abate l' ha volesto
 Far negozio de bale, senza tor
 Consegio da qualcun, per mi protesto
 No me dà la so perdita dolor;
 Col piovàn nostro el se dovea su questo
 In prima consegnar; ma quà no ocor
 Far altre glose su e cosse fate,
 E vegnimo a l'istoria dele gate.

5

Verso donca quel prete in sta maniera
 A discorer el paroco s' ha messo.
 Un mercante da Genoa un dì ghe gera
 Che faceva per mar dei viazi spesso.
 Un zorno una borasca levantera
 L' ha portà via col bastimento istesso,
 E s' ha trovà in un' isola lontana
 Pien de stupor per l' avventura strana.

6

Regnava un gran signor in quel paese
 D'ingenua natural vera bontà,
 Che al veder sto mercante genoese
 Moltissimo se xe maravegià,
 Per esser caso novo, ma cortese
 Con lu a disnar sul fato l'ha invidà,
 Nè ha mancà el negoziante d'esser grato,
 E ricever alegro onor sifato.

7

Confuso infati a gentilezza tanta,
 De ringraziarlo no l'avea espression;
 Ma quel che ancora più molto lo incanta,
 Xe che fando ala tola osservazion,
 Preparada a l'incirca per quaranta
 Con molta regular distribuzion,
 El vede come gera destinada
 Una bacheta a ogn'un cola possada.

8

Messo a tola a magnar più l'ha stupio
 Vedendo a sortir mile pantegane,
 E che ogni comensal dovea dar drìo
 Cola bacheta a farle star lontane;
 Co a contar po le strage l'ha sentio,
 Che far soleva ste bestiazze strane,
 L'ha domandà a quel principe permesso
 De tornar a disnar el zorno apresso.

9

Tolendo donca el zorno drio una gata,
De quele che l'aveva in bastimento,
El se porta ala tavola sifata
Co sta bestia in scarsela, e nel momento
Che vien le pantegane, eco l'ha trata
Subito in tera, e co so gran contento
Ghe n'ha sta gata destirae diverse,
Avendo tute l'altre po disperse.

10

Al re, ala corte tuta ha parso bela
E oportuna sta bestia mai più vista,
E con premura s'ha informà de quela,
Quanto la viva, e come che la esista;
Cussì quel che per nome la se *apela*,
E dove se ne faccia la provista;
Al partir quel mercante dala corte
Gha donà quatro gati, do per sorte;

11

Acìo che i sorzi sterminar i possa,
E propagar la razza in quela tera.
Le gate donca in seguito se ingrossa
E cresce la so spezie in sta maniera.
Giubilava quel popol de sta cossa,
E frattanto el sovran intento gera
Nel pensier de donar a sto mercante
Un capo de valor significante.

Apena donca a Genoa xe arivà
 Sto mercante, sie bôte de ducati
 Quel prencipe a donar el gha mandà
 Per compensar el don dei quatro gati.
 Se contento el mercante sia restà
 Lo podè imaginar. Alegro infati
 El benedia quel prencipe, contento
 Che in quel logo portà l'avesse el vento.

Devulgada la cossa per paese
 Con invidia e stupor de molta zente,
 Ghè vegnù in testa a un altro Genoese
 D'andar anch' elo là medemamente;
 E fa per sta rason grandiose spese
 Senza dirlo a nissun secretamente,
 Impiegando a comprar drapi e veludì
 Un cavedal de diese mille scudi.

Dopo d'un viazo sfadigoso e tristo
 Con disgrazie e pericoli de mar,
 Col' agiuto del Ciel un dì el s'ha visto
 Nel' isola bramada a capitar;
 E tuto quel che avea del fato acquisto
 Va quel re prontamente a regalar,
 El qual cercando modi andava via
 De compensar sta tanta cortesia.

15

Ghe dava sta facenda dei pensieri
 Perchè ghente *uti lù* ghè pareo degno,
 Onde tolta opinion dai consegieri
 Dai savj e dai filosofi del regno,
 Dopo varie question e dispareri
 Concluso è stà che se dovesse, in segno
 D'agradimento, regalar sto sior
 D'un gran inestimabile resor.

16

S'ha deputà pertanto pressidenti
 Che vaga dal mercante ala locanda
 A farghe a nome regio i complimenti,
 Per l'azion che avea fata memoranda,
 Protestando i più vivi agradimenti,
 E che in compenso del'offerta granda
 Ricevesse do gati in un bel cesto:
 El regalo doveva esser po questo.

17

No resta tanto omo imatonio
 El qual al loto abia zogà un zechin
 A un terno diese mile, e che sortio
 Apunto veda el terno del scontrin,
 E i numeri sia chiusi, avendo indrio
 Solo i bezi del zogo poverin,
 Com'è restà el mercante nel momento
 Che a far el s'ha sentio sto complimento.

TOMO II.

C

Istessamente vu, soggiunge dopo
 El piovan, aplicandoghe el discorso,
 La brama d'arichir, amigo, troppo,
 No ha fato che' conseqi v'abia ocorso;
 Ma el mal quando l'è fato no gha intopo,
 E inutile sarave ancuo el rimorso;
 Che infati sto proverbio mai no fala;
 Dopo ch'è scampà el bò sera la stala.

Ma vegnindo al piovan. Un' altra volta
 Ale Schiuse vicin a Ostenda el gera,
 E l'aveva con elo roba molta
 Massima stagni e panì in la galera;
 E come la boleta no avea tolta,
 Per sottrarse dai zafi una maniera
 L'ha trovà, a dir el ver, da capomistro,
 Che merita da farghene registro.

Alora per costume un zafò andava
 La roba in bastimento a visitar,
 E se gh'era nessun esaminava
 De quele che dovea dazio pagar.
 Cossa fa Arloto? El viso lu se lava
 Con acqua e zafaran, vedendo entrar
 Da lontan el ministro, e po se buta
 Su la so roba, e la coverze tuta.

21

Metendose a cigar: ahi che tormento!
No posso più, son morto; ahi che brusor!
El zafo nel sentir sto so lamento,
Xe andà per veder coss'avea bonsior,
Disendoghe: coss'hala? Oh Dio! me sento,
Gha risposto el piovan, un gran ardor;
Gho una freve grandissima, e voria
Un qualche professor de chierurgia;

22

Acìò ch'el me tagiasse quel bognon
Che ho quà in sta cossa che me v'à crescendo;
E quel zafo ha credesto da minchion,
Vedendoghe quel viso cussì orendo,
Ch'el ghavesse la peste, e in t'un supion
L'è scampà da de là sempre corendo,
Che tropa gera stada la paura
Che l'aveva del mal de sta natura.

23

Eco come che donca l'ha salvà
Senza pagar el dazio quei so efeti,
E come che quel zafo è stà burlà,
Che s'averà credesto dei più dreti.
Quà no rege signori l'onestà,
Nè intendo de aprovar certi caseti;
Li digo solamente per dir tuto
Quel che ha fato el piovan che gha d'arguto.

24

Una galiota veneziana, anch' ela
 A quele bande fato scala aveva,
 E un tal Picelo capitan de quela
 Ostentazion per bizzaria faceva,
 Che la so patria avea più gusto nela
 Scelta del capelan, e questo greva
 Al nostro bon piovan, ma nonostante
 El faceva le rechie da mercante.

25

Disea quel capitano: Un omo doto
 Xe in tuti i studj el nostro capelan,
 E vu altri fiorentini nel' Arloro
 No avè che un vis de quatro 'de piovan:
 E metendolo al ponto co sto moto
 Voleva bravamente el cortesan,
 Ch'el ghe fasse una predica *ex abrupto*:
 Ma franco gha risposto el prete arguto:

26

Vedè, signori mii, come no posso
 Cavar nissun onor al paragon
 De tanto valent' omo che conosso
 Per teologo grando, e dotoron,
 Mentre al' incontro mi ho studià al' ingrosso
 Nè gho raporto a questo presunzion:
 Gho un poco de talento natural,
 Ma lezo mal' apena sul messal.

27

E tanto più no posso a sto momento
 Azardarme, mentr'elo, che se sà
 Che xe quel omo de sto gran talento
 Do zorni la so predica ha studià.
 Sto energico discorso sul momento
 Lo averia dal' intrigo liberà,
 Ma el proprio capitano gha sogionto,
 Amigo parlè ben, ma fala el conto.

28

Le scuse è bele e bone, gnente manco
 Vogio che andè piovàn a predicar.
 In pulpito lè andà donca elo franco,
 E ha scomenzà in sto modo el so parlar:
 El testo, ch'è latin lo lasso in bianco
 E fazzo la mia predica in volgar,
 La qual siben la sia tuta improvisa,
 Nonostante in tre parti l'ho divisa.

29

La prima da mi sol sarà capia,
 Nè vualtri, siori mii, la intenderè.
 La segunda ogni vostra signoria
 Capirà, ma no mi, cossa la xe.
 E la terza po infin cossa la sia
 Mai nissun a capir ariverè,
 E l'istesso anca mi. Se non m'incapo
 Provo adesso l' assunto, e son da capo.

30

La limosina Idio l'ha comandada,
 E gha dover de farla ogni cristian;
 Questa ve vien da mi racomandada
 Perchè vorave farne un bon gaban,
 Ma d'intender sta cossa no ve agrada,
 E donca no la intende ch'el piovan.
 L'altra parte xe sora i cambj sechi
 Che malamente fe zoveni e vechi.

31

Mi no ho podesto mai certo capir
 Cossa sia cambj sechi, onde pretendo
 Che i sia da condanar ... Ma per vegnir
 Al'altra terza parte, che no intendo
 Nè vualtri capirè, per po fenir
 El breve mio sermon, a Dio piacendo;
 Quest'è la Trinità, za che la festa
 Apunto fa la Chiesa ancuo de questa.

32

Materia questa xe che sol se crede,
 Nè mai ghe ariva inteligenza umana;
 E chi se parte da sta cieca fede
 Dala strada del cielo se alontana.
 Quà termino el discorso, perchè vede
 Ogni fedel cristian, che la più sana
 Xe adorar sti misteri, e no cercat
 Mai de volerghe la rason trovar.

33

Sto grazioso discorso gha bù el vanto
Sora quello del'altro capelan,
E l'ha bù de limosina pertanto
El pano che ocorea per el gaban,
E trenta scudi d'oro che un incanto
Istessamente è stai per el piovàn:
La prontezza de spirito al momento
La vince sora l'omo de talento.

34

Altre volte in quel viazo avea dovesto
Predicar el piovàn, sicome quello
Nel qual podea suplir a tuto resto
Che ghe mancava, el pronto so cervello;
E sempre con' onor; un caso è questo
Curioso, che voi dir, onde ascoltelo,
Che come che lo conta el mio Turpin
Lo digo per menuo tuto a pontin.

35

Nel'istessa galera per diporto
Un zentilomo catalan viazava,
El qual in mar da malatia xe morto,
E per nome don Lupo el se chiamava:
Avendo in una tera chiapà porto
El capitano farghe onor bramava
Sul'uso che in quel secolo coreva,
E in funere un elogio ghe voleva.

36

Eco obligà el piovàn a far sto elogio,
 Siben contro la propria volontà,
 Per esserghe uti lu de gran imbrogio
 El lodar un che in vita gera stà
 Fursi un omo cativo, e fato brogio
 Za l'aveva per esser despensà,
 Ma tanto e tanto l'ha dovesto farlo,
 E mi son in dover quà de contarlo.

37

In pulpito montà donca pre Arloto
 L'ha scomenzà disendo: come 'l gera
 Un elogio sul morto a far indoto,
 Dal proprio capitano de galera,
 Col sogiunger: no son gran omo doto,
 Nè trovo de lodarlo la maniera,
 Ma pur dirò,, come da me si suole
 „ Liberi sensi in semplici parole.

38

Signori. In prima abì el timor de Dio,
 E osservè i diese soi comandamenti,
 Mentre per l'uso inveterato e pio
 Quando che l'omo abia lassà ai viventi
 Una bona memoria, è stabilio
 Che s'abia da onorarlo; e i sentimenti
 Che ho circa de sto morto, col permesso
 Dela vostra bontà, li digo adesso.

39

De quatro sorte d'anemai se trova
 Che ha tra loro diverse proprietà:
 Uno che xe bon vivo, e gnente giova
 Quando che po de vita el sia mancà,
 E questo xe 'l sumaro. Fata prova
 Dela carne del'aseno copà
 S'ha in fati conossù che de sti cossi
 Xe cativa la carne, e pezo i ossi

40

E vegnindo al segundo che xe bon
 Tanto vivo che morto in ogni modo,
 Questo xe 'l manzo: e infati all'ocasion
 Moltissimo anca mi sempre lo lodo.
 La so carne xe senza paragon,
 E massima per far otimo brodo;
 Nè ghè animal che daga più costruto,
 Xe boni i pii, la testa, i corni e tuto.

41

La terza sorte, xe quel'animal
 Che xe bon co lè morto solamente;
 E questo xe, signori, el temporal,
 Che vivo infati no ne serve a gnente;
 Ma ben da san Martin a carneval
 Lo trovemo a magnar cossa ecelente,
 E però ghe ne magna tuti quei
 Che incomodi no gha: che no xe ebrei.

L'ultimo infin dal qual doveria trar
 L'argomento de lode a sto defonto,
 Nè vivo bon, nè morto el sò trovar
 E questo, amici, è'l lupo. Per aponto
 Sto tal ha nome Lupo, onde lodar
 Come lo possio mai? Fazzo el mio conto
 Che sia lode al medemo el restar zitto,
 „ Che so, che un bel tacer non fu mai scritto.

Se quela zente nel sentir che questo
 Gera ruto l'elogio ch'el piovan
 Avea fato del morto, abia ridesto
 Se lo pol figurar ogni cristian;
 Che senz'altri comentì vago al testo
 Per contarve altre frotole drio man;
 Acìò che megio conossì el mio eroe
 Sempre grazioso nele cosse soe.

Tornà pertanto ala sò pieve Arloto
 Dopo dei viazi longhi replicai
 Un ano e un mese dopo, ha trovà roto
 El leto, o sia i stramazzi rosegai
 Dai sorzi; che un esercito ridoto
 Se gera de sti sorzi indiavolai,
 Che questi e ch'altri dani gh'avea fati;
 E xe da dir che nol'avesse gati.

45

La colera el piovàn no sà frenar
 Vedendo sti malani, e donca el zura
 Mai volerla a quei sorzi perdonar
 Infìn chè no i cambiava de natura;
 E per averli tuti da chiapar
 Dei coteghi diversi el se procura;
 E chiapai, tuti vivi in do tre-note
 Li metete, ben stropai, drento una bote.

46

Dopo d'averli un mese lassai là
 E fina che l'ha visto che magnando
 I se andava un con l'atro, e che restà
 Un solo che ne gera belo e grandò,
 Un campanelo al colo el gha tacà,
 Da preson el medemo liberando,
 E questo per quatr'ani ha sempre fato,
 Al piovàn nostro, la funzion da gato.

47

Avezzo a magnar sorzi, col vedeva
 Qualche sorze per casa, bravamente
 El ghe dava la cazza, e col lo aveva
 Chiapà, ghe dava subito de dente.
 Un zorno po lè morto, nè saveva
 Darse pase el piovàn, e veramente
 Mi no so condanarlo: un anemal
 El gera da casoto in carneval.

No sò se possa darse un'invenzion
 Più curiosa e redicola de questa!
 In rute veramente l'ocasion
 Se conosse el piovàn omo de tēsta;
 Ma passemò a del'altre. La funzion
 I fava in una chiesa per la festa
 De san Lorenzo ch'era el titolar,
 E lu avea el panegirico da far.

Come per altro gera tarda l'ora,
 Fu fata istanza aciò che breve'l sia,
 E in pulpito montà senza dimora
 El xe co sto discorso vegnù via:
 Udiēza riverita che me onora
 In lode a san Lorenzo doveria
 Far l'elogio in sto zorno, ma riflētō
 Ch'el tempo un poco tropo xe ristreto.

Avendo predicà però mi stesso
 Anca l'ano passà, dove che apien
 Del santo apunto che parlemo adesso
 Ho dito tuto quel che dir convien,
 Vita, morte e miracoli, e successo
 Nò xe dopo gnent'altro, credo ben
 Rimeterme a quel tanto che sentio
 Averè ruti quanti l'ano indrio.

51

O se pur qualchedun l'ano passà
 No avesse quela predica ascoltada,
 Da chi alora l'ha intesa poderà
 Farsela sempre dir quando ghe agrada.
 E benedia la zente el se ne và,
 Gnente più, gnente manco terminada
 La predica del santo in sta maniera:
 „ Istoria miserabile ma vera .

52

El redicolo in chiesa veramente
 E massima in un prete no v'ha ben,
 Che le chiese xe fate solamente
 Per venerar Iddio come convien;
 Ma come ho dito, stago fedelmente
 A quel che dise el testo, acìò che apien
 El carater bizzaro ve sia noto
 In tute le ocasion del nostro Arloto .

53

Un frate in ora tarda predicava
 Un zorno in una chiesa, e in argomento
 Dificil a tratar altro nol fava
 Che replicar le cosse ogni momento;
 Diversi comensali che aspetava
 De sta predica eterna el finimento
 Per andar a disnar, gera arabiai
 Che l'orator no la fenisse mai .

Co sto frate el piován esser anch'elo
 Dovea medemamente a sto disnar,
 E perchè 'l la fenissa el campanelo
 Che a tavola chiamava, el fa sonar;
 Quando che l'orator ha sentio quello,
 L'ha terminà el di-corso, senza dar
 Benedizion al popolo, ala presta;
 Nè ghe voleva allora altro che questa.

Sentì adesso l'arguzia adoperada
 Contro d'un vechio cataroso, el qual
 Gera a messa ogni zorno ala Nunziata
 (Convento de Fiorenza). Avea sto tal
 Un capuzzo ala forma costumada
 In quei tempi da tuti in general,
 E sempre sul'altar el lo meteva,
 El che molto a quei frati despiaseva.

E quel ch'è pezo ancora, altro nol fava,
 Che tossir, che spuar, e fando in tera
 Un lago, una sporchizia, nè trovava
 De liberarse i frati la maniera;
 Che de dirghe mai gnente no i se ossava,
 Perchè signor de gran riguardo el gera;
 Ma el piován che no avea nissun riguardo
 Ha burlà bravamente sto vechiardo.

57

Al prefazio, nel'ato de puzar
I brazzi sula mensa, el dà un urton
A quel capuzzo, e in tera el fa cascar
Deposta sora i spui de sto vechion,
Onde tuto cussì ghel fa isporcar;
Dopo messa el vechiardo co intenzion
De netarse el capuzzo, e dir bu e ba
Al prete, in sacrestia se xe portà.

58

Ma el piovan che no aveva gran paura
De musì duri, franco gha resposo,
Che la decenza in chiesa lu procura,
Levando tuto quel ch'è indecoroso;
Ch'el capuzzo al'altar xe cossa impura;
Ch'el tossir, e spuar xe stomegoso,
E che ghe vol in chiesa più rispeto;
Onde a taser el vechio è stà costreto.

59

Quando i frati l'afar dopo ha sentio
Ghe n'ha avudo piacer e l'ha godesto,
E con lori per forza el piovan mio,
In quel zorno a disnar i gha volesto:
A tola un quarto d'ora i xe andai drio
A rider come mati sora questo,
Mentre quel vechio co sta burla sola
L'ha buo per l'avegnir perfeta scuola.

Aparà per dir messa in sacrestia
Altra volta el piovàn, certi signori
Gha dito: sior piovàn fe che ancuo sia
La messa che disè da cazzadori;
Lu a voltar el messal andava via
E dopo un pezzo el s'ha scusà con lori,
Disendo: mi no trovo nel messal
Dela messa bramada el ritual.

Le burle che tra d'eli se faceva
El piovàn e un canonico so amigo
In Fiorenza letor, che nome aveva
Don Antonio Pichini ancuo no digo,
Perchè, signori, è ben che ve soleva
Dando termine al canto, onde me sbrigo;
Ma vegnime a onorar però diman
Che tornerò a cantar del mio piovàn.

Fine del Canto secondo.



CANTO TERZO.

I

L' Amigo xe un tesoro, e specialmente
 Quando che alegro, e che bizzaro el sia;
 Con elo se stà sempre alegramente
 E se scazza dal cuor malinconia:
 Che se anca nasce mai qualche accidente
 Che fursi al mal umor ve porteria,
 Con burle e con facezie el ve distrae;
 Insuma l'omo alegro val assae.

2

Cossa far d'un amigo imarmotio
 Che v'abia da star sempre col muson?
 Come mi ve lo dono: el genio mio
 Xe per la zente alegra. Nele union
 Chi xe, per carità, che tien in brio
 Se no che qualche alegro bontempon?
 L'aver malinconia gnente no fruta,
 E sempre l'omo alegro el ciel l'agiuta.

Tomo II. D

3

La pensava assae ben donca el piovàn
 A viver sempre d'un bizzaro umor,
 Tanto più che xe indizio d'esser san
 Nel'omo l'alegria sempre de cuor;
 E cussì quel so amigo cortesan
 De Fiorenza canonico e letor,
 Che de Cercina anca la pieve aveva,
 A star de bon umor ben l'intendeva.

4

Con el star malinconico cent'ani
 Gnanca un soldo de debiti se paga;
 Chi anticipa, o fomenta i proprj afani
 Xe mato; ma chi è mato che ghe staga;
 Quel che destingue i omeni dai cani
 E dale bestie tute, che la vaga
 Natura sol produr, no xe ch'el riso;
 E alegria in cuor fa bela pele in viso.

5

Arloto e sto letor, come che digo,
 De star alegramente eli cercava;
 Questo de quel, e quel de questo amigo
 Con sentimenti analoghi se amava;
 A cosse malinconiche nemigo
 Ogn'uno za de lori se mostrava,
 E longo saria el dir le burle tute
 De sti do amici, e le facezie argute.

6

Ma sempre per arguzie in ogni conto
 Trionfava sora l'altro el nostro Arloto;
 Ch'el piovàn de Cercina nel confronto
 De quel'altro xe stà sempre dessoro.
 Un caso verbigrazia ecove pronto,
 In ste rime vernacole ridoto,
 Per provar quanto digo, onde ascoltelo,
 Signori, co atenzion, e giudichelo.

7

Ala parochia de Cercina gera
 Arloto e varj amici andai trovar
 Un zorno quel piovàn che bona ciera
 Gha fato co li ha visti a capitar;
 Ogni studio cercando, ogni maniera
 De star alegri, e massima a disnar.
 E per più alegra far quela zornada
 Una burla a pre Arloto-è meditada.

8

Sto piovàn de Cercina no ghaveva
 Nissun che ghe lavasse dopo i piati,
 E fargheli lavar elo voleva
 Al piovàn nostro Arloto a tuti i pati.
 L'ogeto de sta cosa no tendeva,
 Che per dar un motivo ai convitati
 De rider tanto più; quando che Arloto
 A lavar piati fosse sta ridoto.

9

De trar donca la sorte, a chi po aspetta
 A netar quella roba è stabilio;
 Con un'intelligenza mo secreta
 De far che ghe tocasse al piovàn mio.
 La burla con destrezza vien diretta,
 E quel che se voleva è conseguito,
 Onde toca a pre Arloto, e lu pertanto
 I piati v`a a lavar, e tuto quanto.

10

Sentì però in che modo. El tol un cesto
 E tuto ala refusa el mete drento,
 Sporco come che gera, e fato questo
 Lo cala a basso in pozzo in un momento,
 Tirandolo su e zoso; ergo ha dovesto
 Quel so amigo piovàn, poco contento,
 Far el pozzo netar, che tuta gera
 Rovinada quel'acqua in sta maniera.

11

Apena acorto quel piovàn letor
 Del modo che pre Arloto adoperava
 Per lavar quele robe, con dolor
 Gha dimandà, che diavolo ch'el fava
 A rovinarghe el pozzo; ma bonsior,
 Elo ha risposto, co volè che lava
 Ste robe, fazzo come ala mia pieve;
 Se però no ve agrada, acomodeve.

12

Onde tutti ha ridesto a un tempo istesso,
 Vedendo ch'era nato a sto piovan
 Quel che dise 'l proverbio ch'è successo
 Al can, nò so in che logo de Marian,
 Che per chiapar el lovo s'avea messo,
 E'l lovo al' incontrario ha chiapà el can;
 Overo come ai pifari sifati
 „ Che andaròn per suonar, e fur suonati.

13

Avea una volta Arloto una question
 Con certi contadini richi molto;
 E d'elo e d'aversaria aprovazion
 El Cercina per arbitro è stà tolto;
 E per poderghè dir le so rason
 D'andarlo un dì a trovar el s'ha rissolto,
 Trovandolo a parlar con una dona
 Che do polastri piccoli ghe dona.

14

Esposto l'ocorente del so afar
 La femena, e che pò lè andata via,
 Vu no fe, dise Arloto, che robar,
 Nè sè che carità la vostra sia.
 Ghe responde el Cercina, che comprar
 Piuostò i do polastri el doveria
 (Senza far el sacente); perchè zà
 El ghe li venderave a bon marcà.

Sul momento el piovàn li gha comprai,
 E l'altro scossi i soldi, gha sogionto.
 No tuti è come vù che più che mai
 Se un ingrato, un avaro in ogni conto.
 Per un picol servizio m'ha donai
 Quela dona i polastri, nè vu a conto
 Dele tante secae che gho per vù
 Un te ringrazio mai gnanca gho bù.

I polastri da mi comprai vu adesso
 Donar me poderessi amigo mio
 Per aver del favor. Nel punto istesso
 L'altro ghe dava quei polastri indrio,
 Disendoghe: se questi al mio processo
 Ha da esser favorevoli, con Dio,
 Toleveli, magneveli, godeveli,
 Godevoli, toleveli e magneveli.

Ma eco in quello arivar i so aversari,
 Onde el piovàn letor presto gha dito:
 Scondeve là da drio de quei do armari,
 Che za me sbrigo subito, e ste zito;
 Scondeme anca i polastri, che in sci afari
 No xe da dar sospeti; e lu pulito
 Se sconde drio d'i armeri e tuto sente,
 E vede quel che fava quella zente.

18

E vedendo i medemi a presentarghe
 Quatro pernise, e quatro bei caponi,
 E che rason a lori el xe per darghe,
 Che ai picoli preval più grandi i doni,
 El se pensa ai polastri de ararghe
 I pii perchè i cigasse. A sti cigoni
 El Cercina tremava per sospeto
 Che vegnisse scoperto el potachieto.

19

Quando che dopo quei vilani è andai:
 El Cercina al piovàn, cossa ch'el fava
 Gha dito a quei polastri indiavolai,
 Che quasi più l'afar ghe rovinava.
 Le pernise e i caponi è più stimai
 Del'amicizia, el dise, onde cigava
 Sti polastri a favor del fato mio;
 „Intendami chi può che m'intend'io.

20

E se sentenza no averò propizia,
 No solo i polastrei farò che ciga,
 Ma cigherò mi stesso l'ingiustizia,
 E farò che per tuto la se diga.
 Ha ridesto quell'altro a sta malizia,
 E vedendo che mal fursi el se intriga;
 Overo ch'el piovàn avea rason,
 L'ha decisa per elo la question.

D 4

21

Altra volta Mainardi è andà a Cercina
 E ha trovà sto piovan a far tagiar
 Albori grandi quella tal matina;
 E s'ha messo una cossa elo a osservar,
 Che i dava in ogni colpo un ansadina,
 Come a Venezia è soliti de far
 Quei che pesta triaca, e da sto moto
 Ha volesto una burla trar Arloto.

22

Disendoghe al medemo: come gera
 Ritardà co quel moto el laorier.
 Lu, come avaro, l'ha credesta vera,
 E fursi ghe n'ha avudo despiaser;
 L'ha domandà a pre Arloto la maniera
 Che s'avesse da far per più poder
 Far presto quel lavoro, e lu ha risposto;
 De dirve, amigo, el come son disposto.

23

Cussì anca in sta maniera m'averò
 El disnar de sto zorno vadagnà;
 Con lori quel tal moto mi farò,
 Ma con molta assae più velocità,
 E i farà più laorier; basta però
 Ch'eli eseguisa st'ordine ch'è quà;
 Che co vago per far el mio ocorente,
 Infìn che torno che no i faccia gnente.

24

Eco donca pre Arloto nel cimento
 De ansar con quei vilani in compagnia,
 Mentre l'altro piovàn tuto contento
 Per certi proprj afari xe andà via;
 Ma Mainardi passà qualche momento
 Se l'ha sbrignada, e senza dir sioria
 Xe andà ala pieve soa; nè più tornando
 Quel'Opere xe stae sempre de bando.

25

El Cercina ala sera è tornà indrio,
 E nel trovar che gnente gera fato,
 L'ha scomenzà a criar, ma el s'ha sentio
 A responder che al'ordine sifato
 D' Arloto, tuti lori avea ubidio,
 Onde capia la burla: mo che mato!
 El s'ha messo a esclamar: se passa un dì.
 Che nol fa dele soe, lu mor per dì.

26

Nè solo de ste burle se faceva
 Spessissimo tra lori sti piovani,
 Ma fin anca le robe i se toleva
 Con i più acorti, e più graziosi ingani,
 Nè mai per mal de gnente eli s'aveva,
 E come veri amici de gran ani
 I se amava de cuor quanto fradei,
 Sempre scherzando, come fa i putei.

27

Arloto istessamente un'altra volta
 Da sto so caro amigo è andà a disnar;
 E in un canton avendo vista molta
 Feramenta alestia per fabricar,
 Dopo d'aver disna, l'ha suso tolta
 Con idea de volerla via portar
 Sconta sotto el tabaro, e da Cercina
 Per andar a san Cressi el se incamina.

28

L'amigo derubà gera con elo,
 Che andava acompagnarlo ala so pieve,
 E Arloto caminando via bel belo
 Gha fato sto discorso: ogn'omo deve
 Emendarse una volta, onde fradelo
 Pensando che la vita è tanto breve
 E che semo vechieti, ve consigio
 Che cambiemo sistema, per el meglio.

29

Savè quel che nu semo sempre stai,
 E che a vicenda ogn'un se l'ha ficada;
 Molti efeti s'avemo anca robai,
 O sia per burla, o sia per baronada,
 Senza restituir gniente pò mai,
 E crederave, se cussl v'agrada,
 De tirar tressa. Chi gha bu, gha bi,
 Siben che vu abiè avudo assae de più.

30

Quel de Cercina ha dito: son contento,
Credendo de star meglio su sto ponto;
E senza altri descorsi sul momento
I s'ha dà un baso, e fu saldà ogni conto.
Arioto conseguio cussì el so intento,
Ha po mostrà quel che l'aveva sconto,
Disendoghe: colega semo intesi,
Nel conto anca sti capi xe compresi.

31

Quando la roba soa Picini vede,
Oponer el se vol al concordato;
Ma chi se lassa trapolar in rede
Ha da sbassar la testa a quel ch'è fato;
Onde tegnir la roba el ghè concede
Sicome la massera acorda al gato
Quel pesce che robar ghabia savesto,
Co ripieghi no ghè fora che questo.

32

E come se sol dir, trata in furlana
La cossa, el ghà risposto: avè rason,
Bisogna che mi solo me condana,
E che confessa d'esser stà un minchion.
Saremo donca amici ala lontana
Acì mai più ghabè sta tentazion;
Peraltro l'amicizia come avanti,
I ha sempre mantegnua fidi e costanti.

33

Ma sta bela amicizia finalmente
 Ha dovù terminar un dì a dretura,
 No che tra lori sia mai nato gnente,
 Che sempre conservada eli l'ha pura;
 Ma come ha dito un gran autor sapiente,
 Cosa bella e mortal passa e non dura.
 Un amicizia donca de sta sorte
 L'ha troncada la falce dela morte.

34

Arloto no, che grazie del Signor
 Lè ancora vivo e san, bensì ha mancà
 Dal numer dei viventi sto letor
 De Cercina piovàn sunominà;
 El che per conseguenza gran dolor
 Al piovàn nostro Arloto gha portà,
 Nè basta sto dolor che poverin
 Ghà costà la so morte anca un fiorin.

35

Ala morte sucessa del Picini
 Presente gera el bon Arloto aponto,
 E fu incolpà d'aver cento fiorini
 Al morto tolti, e dovea render conto;
 Ma s'ingana ale volte anca i più fini
 E più acorti talenti su sto ponto;
 El nostro sior piovàn tuto al roverso
 Ayeva fato capo de converso.

36

Protestando ch'el morto no ghaveva
Più d'un per de fiorini, e sul riflesso
Che i nonzoli robarghelo podeva,
Ghe l'avea tolto, e po l'avea rimesso;
Ma confuso al dolor che lo affigeva
Anzi un fiorin de più ghaveva messo,
Quel'unico che aver el se trovava
Per el che senza un soldo anzi el restava.

37

E che invece d'aver qualche guadagno,
Come sui morti sol aver i preti,
L'aveva del descapito. E me lagno,
L'ha sogionto, che abìe de sti sospeti;
Che ruto al'incontrario anzi compagno
Nel viver e morir coi so furteti
El m'ha robà anca in morte: *talis vita,*
Se dise per proverbio, *finis ita.*

38

Dopo la morte de sto tal piovan
Ghe restava d'amigo un tal Ventura
Prior d'un logo nominà Bassan,
Anch'elo de piacevole natura;
E se anderave drio fina diman,
Chi volesse mai dir per aventura
Le burle che faceva anca con questo
Arloro nostro, come dise el testo.

Sior Ventura una volta avea la freve,
 (Per dirvene una sola in fra le tante)
 E Arioto è andà a trovarlo, come deve
 Far un che al'amicizia sia costante:
 L'avea sul leto una gran coltra greve
 Con tre schiavine sora de Levante,
 E po cinquanta drapi, e tanto e tanto,
 El tremava da fredo tuto quanto.

L'ha pregà donca Arloto de voler
 Meterghe adosso dela roba ancora,
 Ma gnen'altro el piovan savea veder,
 Perchè tuta la roba gera sora
 Apunto del so leto, onde in pensier
 D'andar in orto a lu ghe vien alora,
 Dove gh'era un lastron, el qual servia
 Al'istà per magnar in compagnia.

E fatose agiutar da un contadin
 Lo ha portà suso, e ghel'ha messo adosso.
 Ve lasso imaginar se poverin
 L'avesse un peso ala sotila, o grosso.
 Ghe cressuo dopo el caldo, e sto tantin
 Sentindose de peso, a più no posso
 El s'ha messo a cigar: agiuto, agiuto,
 Che m'è cascà sul leto casa e tuto.

42

Quando che po la freve gha dà logo,
Pensandò a sto caprizio l'ha ridesto,
Disendo: poferbaco mi ghe zogo
Che un tomo no se dà compagno a questo.
Ma da sto sior Ventura adesso togo
Licenza, che Mainardi vorà presto
Far dei viazi da novo, nè lo lasso
Per mo de dir, gnanca lontan un passo.

43

Assetai nela pieve i so interessi,
Ha stabilio Mainardi de tornar
A far qualche altro viazo, perchè spessi
Viazi savè che lù voleva far.
Partindo una matina da san Cressi
Ecolo donca in Siena a capitar,
In casa d'un so amigo assae cordial
Arciprete de quela catredal.

44

Doveva sto arciprete el zorno drio
Far un disnar per esserse amoglià
Un so nevodo, e donca el piovàn mio
A sto disnar anch'elo s'ha trovà;
E a tola dai discorsi l'ha capio
Come el novizo una gran causa gha
Do volte persa avanti, e se diseva
Che gnanca nela terza el la vinceva.

Ha ricercà el piovàn a quel prelatò
 Che natura de causa fusse questa,
 E lu al nevodo s'ha voltà sul fato,
 Disendoghe, su via conta ala presta
 A sto caro mio amigo quel ch'è nato
 In circa ala question che te molesta.
 El nevodo ha risposto: ecomme pronto
 Sior barba per servirla, e ghe la conto.

No xe gran tempo, è capitai quà in Siena
 Tre compagni che aveva portà via
 Al paron una nave tuta piena
 De bellissima varia mercanzia,
 Chè de sol esitar ha buo la pena,
 Facendo tra de lori compagnia,
 E cercando un paese da abitar
 Dove sconto podesse el fato star.

E Nàpoli e Milan no ghe pareva
 Loghi oportuni, e po no convegniva
 Nel'opinion che un sol, manco i voleva
 Andar a Roma, dov'eli capiva
 Che qualunque delito se rileva;
 Pezo a Venezia, che là sempre ariva
 Da ogni parte del mondo assae foresti;
 E a Siena de vegnir ha pensà questi.

48

Ecoli infati tuti tre arivai
 A capitar da mi, come banchier,
 (Che, sior piovàn, se nol savessi mai
 Per apunto xe questo el mio mistier)
 È otomile zechini i m'ha contai,
 Con acordo privato de dover
 Tegnirli senza pro, per dopo darli
 Co tuti tre i vegniva a ricercarli.

49

Ho messa zo per tanto la scrittura
 Acreditando tuti tre sti siori;
 E senza mai bisogno de procura
 In persona da mi vegniva lori
 Insieme tuti tre quando premura
 I ghaveva de scoder de quei ori,
 Ma dopo qualche tempo uno ha pensà
 De burlar i do altri, e come v'è.

50

Discorendo costù donca una sera
 Coi altri do compagni; se vivemo,
 El gha dito, coleghe in sta maniera
 El capital bel belo consumemo,
 Ond'è meglio che un logo e dela tera
 Che ne daga da viver se compremo;
 Che con tuti i risparmij procurai
 Un mier de ducati ne xe andai.

Tomo II.

E

51

E lori gha risposto: che assae ben
 El pensava su questo, e ch'el volesse
 Aver elo la briga che convien
 Per far quel tal acquisto ch'el credesse,
 Persuasi ch'el possa far apien
 Fursi meglio de tuti l'interesse;
 E fati sti descorsi, el zorno drio
 Lu solo xe comparso al mezà mio.

52

El m'ha contà sta cossa, e come onesto
 Ho aprovà intieramente el so pensar,
 Onde lu m'ha sogionto dopo questo
 Che bisognava i soldi preparar
 Aponto per sto acquisto, perchè presto
 I sperava d'aver un bon afar,
 E mi gho dito che i dispona quando
 I vol, che tuto è pronto al so comando.

53

Per un mese l'afar è stà giacente
 Senza che gnanca mai se ne discora,
 Ma po l'ha fato un dì che destramente
 Vegna invidà i compagni d'andar fora
 Da un certo amigo che ghe stava arente,
 Perchè solo restando cussì alora
 El podega più seguro dar efeto
 A quel pensier ch'el meditava in peto.

54

E tornando da mi quel zorno istesso
 Che i so compagni in vila è stà invidai,
 El m'ha dito: signor, credo che adesso
 Ne sia do boni incontri capitai
 Per comprar sie campagne co anca apresso
 Un bel palazzo: fe che preparai
 Sia donca i nostri soldi, e mi ho sogionto,
 Che gera ai so comandi tuto pronto.

55

Tornà la sera a casa l'ha po dito
 Ai so compagni, come se doveva
 Levar cento ducati per l'afito
 E per diverse cosse che ocoreva;
 Ma che passando apunto per el sito
 Che mi stago de casa, eli poteva
 Anca stando a cavalo ordene dar
 Per aver quella suma da levar.

56

I convien a sta cossa, e'l zorno drio
 De matina a bon'ora in compagnia,
 A segonda de quanto è stabilio,
 I passà tuti tre per casa mia,
 E parlando con mi: darè, sior mio,
 (Me dise i altri do che andava via)
 A sto nostro colega qua presente
 La suma ch'el ricerca ancuo ocorente.

57

Eli, stante el discorso dela sera,
 Intendeva de dir che mi ghe dasse
 Quei cento tai ducati, chè no i gera
 In sospeto che gnente el meditasse;
 E mi che al'incontrario credea vera
 La compra dei campi, ch'el parlasse
 Intendea dela suma del'acquisto,
 Nè l'ingano ghavevimo previsto.

58

Lu donca el zornò drio vien al mio banco
 E siemile zechini me dimanda;
 Nel medemo momento mi no manco
 De contarghe sta suma, benchè granda.
 El se la incontra, el me ringrazia, e franco
 Và via nè più el se vede po ala banda.
 Torna dopo i compagni, e più nol trova
 In casa, nè i ghe n'ha nissuna nova.

59

I vien donca da mi per incontrar
 La so partia de credito, e i rileva
 L'ingano del'acquisto. Imaginar
 Ve lasso se sta budela ghe greva.
 I scomenza d'arbitrio a protestar
 L'esborso, con el dir, che no doveva
 Una suma contar de sta natura
 O senza d'eli, o senza la procura.

60

Ghe rifletto che prima de partir
Per la campagna, lori avea in astrato
Ordene dà, senza la suma dir,
De darghe l'ocorente, e ch'elo infato
Essendome venudo a prevegnir,
Che un gran acquisto eli averave fato,
Credeva che quel ordine volesse
Gnent'altro riferir che a sto interesse.

61

No val scuse, proteste, nè rason,
Obligarme se vol che daga fora
Siemile altri zechini: e la question
Se me scomenza subito in alora.
Do cause ho perse contro ogni rason,
E perderò la terza fursi ancora.
Inutilmente m'averò difeso
E tresento zechini in ati ho speso.

62

Me maravegio assae, dise el piovàn,
Dopo tuta sta istoria aver sentia,
Che un caso com'è questo tanto pian,
El vostro difensor, no sò chi'l sia,
No ve sapia difender, mentre gran
Dificoltà mi certo no averia;
E con quatro caponi anzi ve vogio
Liberar ala prima dal'imbrogio.

I comensali tuti che ha sentio
Che sto impegno Mainardi se vol tor,
Vardandose un con l'altro xe andai drio
A farse tra de lori gran stupor,
E per un omo diventà impazzio
Tuti lo ha tolto alora; ma no ocor,
Mi ghe dirave adesso a quei signori,
Pensar al mal, e far tanti stupori.

Aspetè pur che vegna el dì sifato:
Lasselo diretor dela facenda,
E vederè se savio o pur se mato
O ben, o mal po dopo elo la intenda.
Dove manco se credè, prova el fato,
Che l'acqua rompe, ma che mi sospenda
A sto passo el cantar xe ben intanto,
Che sentirè po resto al quarto canto.

Fine del Canto terzo.

CANTO QUARTO.

I

Qualchedun vorà fursi condanar
 La suspension del canto mio passà
 Sula lite che Arloro vadagnar
 A favor del banchier s'avea impegnà,
 Disendo che dovea mi terminar
 L'istoria intieramente, ma no sà
 Sti tali che in sto modo anzi se impegna
 La zente, acìò a sentirme ancora i vegua.

2

Quando un omò, patroni, messo el sia
 Nela curiosità de qualche fato,
 Saver in sul momento elo voria
 De tuta la facenda el risultato;
 Ma se anca per le longhe se v'è via,
 E che anca lo sechessi, per un dato,
 Tanto e tanto con genio lu ve ascolta,
 E ve torna a sentir un'altra volta.

E 4

3

Acìò che donca vegna el quarto canto
 La mia benigna udiènza ancuo a sentir,
 Anca mi me son valso de sto impianto,
 E zà ve vedo tuti a comparir.
 Fenia po quela causa, tanto e tanto
 Seguirerè l'istoria a favorir,
 Che dise quello: al'osteria no vago;
 Ma quando che ghe son per mi ghe stago.

4

Arivà el luni (zorno stabilio
 Per la causa sifata del banchier)
 Prima de terza l'arciprete zio
 Ha dito al piovan nostro: se pensier
 Vu ghavè de sentir amigo mio
 Quela sentenza che a comun parer
 Sarà contraria a mio nevodo, andemo
 Che almanco confortar lo podaremo.

5

Ma ridendo el piovan a più no posso,
 Responde: andemo pur caro arciprete;
 Fe che vostro nevodo porta adosso
 El so processo, e po meteve in quiete.
 Curiosità grandissima avea mosso
 Nela zente l'afar, dovendo un prete
 Defender una causa che sbalada
 Tuti i primi avvocati aveva dada.

6

Eco donca arivar dal podestà
 Le parti e i respetivi so avvocati;
 E con bravura massima tratà
 Dai avversarj el ponto in tuti i dati.
 In favor del banchier s'ha disputà
 A longo, se volemo, ma po infati
 El giudice a sto tal volea dar torto,
 Se no che Arloto nel momento è insorto.

7

Se trata de giustizia, e crederò
 Che lecito me sia, benchè piovàn,
 De dir quatro parole come sò,
 Per difender sto povero cristian
 Dal' ataco avversario, e mostrerò
 (El dise) nel vernacolo nostran,
 Che milita per elo la rason:
 Sior giudice la vostra aprovazion.

8

El giudice risponde: son contento,
 Che disè sior piovàn quel che volè;
 E senza altre risserve sul momento
 Eco Arloto in bigonzo, onde ascoltè,
 Che un parto del bizaro so talento
 Grazioso anca sta volta intenderè.
 Sior giudice (el scomenza) de sta causa
 El sogeto ho capio con tuta pausa.

No formerò un preambolo de lode
 Ala vostra persona, aciò propizia
 Me donè la sentenza, ma con sode
 Rason impetrerò da vu giustizia;
 Se Pilato no sè, se no sè Erode
 Comerer no vorè certo ingiustizia,
 E tanta ghe rason, che, poferbaco!
 Me lasserave giudicar da Taco.

Basta lezer, sior giudice, in processo
 A carte trentaquattro la partia
 Del dar e del'aver, aciò in progresso
 Possiè veder se la rason xe mia.
 Ecola qua che ve la lezo adesso:
 Sior Momolo Sorina in compagnia
 De sior Bostolo Scagia e del Masser
 Sior Antonio Moreschi deve aver

Otomile zechini consegnai
 Senz'utile in deposito, da dar
 A lori quando i vegna acompagnai
 I medemi d'acordo a ricercar;
 Con pato però espresso de no mai
 Aver nissuna suma da contar
 Nè piccola, nè granda se no ghè,
 L'assenso positivo in tuti tre,

12

E voltandose dopo ai so aversarj .
 El seguita : disè se vaga ben
 La partia che v' ho lero , amici cari ,
 Che quà tuta la causa se contien .
 Lori ha dito xe vero , nè contrarj
 Su questo nu ve semo . Eco convien ,
 Dise el piovàn al podestà , sti siori ,
 Come *stà e giace* la partia anca lori .

13

Andemo donca avanti : S'è cussì
 Vorè che la partia ghabia el so efeto ?
 No ghe dubio , i responde , signor sì ,
 La causa che nu femo gha st' ogeto .
 Benissimo , d' acòrdo , onde anca mi
 A quelo che sta scritto me assogeto ;
 Abia torto el banchier , abia rason ,
 Se daga a quella carta esecuzion .

14

Pazienza se P'avesse mal pagada
 La suma contenziosa . Vegnirè
 Signori ancuo , diman , quando ve agrada ,
 Che a piaser el contante troverè .
 Ma stando ala partia che xe impiantada
 Bisogna che vegnì mo tuti tre ;
 Che co assieme no fussi tuti quanti
 Nol'intende de darve altri contanti .

15

Gera el terzo compagno scampà via
 Con quella data suma controversa,
 Nè s'ha savesto mai dove ch'el sia,
 (Come ho dito in principio) viceversa
 Parlava tropo chiaro la partia;
 Onde la causa vadagnada, o persa,
 Mai obligar el se podeva dopo
 A dar fora altri bezzi per sto intopo.

16

El giudice sorpreso dal'acume
 Del piovàn che avea visto quel che tanti
 Avocati famosi che presume
 Nè avea sognà, nè avea mai visto avanti,
 Ha subito deciso che altre sume
 No dovesse più dar a quei birbanti
 El povero banchier, quando no i vegna
 Tuti tre assieme; e la sentenza segna.

17

„ Roba di mal'acquisto porta via
 (I versi è de Gian Carlo Passeroni)
 „ Diceva Cicerone anca la mia,
 E lè verificà su sti baroni,
 Del terzo no se sa cossa che sia,
 Ma certo i altri do come minchioni
 Xe restai senza bezzi, e qua ve intavolo,
 Che in cener la farina vè del diavolo.

Una burla contar ve voggio adesso,
 Che ha fato, essendo in Siena, el mio piovan,
 Come l'ha scritta el mio Turpin istesso,
 Dal qual, savè, no stago mai lontan.
 E cussì qualcun'altra po in progresso
 Senza certi preamboli drio man;
 Ch'essendo de longagine nemigo
 Quel che ho da dir, *brevis oratio* el digo.

Un sabo de matina l'arciprete
 Và col nostro piovan in compagnia
 Per comprar dela carne, e cola quiete
 Ariva caminando in becaria,
 Dove facea barufe maledete
 Con el becher, un tal no sò chi'l sia,
 Ma che sora d'un scagno avea puzae
 Quattro gran tenche che l'avea compraè.

Vedendo donca Arloto malamente
 Custodie quele tenche, finatanto
 Che colù sussurava, bravamente
 Ghe le ha fate sparir, e senza tanto
 Elo scrupolo torse, destramente
 In scarsela le ha messe; ma fratanto
 Finisse la contesa, e'l barufante
 Trova mancae le tenche sul'istante.

21

S'avea el piovan alontanà un pocheto
 Dal sito in dove quele tenche gera,
 Nè sora lu podeva aver sospeto
 Quel tal dala barufa in sta maniera.
 Ecolo donca ancora col cospeto
 A criar col becher che se despera,
 E zura de no averle gnanca viste,
 Ma tanto e tanto a sussurar l'insiste.

22

L'arciprete che alora gera drio
 A far de carne e de vedelo acquisto,
 Gha dito: via quieteve, poferbrio!
 Che gnanca mi tenche de sorte ho visto.
 S'avicina el piovan, e caro fio,
 El ghe dise, dovevi aver previsto
 El caso, e far come che ho fato mi,
 Che a vu mancae no le saria cussi.

23

Mi, da cuco, le ho messe in sta scarsela,
 (E in quello eco le tenche el tira fora
 Col replicarghe) onde anca vu imparella;
 Acìò ste burle no ve nassa ancora.
 Lu no sà cossa dir, e co sta bela
 Maniera Arloto se guadagna alora
 Le tenche che po magna in compagnia
 Del'arciprete e d'altri in alegria.

24

Anca questa è una burla che al' Arloto
 No fa seguramente molto onor,
 Ma quel che xe inonesto no l'adoto,
 E seguace, co ho dito, del mio autor.
 De contarla anca mi me son indoto,
 Acìò servir la possa a qualche sior
 D'esempio, perchè l'abia un ochio sora
 El gato, e l'altro sempre ala farsora.

25

El so amigo arciprete, quatro mia
 Fora de Siena un dì ha menà el piovàn
 Da un zentilomo, el qual in compagnia
 Avea do ambassadori d'un sovràn
 Co molti altri sogeti, e in alegria
 Da tuti se faceva gran bacàn;
 E se godeva in capite quei siori
 Un bufon che gavea sti ambassadori.

26

Ma gera sto bufon un scimunito
 Impertinente e scioco de natura,
 Che avea la petulanza d'omo ardito
 Per capo prencipal de so bravura.
 Sentindose costù donca prorito
 De far orina, el cala zo a dretura,
 Con scandalo, le braghe, e a più no posso
 Pissa al piovàn, e a qualcun altro adosso.

27

Desgustà d'un'azion tanto indecente,
 Arloto medirava una vendeta,
 Disendo tra de lu cola so mente:
 Tasi bricon *che chi la fa l'aspetta.*
 Imbriago colù più nol se sente
 Forze de star in piè, donca la pieta
 El v' a trovar dei so ninzoi, e Arloto
 A bel bel ghe v' a drio senza far moto.

28

L'aspetta che costù se buta in leto,
 E quando ch'el lo sente a ronchizar,
 El se mola le braghe, e quieto quieto
 Ghe v' a sul leto istesso a evacuar,
 E po dopo lo inrodola ben stretto
 Nel so ninziol, e'l v' a cussì a portar
 Nela sala medema dove gera
 Quela conversazion, e'l puza in tera.

29

Eco, el dise, signori sto bambin
 Che povereto cria mama e papà;
 L'ha fato la so caca e'l so pissin,
 E tornarlo a infassar bisognerà.
 Colù che ancora coro xe dal vin
 In piè se leva suso imbacucà,
 E sta fegura sordida indecente
 Fa stomegar afato quella zente.

30

Stava in quello zogando tra de lori,
 Con dele stringhe in man, dei ragazzoni
 Nela camera arente a quei signori,
 E dandose stringae zoso a fioroni.
 Eco tuto in un tempo un cori cori
 A dar mile stringae su per el toni
 Al bufon i medemi, e in consequenza
 Pagar el fio cussì dell' indecenza.

31

Ma xe tempo che Arloto vegna via
 Da Siena per tornar ala so pieve;
 Suponemo pertanto ch'elo sia
 A san Cressi tornà per la più breve.
 Ecolo donca prima in sacrestia
 Al so dover nel' ore che se deve,
 E passar l' altro tempo alegramente
 Co altre burle e facezie a quella zente.

32

Un zorno gera nata una question
 Tra i so amici, qual fusse l'artesan
 Più cativo de tuti, e l'opinion
 Diseva ognun de lori, ma con gran
 Diferenza un dal' altro, e conclusion
 Ha fato dopo tuti el mio piovan,
 Disendo: lè el boter, perchè el fa storto
 El legno che xe dreto, e nol gha torto.

TOMO II.

F

33

E circa l'artesan el più pulito
 Ognun ha dito dopo el so parer.
 Lori rideva, ma el piovan gha dito
 Che più pulito gera el fornasier,
 Come quello che quando gha prorito
 De andar de corpo, sempre sol' aver
 La prudente avvertenza de lavar
 In prima man e muso, e po cagar.

34

E passando po in quello un povereto
 Che lo prega de farghe carità,
 El ghe dà senza repliche un soldeto;
 Ma avendol quel pitoco ringrazià,
 Disendo; pregherò Dio benedeto
 Per vu bon sior, un altro el ghe n'ha dà
 Col dir; prega infelice pur per ti,
 Che ti gha più bisogno assae de mi.

35

Xe passada po dopo anca una dona,
 E lu verso i compagni ha dito in quello:
 Vardè che bela, e che gentil matrona;
 Ma culia crede questo un cogionelo,
 Eperò ghe risponde da francona:
 Cussì no posso dir de vu fradelo.
 E lu replica: sì che poderessi,
 Se come ho dito mi, busie disessi.

36

Ma chi volesse dir tuti i *bomò*
 De sto tomo curioso original,
 Gnanca sie mesi, son per dir, no sò
 Se podesse bastar, chè tute sal
 Ghavea le so risposte; e passerò
 A dir de quel sartor che aveva un mal
 Pericoloso, nè podea el piovàn
 Redurlo a far le cosse dà cristian.

37

S'aveva sto sartor donca ustinà
 De no volerse a pati confessar;
 Ma una note el medemo s'ha insonià
 D'averse con un omo abù a incontrar,
 Co una bandiera in man de quantità
 De colori formada, el qual andar
 Con elo lo invidava, e ghavea messo
 Paura in corpo nel momento istesso.

38

La matina svegià cussl spaurio
 A chiamar l'ha mandà presto el piovàn,
 E contandoghe el sogno; amigo mio,
 L'altro gha dito, qua ghe certo un gran
 Mistero, e vel dirò, quando pentio
 Ve vogiè confessar ancuo o diman,
 E lu ha promesso per la gran paura
 De confessarse subito a dretura.

39

Defato se confessa, e spiegazion
 Ghe fa dopo el piovan dela bandiera,
 Disendo, che un ministro de Pluton
 L'omo visto in insonio apunto gera,
 E che i tanti colori xe l'union
 Dei pani sinafarai nela maniera
 Ch'è soliti i sartori, e soggiungeva,
 Che la restituzion far el doveva.

40

Ma lu ha risposto: quarant'ani ho fato
 Per mia cativa sorte sto mistier,
 Onde no poderia cussì in astrato
 Quel che ho robà in tanti ani ancuo saver;
 Nè de restituir sarave in stato,
 Co ben anca ghavesse sto pensier,
 No solo mi, ma gnanca la contrada,
 Chè a ogni abito la roba ho decimada.

41

Almanco, disse Arloto, procurè
 De no robar mai più per el progresso;
 E lu risponde: assae difcil xe
 Che mi mantegna, prome tendo adesso
 De mai robar in avegnir, perchè
 Me scorderò dela promessa spesso;
 Ma se a memoria l'averò peraltro
 Mi ve prometo no robar gnen'altro.

42

Ghe replica el piovàn: ve voggio dar
Una regola donca, che farà,
Che possiè la promessa recordar,
E la regola amigo è questa qua.
Quando abiti averè mai da tagiar
Fe ch'el vostro garzon sia sempre là
A dir, ch'el ve ricorda la bandiera,
Nè mai più robarè co sta maniera.

43

Ha promesso el sartor de far cussì,
E ha mantenuda un pezzo la promessa;
Ma un abito dovendo far un dì
D'un richissimo drapo, l'avea messa
La forfè per tagiar; e 'l chivali
Ghaveva fato el so garzon in pressa,
Lu gha dito: sta quieto, che no gh'era
De sto drapo, cogion, nela bandiera.

44

A tagiar elo donca seguitāndo,
Senza badar a sto ricordo gnente,
El s'è tegnù per elo un toco grandò
De quel famoso drapo bravamente;
E da quel ponto in seguito tornāndo
Al solito robar medemamente
Tute le volte che abiti ha tagiai;
Ch'el lovo perde el pel, ma el vizio mai.

45

Me fa vegnir in mente sto sartor
 Un caso che successo xe una volta,
 E lo voggio anzi dir. Gh'era un signor
 Che circa del vestir, no aveva molta
 Cognizion, e fidando sul' onor
 Del sarte ch'el serviva, aveva tolta
 Sempre la roba che ordenà el ghaveva.
 Do terzi dela qual bastar poteva.

46

Un zorno discorendo con un tal
 Grando com'elo, el qual s'aveva fato
 Un abito de pano in tuto ugual
 Al soo, ma da un sartor più moderato,
 L'ha rilevà, che essendo tale qual
 Per taglio e per misura, quel sifato
 Sartor che lo servia ghaveva bù l'arte
 De robarghene almanco undese quarte.

47

Lè andà donca co idea de far sussuro
 Dal bravo so sartor, el qual mo pronto,
 Gha dito; signor mi protesto e zuro
 Che mai più m'è stà fato tanto afronto;
 So far el mio mistier, e no me curo
 De chi vol malignarme su sto ponto,
 Perchè fazzo un riflesso, o mio paron,
 Gh'è meglio invidia far che compassion.

48

Ho servio el conte Menola Siroco ,
 Servo atualmente el cavalier Balsan ,
 El marchese Carobá Malamoco ,
 El conte Tintinago dal' Antian ,
 El prencipe Formagio tut' un toco ,
 El duca Megio adesso che diman ,
 Nè mai gho buo co questi diferenza :
 La ghe cava signor la conseguenza .

49

Gnente aveva che far circa l'acusa
 Infatti el só discorso su sto afar ,
 Ma è bona cola val qualunque scusa ,
 E questa apunto gha possù bastar ,
 Perchè'l signor istesso che confusa
 La testa avea dal tanto cigalar
 Che costù ghavea fato , l'è andà via ,
 E cussì la facenda fu fenìa .

50

Ma volendo incontrar se veramente
 Sto so sartor aveva torto , o no ,
 A un altro professor istessamente
 Un abito compagno ghe ordenò ;
 E confrontando ch'efetivamente
 Con questo sparagnà l'aveva do
 Brazza e tre quarte de quel dato pano ,
 L'ha rilevà del so sartor l'ingano .

F 4

Lè andà donca a trovarlo el zorno drio,
 Co sto abito che atorno el s'avea messo,
 Disendoghe imediate: amigo mio,
 Con fondamento posso dir adesso,
 Che m'avè da baron sempre rostio,
 E convinto sè qua, se no confesso,
 Che sto abito che ho a torno, e che ve mostro
 Xe afato compagnissimo del vostro.

Xe compagno voi dir st'abito qua,
 Che da un altro sartor m'ho fato far,
 A quel che m'avè fato tempo fa,
 E ghe dovea l'istesso pano andar,
 Ma in questo cinque brazza m'ha bastà,
 E in quello m'avè fato consumar
 Oto brazza de pano, poco manco;
 E allora quel sartor ha dito franco.

No mai che voglia, paron mio, recreder
 A quel che la me dise, che onorato
 Ai pari soi son solito de creder,
 Ma qua con permission mi ghe la bato;
 E tra l'altre bisogna avanti veder
 Qual'è quel professor che ghel'ha fato;
 Chè da questo dipende ruto el quia,
 E l'altro replicando ghe v'ha via:

54

Mi no sò tante cosse, sò che vù
 Oto brazza de pano avè volesto,
 Che compra per quel'abito, e che più
 Tre brazza ghe n'ho tolto che no è questo.
 El sartor po da tuti è cognossù
 Per bravo professor, per omo onesto,
 E se volè ch'el nome anca ve diga,
 Lè Biasio Tagiadopio deto Spiga.

55

Mo lo credo anca mi, l'altro ripete,
 Che lu podesse far con cinque brazza
 Un abito de pano, quando sete
 Uti mi no è possibile che faccia!
 Caro signor, chi un pochetin riflete
 Lo vede a colpo d'occhio, e no schiamazza:
 Lu no gha che un fio solo da vestir,
 E mi gho cinque fioi da mantegnir.

56

Volendo elo inferir, che ogni sartor
 E' solito tagiar in proporzion
 Dei respetivi fioi, nè quel signor
 De lamentarse avea cussì rason.
 Ma tornemo da novo al nostro autor
 Che perder no me voggio in digression.
 Dirò donca d'Arloto un trato fin
 Per chiamar a laoro un contadin.

57

Sto nostro famosissimo piovàn
 Avea da far dele fature in orto,
 E Nicolò Bardochio so vilan
 S'avea impegnà con lu, che quando morto
 Nol fusse ala matina del diman,
 Avanti che anca el sol fusse rissorto,
 El saria stà senz'altro al so laoro,
 Replicando però: quando no moro.

58

Gera l'ora de terza el zorno drio,
 Nè visto a capitar s'avea gnancora
 Bardochio, el qual avea fursi dormio
 Fin a quel punto, anzi dormiva ancora.
 El piovàn de sta cossa indispetio
 L'avemaria da morto sona alora,
 Ecitando i vilani in sta maniera
 Curiosi a dimandar, chi morto gera.

59

E respondendo: è morto Nicoletto
 Bardochio, metea tuti in gran stupor.
 Ognun disea: gersera povereto
 El gera vivo, oh come che se mor!
 Eco però vegnir dopo un pocheto
 Bardochio col bail pien de furor
 Co Arloto che avea fato, che dolenti
 Coresse a casa soa tuti i parenti.

60

Cossa diavolo mai ghe salta in mente,
 El dise, sior piovan, de far sonar
 L'avemaria da morto, e che la zente
 Me vegna come morto po a fifar?
 Fradelo, lu responde, veramente
 No vedendove ancora a capitar
 Credea che fussi morto; chè vegnir
 Promesso avevi vù, tolto el morir.

61

Per farve donca onor l'avemaria
 Ho volesto per vù sonar da morto,
 Ma gho piaser che vero po no sia,
 E andè, fe presto, a laorar nel'orto.
 Cussì co sta curiosa bizzaria
 Del só tropo dormir l'ha fato acorto,
 Ma termino el cantar, che l'ora è debita;
 Ve aspeto po diman a quel che seguita.

Fine del Canto terzo.



CANTO QUINTO.

I

Con tuto che peraltro el mio piovan
 Fusse un omo, signori, tanto arguto,
 La natural malizia del vilan
 Conosser gnanca lù podeva in tuto,
 Mentre dise un proverbio venezian
 In do versi toscani anzi reduto:
 „ A trattar col villan pien di malizia
 „ Rettorica non val, nemmen giustizia.

2

Che questo vero sia pol afermar
 Chi socede ha tegnue con contadini,
 O chi campi ala parte ha bù da dar,
 O far contratti de formenti e vini:
 Che per saver el prossimo gabar
 Cervei de questi no se dà più fini,
 Perchè lori fa un studio solamente,
 Ch'è quello apunto de burlar la zente.

3

E sia l'introduzion del quinto canto
 Un fato, el qual xe relativo a quei
 Che comprova el mio assunto. Avea pertanto
 Dà in soceda el piovan diversi agnei
 A un so vilan, e questo con impianto
 Se n'aveva apropià do dei più bei,
 Disendoghe al piovan, come mancai
 I gh'era perchè el lovo li ha mazzaf.

4

Arlotó de sta cossa avea stupio,
 Nè la voleva veramente creder,
 Disendo: mi no vedo, amigo mio,
 Come podesse mai questo succeder;
 Ma avendoghe el vilan zurà un perdio
 Nol'ha possudo alora più recreder;
 Peraltro el zramento xe un pontelo,
 Sicome a un muro, acìò no casca quello.

5

Quando che un omo zura per voler
 Avalorar infati un'asserzion,
 E' segno che anca lù teme d'aver
 Argomento che merita ecezion,
 Perch'el fa quello che faria un murer
 In tun muro che fusse poco bon,
 Che cerca pontelarlo sul momento,
 E donca xe un pontelo el zramento.

6

Ma toco da un rimorso de coscienza,
 E Pasqua avvicinandose, ha pensà
 Sto tal de confessarse; in conseguenza
 El furto dei do agneli l'ha contà
 Al istesso piovan che de presenza
 Gha sogionto do volte ti ha pecà,
 Una, che più me dol ch'è del robar,
 E l'altra dopo el falso de zurar.

7

Quanto ala prima, mi ve posso adesso,
 Risponde el contadin, restituir
 De quei do agneli el ricavato istesso
 Nè restarà in allora qua che dir.
 Circa po del zurar, sapiè che ho messo
 Nome lovo al cortel, col qual morir
 Ho fato mi i medemi, onde no trovo
 Busia se ho dito che mazzai li ha el lovo.

8

De sta astuzia el piovan molto ha ridesto,
 E posto ch'el vilan za ghe pagava
 I do agneli robai, anca sul resto
 Ghe dà l'assoluzion che lu bramava.
 Almanco fasse ogn' un come fa questo,
 Ma a certi la coscienza no ghe grava
 El robar, gnente più de quel che a un gioto
 Poderave agravar un pero coto.

9

Un altro contadin, qual anca gera
 Compare de pre Arloto, e familiar
 De casa, ghe tolea squasi ogni sera
 Trenta, quaranta vovi dal ponar;
 Nè'l piovàn in nessuna mai maniera
 El ladro ghe riusciva de trovar,
 Ma metendo el famegio a far la spia,
 Un zorno finalmente l'ha sortia.

10

E ha rilevà che so compare aponto
 Gera el ladro sifato, giusto in quello
 Che in sen l'aveva el ladroncinio sconto
 De trenta vovi, e cossa mai fa' elo?
 El ghe v'contra ilare in ciera, e pronto
 Lo invida a andar sul fato a un garanghelo,
 Ma el contadin compare co una scusa
 Ghe rende grazie, e d'acetar recusa;

11

Chè nol vedeva l'ora de poder
 Scapolar el pericolo imminente,
 Ch' Arloto s'acorzesse del' aver
 Elo quei vovi atorno; ma insistente
 Ghe replica el piovàn: fe sto piaser,
 Vegnì, che voi che stemo alegramente;
 Tanto e tanto el vilan v' protestando,
 D'aver d'andar per un intrigo grandò.

12

El piovan da recaò lo prega ancora,
 E arente tanto più se ghe avvicina;
 L'altro diseva, tornerò fra un ora,
 E rinculando per dadrio camina.
 Finze abrazarlo el piovan nostro alora,
 E ai vovi dà una brava strucadina,
 Facendo tra el sì e no, posso e no posso,
 Che ghe colasse là chiarada adosso.

13

Sentindose a calar el contadin
 Tuta zo per le braghe la chiarada,
 E che l'avea la parte del martin,
 No che quella davanti, impotachiada,
 Nol saveva in che mondo poverin
 El se trovasse alora; e sta scornada
 Gha servio da lezion per no aver lù
 Coragio de robar vovi mai più.

14

Un'altra volta ha castigà el piovan
 Con una graziosissima maniera
 La tropa indiscretezza d'un vilan
 Che andà da lù per dimandarghe gera
 Un sacco in imprestanza del so gran,
 Avendoghe risposto: volentiera
 Mi ve faccio el servizio che ve ocor;
 Fermeve, che la chiave vago a tor.

15

Infati cola chiave el xe tornà,
 E dandola a quel tal cussì el gha dito:
 Andè dove sè stà l'ano passà
 Su dela scala nel medemo sito,
 E toleve el bisogno; onde xe andà
 Suso in graner con el so sacco el drito
 De quel vilan, ma no trovando gnente
 Dabasso lè vegnù subitamente.

16

Disendoghe al piovan: no so trovar
 Che dessuso in graner gnente ghe sia.
 Vardè responde Arloto no falar
 Perchè esserghe senz'altro doveria
 Quel che l'anno passà v'ho bù a imprestar,
 Co no l'avesse el diavol portà via;
 Ma replica el vilan, ogni canton
 Ho vardà, nè trovarlo so stà bon.

17

Donca xe segno, ghe soggiunge alora
 Arloto, che no avè restituito
 Quel del'ano passà certo gnancora;
 Che se portà l'avessi amigo mio,
 El troveressi, e poderave ancora
 Averde volentiera ancuo servio;
 Ma ho sprimentà con vu che quel che impresta,
 Come dise el proverbio, *mal'annesta.*

TOMO II.

G

Mortificà pertanto anca sto tal,
 Ha de necessità fato virtù,
 E xe anda via col sacco tal e qual
 Vodo, come che avanti el xe vegnù;
 Ma po pensando a riparar el mal,
 Che no xe tanto poco, quando el fù
 Al tempo del raccolto del so gran
 L'ha sodisfà l'aver de sior piovan.

Se i contadini sia po barufanti
 Per fredurazze poderè arguir
 Da un fato solamente, che fra tanti,
 Ve vogio mii signori adesso dir.
 E servirà d'esempio ai litiganti,
 Per quel che vegnirò dopo a inferir;
 Che i casi che succede xe una scuola
 Bastante de mastrar l'omo ela sola.

Do vilani una vigna lavorava,
 E un gardelo a cantar gh'è andà vicin;
 Tra de lori po dopo i questionava
 Per chi avesse cantà quel gardelin.
 La bizara question più se incalzava;
 E chi sà se mai più l'aveva fin;
 Senonchè i s'ha pensà d'andar da Arloto
 A farse giudicar, come omo doto.

21

Avendo tra de lori anzi scommesso,
 Uno l'aseno soo, perchè mancante
 L'era quel-zorno (el che succede spesso
 Anca ancu a molta zente) de contante,
 E l'altro vinti lire suso ha messo;
 Onde andai dal piovan in sul'istante,
 Ha dite le rason e l'uno, e l'altro,
 Acìo elo dasse el so giudizio scaltro.

22

El piovan acetando el grave assonto
 Dopo che lori le rason ha dite,
 Da cortesan sul fato el gha sogionto:
 "Piacemi aver vostre questioni udite,
 E de servirve, amici, anca son pronto,
 "Ma più tempo bisogna a tanta lite;
 "Lasseme ben pensarghe, e tornerè,
 Che la sentenza mia po intenderè.

23

Ala serà un de lori gha portà
 A donar un bel per de polastrele;
 Istessamente l'altro po xe andà
 A regalarghe quatro formagiele,
 Ognun za cola vista, che obligà
 Trovandose el piovan cussi con quele,
 El ghe dasse in favor po la sentenza,
 Che tuti do aspetava co impazienza.

24

El zorno drio con dei regali novi
 Al' ogeto medemo i ze tornai,
 Un gha portà a donar disdoto vovi,
 E l'altro do caponi gha portai;
 E ogni dì qualche cossa, acìo el se trovi
 Obligà dai regali replicai
 A darghe la sentenza in so favor,
 E godeva el piovan a so saor.

25

Quando gha parso a lu, che i litiganti
 Ghavesse dà regali a sufficienza,
 El li ha fati chiamar a lu davanti
 Per dar *pro tribunali* la sentenza.
 Corendo tuti do donca eli ansanti,
 Per sentir el giudizio co impazienza,
 Sul momento i xe andai per la più breve
 Con speranza reciproca ala pieve.

26

Eco el giudizio. Mi ve voi salvar
 (Parlando a quel del'aseno) el sumaro,
 E a vu ve voggio amigo conservar
 El dise (verso l'altro) anca el danaro.
 Quel'oseleto no gha bù a cantar,
 Che in sostanza per mi; che ben imparo
 Dai regali che ho bui per sta question
 Esser po questa infìn la conclusion.

27

O cati i mii minchioni! rifletè,
Che a regalarme diese, undese volte
Per una strazzaria, cossa la xe,
Che conosser ve fa teste stravolte,
Mentre uno come l'altro speso avè
Con quele robe che in regalo ho tolte
Quattro volte el valor dela scommessa
Che al presente giudizio ave rimessa.

28

Ve darave i regali adesso indrio,
Ma rifletendo che se a caso andevi
A farve giudicar da chi sta drio
Per trovar de sti gonzi, li perdevi,
Cussì meglio sarà per conto mio
Che me li tegna, perchè za credevi,
Che i fusse andai; però a magnar vegni
Tuti quei capi, amici mii, con mi.

29

Et eco quel che voggio mi inferir
Nel contarve, signori, sto caseto
Che con pazienza ghavè bù a sentir,
E che fursi a qualcun ha dà dileto.
Ha da scampar le cause voggio dir,
E massima i pontigli l'omo dreto,
Savendo tutti quei che ha teste sode,
» Che fra i do litiganti el terzo gode.

30

Ma tornando a pre Arloto che da novo
 S'ha pensà la Romagna de viazar,
 Nela montagna de Bologna el trovo
 Da un prete amigo soo più zorni a star,
 E qua una burla (che però no aprovo
 Per esser fata in chiesa) l'ha bù a far
 A quei vilani ; e come 'l mio Turpin
 L'ha scritta, ve la digo mi a pontin.

31

Ha fato Arloto osservazion, che gera
 Cative le monee che se scodeva
 Da quei vilani per comprar la cera,
 E cussì per le oferte che i faceva ;
 Ma quel prete gha dito, che in maniera
 Nessuna persuader elo podeva
 A dar meglio monee lori da spender,
 E che altro nol voleva elo contender.

32

Epur, dise el piovàn, m'impegneria
 De redur sti sioreti nel progresso
 A dar manco tanagie, co una mia
 Capriziosa invenzion che taso adesso,
 Se me lassessi far. Co no ghe sia
 Un scandalo, responde el prete istesso,
 Me fe anzi, carò amigo, un gran favor,
 E ve sarò obligà de vero cuor.

33

Ala matina drio che gera festa
 Arloto vâ lu a dir messa cantada,
 Ma col chierico avanti inteso resta
 Dela cossa in secreto meditada.
 Gnente al'amigo soo dise de questa,
 Siben el ghel'avesse ricercada,
 E nova la riesse a tuti quanti,
 Che mai nissun l'avea sognada avanti.

34

El chierico l'insenso dà al piovàn
 Dopo cantà el vangelo, come i fa
 Nele messe cantae, cussì drio man
 Ai do preti assistenti. Infin el vâ
 Per darlo istessamente a ogni vilan,
 Come vegnia in quel logo costumà;
 Ma Arloto in prima (el qual disea la messa)
 Del solfare in toribol mete in pressa.

35

Sentindo quela zente sto fetor,
 Tuti la boca se stropava, e'l naso,
 Nè potendo sofrir sto tal odor
 D'andar fora più d'un s'ha persuaso,
 Fina che via l'andasse, onde rimor
 El prete aveva infati, che sto caso
 Se podesse redur in bruta scena,
 El che ghe dava veramente pena.

G 4

36

E avvicinà al piovan, un poco tropo
 (El ghe dise sor'ose) vu ve sè
 Avanzà cola cossa, e mi da giopo
 No vorave po averghene el sofrè;
 Costori è prepotenti e i porta schiopo...
 Ma interompe el piovan: no ve afanè,
 Perchè fenio la messa troverò
 El modo con el qual i calmerò.

37

Fenia però la messa, gran sussuro
 Faceva quei vilani, protestando
 A tuto costo de voler seguro
 Vendeta far d'afronto cussì grandò;
 Ma vien fora el piovan, che finzè a scure
 Esser lu del'afar, interrogando
 I medemi vilani cola quiete
 Per cossa i la ghavesse co quel prete.

38

I gha contà del solfare l'afar
 Dolendose del prete. Allora Arloto
 Gha risposto: bisogna esaminar
 Da chi sia nato el mal, nè mai de troto
 Nissun cussì ala cieca condanar;
 E al chierico imediate ha fato moto
 Acìò el vegnisse avanti, e ch'el disesse
 Cossa che dir quel solfare volesse.

39

Avanti donca anch'elo xe vegnù,
E giusto al concertà, gha dito pronto;
Sior piovàn sti paesani l'ha con nu,
Ma colpa no ghavemo in nessun conto,
Nè mi, nè 'l prete, e molto manco vù;
Tuta xe soa la colpa, e ve la conto,
Acid possiè decider chi gha torto,
O lori, o nù, vu che se un omo acorto.

40

A comprar geri andà son dal specier
L'insenno per la chiesa, e perchè dai
Ghayeà i soldi cativi, elo saver
Ha volesto da chi li aveà tirai;
E avendoghe mi dito quelì aver
Scossi qua da sti siori, più che mai
In colera lè andà, nè ghe fu sesto
Che darne insenno bon l'abia volesto.

41

Al più che un pochetin el me n' ha dà
Che mal'apena m'ha bastà al'altar,
Disendome po dopo che nol'ha
Insenno per monee de quel andar;
E del solfare invece el m'ha incartà,
Perchè con questo avesse da insensar
Apunto sti vilani. L'ho servio,
E qua tuto l'afar avè sentio.

42

Voltà alora el piovàn a quei vilani,
 Donca, el dise, avè torto, e gho rossor,
 A sentir come vien da dei cristiani
 Fato ala chiesa cussì poco onor.
 Gha rason el specier, e i cortesani
 No lo pol che lodar. Per el signor
 Oferir la più pessima monea,
 Questa gnanca la fa la zente ebraa.

43

Vergognai i contadini in sta maniera,
 Nè savendo più lori cossa dir,
 Che gera la facenda tropo vera,
 Nè da poderse in gnente contradir,
 I promete al piovàn che donca i gera
 Disposti de dar sempre in avegnir
 Al prete per oferte e per candelee
 Monee, senza esitanza, le più bele.

44

Altra volta el piovàn medemamente
 Ha coreto costori co una strana
 Invenzion, perchè mai quela tal zente
 Ala messa vegnia fra setimana;
 Cussichè 'l campaner inutilmente
 Ogni zorno sonava la campana,
 Nè gh'era in chiesa altro ch' el zago e 'l prete
 Che diseva la messa ale banchete.

45

L'ha fato una matina lu sonar
 A campana martelo per mez'ora,
 E armai dé. schiopo in ver la chiesa andar
 In sto modo i vilani tuti alora;
 E vegnindo pre Arloto a ricercar
 Cossa fusse, lu ha dito: è la malora
 Ch'el diavolo ve porta, o zente trista
 Che mai la pezo in nessun logo ho vista.

46

Vergogneve furbazzi a no vegnir
 Ala messa per quanto che se sona,
 E ch'el prete ogni dì l'abia da dir
 Senza che in chiesa mai ghe sia persona.
 Confusi quei vilani nel sentir
 Arloto che st'antifona ghe intona,
 I ha scoltada la messa, e po più spesso
 A sentirla i xe andai per el progresso.

47

Da sta montagna è po partio el piovàn,
 Andando in un castel che xe distinto
 Per la so carta fina, cioè Fabrian
 Nel'ano apunto che Nicola quinto,
 Che regnava pontefice roman,
 Per scampar dala peste, in sto recinto
 S'aveva refugià cola so corte;
 Che al possibil ognun scampa la morte.

48

Arloto un'altra volta visto aveva
 Sto papa quando a Roma el gera andà
 Per la conferma alora ch'el voleva
 Dela so pieve, come v'ho contà
 Infina da principio; anca saveva
 Chi che gera el piovan so santità,
 E facendoghe donca bona ciera
 Lo ha visto anca in sto incontro volentiera

49

Al medemo el piovan la prima volta
 S'aveva presentà con un so moto,
 Sicome ho rilevà dala raccolta
 Dele facezie apunto del' Arloto,
 Dela qual mi no avea pocò nè molta
 Cognizion quando a scriver me so indoto
 El primo canto de sta istoria mia,
 Nè voggio che sto trato omesso sia.

50

Quando donca Nicola ha visto andar
 La prima volta Arloto a lu davanti,
 Lo ha scomenzà moltissimo a lodar,
 Disendo, come noto el gh'era avanti,
 Per el spirito soo particolar
 Nele pronte facezie, e per i tanti
 Arguti modi soi che stupir fava;
 E che per ciò de vederlo el bramava.

51

El piovan gha risposto: padre santo,
 Ala vostra bontà devo esser grato;
 Ma temo che intravegna a mi quel tanto
 Che xe successo a un pover'orbo nato;
 Che un zorno ricercà fra tuto quanto
 Quel ch'esiste a sto mondo cossa infato
 L'amerave de veder, l'ha resposo
 Che un aseno veder l'era vogioso.

52

Coreto de sto genio che pareva
 Da un spirito marzoco proveniente,
 L'ha dito che uti lu certo el credeva
 Esser l'aseno costa sorprendente
 E teribil assae, se no faceva
 Che dirghe: varda l'aseno, la zente,
 Sta indrio che passa l'aseno, e cussì
 Parlar tutti del'aseno ogni dì.

53

Ma quei tali però che avea la vista,
 Ghe pareva del'orbo el genio strano;
 Che l'aseno al contrario è la più trista
 Bestia del mondo, e lu vivea in ingano.
 L'applicazion un poco me rattrista,
 Perchè a mi stesso la me porta dano,
 Ma inferir voglio, santo padre, che
 Quel'aseno in mi apunto troverè.

154

El papa che avea inteso el moto arguto,
 Ancora tanto meglio l'ha stimà,
 E gha esibio de compiacerlo in tuto,
 Ma la conferma sola gha bastà
 Aver dela so pieve. Eco un costruto
 Del pronto so saver, siori, anca qua;
 Ma vegno a bomba, e digo ch'el piovàn
 S'ha fermà varj zorni anca in Fabrian.

55

Dando sagi anca qua del'acutezza,
 Dela so gnuca a tuti quei prelati,
 Che aveva de conoscerlo vaghezza,
 E lo volea con lori a tuti i pati.
 Chi regali ghe fa, chi l'acarezza;
 L'idolo el gera dela corte infati.
 Ma da Fabrian lè po partio, diretto
 A visitar la casa de Loreto.

56

Quatro altri fiorentini se trovava
 In Fabrian a quel tempo ancora lori,
 Che istessamente in ver Loreto andava,
 Onde s'ha unio el piovàn co sti signori.
 Una sera però ch'eli alozava
 A Macerata, aveva un de costori
 Dà sagi d'esser omo fastidioso,
 Ignorante, incivil e prosuntuoso;

57

Che voleva sempr'esser el sacente,
 Trovando su ogni cossa da che dir;
 Che fava dapertuto l'oponente,
 E che altro no savea che contradir;
 Cussichè i so compagni veramente
 Gnanca eli lo podeva più sofrir,
 Onde el piovan de liberar ognun
 S'ha dà apunto pensier, da sto importun.

58

In prima el s'ha pensà donca aspetar
 Che sto inseto molesto fusse in leto,
 Andandoghe po dopo a evacuar
 Drento dei so stivai, però in secreto.
 Costù po la matina nel levar
 Gha messo dela semola al'ogeto
 De tegnir caldi i pii, nè l'omo acorto,
 De quel che gh'era drento s'ha inacorto.

59

Intànto Arloto ai so compagni aveva
 Dito, che andar elo pensava avanti,
 Perchè l'ufizio da per lù el diseva
 Cole orazion dei soliti so santi;
 E soggiungendo che cussì el podeva
 Ordenar el disnar per tuti quanti
 Senza farli aspetar, e in sta maniera
 Da Loreto partir l'istessa sera.

60

Partio donca el piovan el xe arivà
 Un' ora avanti d'eli al' osteria,
 E subito a quel' osto l' ha ordenà
 Che preparà un disnar per cinque sia;
 Che i quatro so compagni ariverà
 A nona, e tuto pronto elo voria
 Per poderse po meter in vantazo
 De tempo per el resto del so viazo.

61

Sogiungendoghe dopo; un gran piacer
 Vogio peraltro, amigo, che me fe;
 Un rustego d'abreo con despiaser
 De tuti, acompagnà con nu se xe,
 Petulante che vol tuto saver,
 Sporco e gioton che magneria per tre:
 Barufante, imbrogion, strambo al' eccesso,
 Che meterave un santo in compromesso.

62

Voria donca che in modo vu facessi
 Che in nostra compagnia lu no disnasse,
 Ma che con mezzo termine, ghe dessi
 A parte da magnar, nè'l sospetasse
 Gnerite sora de nu, che vederessi
 Una bestia in sto tal, e se mai nasse
 Che perda i mii compagni la pazienza,
 Pol deventar l'afar de consequenza.

63

E acìo che mai no lo tolessi in fallo
 Ve darò adesso el dato: lu gha indosso
 Braghese e camisiola color zalo,
 E una velada de color de rosso;
 Bagio e zoto da un piè l'ha po el cavalo,
 Ma un segno sora tuti dar ve posso,
 Che solo pol bastar: el gha un odor,
 Che in venezian se chiameria fetor.

64

Ho inteso, gha risposo alora l'osto:
 Col'ariva sò quel che mi ho da far,
 Acìo che nel progresso a proprio costo
 L'impara a no vegnirve a molestar.
 El gera un dala marca, e za disposto
 Naturalmente a poco ben tratar;
 L'istanza del piovan donca assae più
 El natural istinto acresse in lù.

65

Ariva sti compagni, e desmontai,
 Mentre gera la tola preparada,
 A lavarse le man i vien chiamai.
 (Usanza de quei tempi acostumada)
 Eco donca el sacente dai stivai
 Co quel sifato odor, primo in parada,
 Ma dai segni diversi, e da sto odor
 L'osto conosse a pien sto degno sior.

TOMO II.

H

66

Onde presto con sgarbo el salta sù :
 No metè qua le man, tireve indrio,
 Che questa no xe tavola per vù,
 Nè dovè co' cristiani esser servio,
 Pensevi no esser fursi conossù,
 Ma el muso, ma l'odor v'ha dichiaro
 Un abreo giacodin cogiona goi;
 Caveve, torno a dir, qua no ve voi.

67

E quello dala spuzza nel sentir
 Sto bruto complimento: son cristian,
 El dise, più de vù, e assae stupir
 Me fa el proceder vostro da vilan.
 Scomenza alora l'osto a imbestialir,
 E ghe và incontro con un legno in man;
 A sto passo el sacente per prudenza,
 Crede, che meglio sia d'aver pazienza.

68

E se adata a disnar dove ha volesto
 L'osto, con dei ragazzi in compagnia,
 Arloto, e i altri tre cussì ha podesto
 Disnar a parte senza sta caia,
 El qual po dopo rifletendo a questo,
 Ha sospetà ch'el mal in lori sia,
 Onde pien de desgusto, e de dispeto
 L'ha pensà de viazar dopo soletto.

El piovàn e i compagni, de sto trato
Ha ridesto moltissimo tra lori,
Avendo tutò l'altro viazo fato
Con otima armonia senza criori.
Nel cavarse i stivai pò quel sifato
Sacente s' inacorto dei so odori;
Ma quel ch' è fato è fato, e mi con questa
Dago fin al mio canto e fazzo festa.

Fine del canto quinto.



CANTO SESTO.

I

Dopo aver cinque canti terminai
 Ancuo, signori mii, fazzo riflesso,
 Che gnanca una parola ho dito mai
 Nè in ben nè in mal circa el donesco sesso.
 I fati del' Arloto che ho contai
 No me n' ha dà argomento, ma professo
 D'aver le bele done sempre a cuor,
 Anca quando che mai se ne discor.

2

Le femene de fato xe una zogia
 Che de valor ogni altra zogia avanza,
 E se l'omo ale volte se ne anogia,
 Efeto è questo sol del'abondanza;
 Ma mi che apunto conservar ho voglia
 La so benigna grazia ho la costanza
 De gnanca no parlarghene, per far
 Che no me possa mai d'ele anogiar.

3

Osservo, per esemplo, un marangon
 Che un abito da festa ghaverà,
 Portarlo solamente a le funzion,
 E durarghe per tuta la so età;
 Se donca m'è permesso el paragon,
 Istessissimamente l'omo fà,
 Che le done no trata de frequente:
 El conserva el so amor più longamente.

4

E se chi è maridà tratar dovesse
 Al più do volte al mese la mugier,
 Le dissenzion che ancuo xe tanto spesse,
 In caso tal, se stentaria a veder,
 E più ghe troverave el so interesse,
 Gustando senza afani quel piaser;
 Che come infati anca el Marini ha dito:
 „ Suole cibo abborrir sazio appetito.

5

Ma per vegnir al nostro bon piovàn
 (Che dal so viazo xe tornà a san Cressi)
 E seguitar l'istoria soa drio man,
 Con altri assai piacevoli sussessi.
 Dirò oportunamente d'un vilan
 Un caso relativo ai mii riflessi,
 Che poderà servir de documento,
 Che no è piantà sul falso el mio argomento.

6

Aveva una mugier sto contadin,
 Insolente, stizzosa, stravagante,
 Che nei caprizj no avea mai confin,
 Bisbetica, volubile, arogante,
 Che desperar lo fava poverin,
 Senza trovar fra le maniere tante,
 Usae per amansarla, quella tal
 Che podesse guarirla da sto mal.

7

Vedendo donca che no gh'era strada
 De poderla coreger, a dispeto
 D'averla spesse volte anche tonfada
 E fata star qualche tre zorni in leto,
 Stufò de più soffrir sta ispiritada,
 Lè corso dal piovan perchè un secreto
 El ghe insegnasse da poder usar,
 Per no aver più sto inferno da provar.

8

Ghe xe secreti per diversi mali,
 Per dolori de testa, per flussion,
 Per piaghe, per la roгна, per i cali,
 E per tuti i malani in conclusion;
 Ma mai però no s'ha trovà in sti tali
 Secreti, quello che a guarir sia bon
 Le done dal rabiezzo che fa queste
 Esser tanto al mario sempre moleste.

9

El piovàn gha risposto : Veramente
 Consegiarve uti mi no saveria
 Perchè done no trato, nè per gnente
 Mai femene mi voggio in casa mia.
 Posso far una prova solamente,
 Tratandose de farve cortesia;
 A casa vostra vegnirò, ma intanto
 Dovè prudenza usar dal vostro canto.

10

L'è andà donca ala casa el zorno drìo
 Sta femena a trovar, che appunto stava
 Co so mare parlando, nè 'l mario
 A casa in quel momento se trovava;
 E dopo averghe ben dito el bemio,
 Ghà soggiunto: vardè che a far la brava
 No susseda anca a vu quel ch'è sussesso
 A un' altra dona, e ve la conto adesso.

II.

Un zorno so mario comprai ghaveva
 Dei vovi de galina per disnar,
 E avendo lu capio che pretendeva
 De no voler custia vovi magnar,
 Per sola antipatia; quando el voleva
 Che a tuto ela s'avesse anzi da usar,
 L'ha fato per più zorni che no gh'era
 Che vovi da magnar matina e sera.

H 4

12

Ela sempre tustinada, mai però
 No voleva magnar vovi de sorte,
 Per el consegio de so mare, acì
 Che no avesse da vincerla el consorte;
 Ma lu insistente al sì com'ela al nò
 L'ha sforzada a magnarghene, onde forte
 Co so mare custia s'ha po de questo,
 Pianzendo dala bile, assae dolesto.

13

Ma so mare gha dito: Fia tien duro,
 E finzite piutosto esser malada,
 Mentre cussì, ti vederà seguro
 Che a modo too ti l'averà spontada.
 Quando l'omo vol ben, a sto sconzuro
 Le femene l'ha sempre superada.
 Finzendo d'aver mal, donca in efeto
 La s'è andata a butar subito in leto.

14

Se la mare, o la fia fusse più mata,
 Una dando un consegio poco onesto,
 E l'altra in acetarlo, la brigata
 Che qua m'onora, poderà su questo
 Dir dopo el so parer; ma se se trata
 Che abia da dir el mio, per mi protesto,
 Che la mare gha el primo, e sul momento
 Ghe voleva legnae do volte cento.

15

Ma quante no ghe n'è che per cervello
 Sta cento volte pezo dela fia ;
 Che invece d'insegnarghe tuto quello
 Che al dover, al' onesto conduria,
 Ghe dà lezion piutosto de bordelo,
 E fomenta la mata fantasia
 Dele doper moderne ! ma lassemo
 Sto nogioso riflesso, e seguitemo .

16

A casa so mario dopo tornando
 Trova che l'era in leto per aver
 (A quel che la diseva) del mal grande,
 Per i vovi magnai contro voler .
 E lu finze de crederghe, mostrando
 D'averghene anzi molto despiaser ;
 Facendo po ch'el medico vegnisse,
 Ma prima del mal vero lo istruisse .

17

Pregandolo che a intender el ghe dasse,
 Che bisognava per guarir dal mal,
 Che subito dei vovi ela magnasse,
 E tolesse de vovi un servizial,
 Mentre quando in sto modo ela no fasse,
 Poderave el progresso esser fatal .
 Tuto el promete dir, ma inutilmente,
 Ch'ela vovi magnar no vol per gnente .

18

Anzi che vinta dala so pazzia,
 Mostrando de star pezo sempre più,
 Ha finto d'esser morta po cuchia,
 E morta ha finto crederla anca lù;
 Ma disendo sot'ose andava via:
 Magnè dei vovi mata, se no vù
 Ve pentirè ma tardi. Tanto e tanto
 Ela se ustina, e cussì lu altrettanto.

19

El fa comprar le cere; el fa vegnir
 I omeni a levarla col caileto;
 Ela vede costori a comparir,
 Ma insiste alora co maggior dispeto.
 Eco donca i la porta a sepelir;
 E quando che po i nonzoli in efeto
 La chiapa per butarla nella fossa,
 Trando un cigo grandissimo s'è mossa,

20

Disendo: magnerò quanto vorè
 Vovi: sì vovi magnerò fradei.
 No no, per carità, no me butè
 Là drento amici: *miserere mei*.
 A sto cigar i nonzoli se xe
 Sul momento ispaorii come putei,
 E butandola abasso, uno gha dito:
 Vali pur a magnar, ma qua in sto sito.

21

Quando che po so mare gha savesto
Che dasseno so fia sepolta è stada,
Per farla tirâr fora è corsa presto,
Furente e lagrimante per la strada;
Ma a tempo mo arivar no l'ha podesto,
Che dala paca co là xe cascada,
E fursi pezo dala gran paura
La era morta meschina in sepoltura.

22

Qua ve vegno a inferir che no convien
Che la dona se ustina col mario,
Perchè casi consimili intravien
A quello che dà mi ghavè sentio.
Sorela mia penseghe donca ben,
Co no volè magnar el pan pentio,
E ve serva d'esempio in casi novi
L'istoria lagrimevole dei vovi.

23

Se abia fato sto esempio po l'efeto,
Signori, veramente nol dirò,
Che lo tase el mio autor, ma se costreto
Fusse a dir opinion, diria de no;
E apunto me ricordo mi un caseto
Avalorante l'opinion che gho,
Le femene piutosto che molar
A un so pontiglio se faria copar.

24

Una volta una femena ghe gera
 Che peochioso al mario sempre diseva,
 E lu la avea coreta con maniera,
 Che sta parola assae ghe despiaseva;
 Credo che anca la cossa fusse vera,
 Ma quando un mario prega, ela doveva
 Aver certo prudenza: tanto e tanto
 Peochioso ghe diseva ela ogni tanto.

25

Vedendo de custia lu l'insistenza
 De volerlo chiamar sempre peochioso,
 Gha dito: Vu savè che un'insolenza
 Disè co sta parola al vostro sposo;
 Che ghabiè più rispetto e convenienza
 Inutilmente mi so sta vogioso,
 Ma se più vorè farne sto dispeto,
 Ve ne darò po un fraco maledeto.

26

E tutta volta ghe continua a dir
 Ela sempre peochioso ogni qual trato,
 Nè podendose alora più tegrir
 Dala promessa lè vegnù po al fato,
 E tante ghe n'ha dae, quante sofrir
 Ghe n'ha podesto sto cervelo mato,
 Ma manco giova queste, insiste ancora
 Peochioso a dirghe la medema ogn'ora.

27

Vedendo donca el caso desperà
De poder mai redur sta ispiritada
A no dirghe peochioso, l'ha tentà
Un'altra prova far da lu pensada;
Quando ela per peochioso l'ha tornà
A chiamar, elo alora l'ha calada
Con una corda in pozzo, e nel calar
Peochioso la sentiva lu a cigar.

28

Essendo po nel'acqua sepelia
Infin sora la testa, nè podendo
Peochioso più criar, l'andava via
Cole onge, alzae le man, moto facendo
Come un che mazza i peochi; a sta pazzia
L'ha dovesto molarghe. E cussì avendo
Per coregerla fato ogni possibile,
L'ha visto che la dona è incorregibile.

29

D'un altro fato ancora me sovien
Che afato relativo xe al presente,
E de dirve anca questo credo ben.
Se le persone vostre xe contente,
A un artesan un dì voglia ghe vien
De comprar oto tordi, cola mente
De magnarli quel zorno cola sposa
Che pur gera una dona pontigliosa.

30

El porta donca sti oto tordi a casa,
 Acìò che la mugier ghe li cusina;
 Ela li tol in man, li varda, e nasa
 Per darghe la so bela sprotadina;
 Che merli, donca i fusse è persuasa,
 E lu che i gera tordi. Ela se ustina
 A insister che i xe merli, e lu che i gera
 Tordi, e nasse question in sta maniera.

31

Dal beco ela ripete mi i conosso,
 Questi xe merli: No che dala pena,
 Responde so mario, sostentar posso
 Che questi è tordi. Cognizion ho piena,
 Insiste l'altra, che i xe merli, e mosso
 Lu dala bile per finir la scena
 Tol un baston in man, e la laora,
 E cussì la question fenisse alora.

32

Più donca de sti tordi no se parla,
 Avendola cussì vinta el mario.
 No ghe voleva manco a terminarla,
 Ma peraltro l'afar no xe fenio;
 Che sta cossa ela torna a sussitarla
 In quel istesso zorno l'ano drio,
 Disendoghe: amunano in sta zornada
 M'avevi per quei merli bastonada.

33

I gera tordi, so mario ha resposo,
Culia che merli i gera ha sostentà,
I gera tordi gha sogionto el sposo,
E l'altra i gera merli ha replicà;
Ma l'artesan anch'elo pontiglioso
Un altro bon brueto ghe n'ha dà,
E renovando ogni ano sta question,
Terminava la causa col baston.

34

Co sto artesan benissimo convegno,
Che una femena avendo de sta sorte,
La più espediente sia d'usar el legno
Discretissimamente però forte
Per no coparla afato, e solo un segno
Lassarghe da portar fin ala morte;
L'esempio d'una basteria per cento:
Ma bastonar le done! oibò me pento.

35

E tornando da novo al mio piovan,
Dirò come una volta al'ocasion
De vegnir a parole co un vilan,
Per una so reciproca question,
Chiamà l'aveva in quello lu el so can
Col nome che l'aveva de *mocion*;
E credendo el vilan che dirghe a lù
El volesse mocion, per mal s'ha bù.

36

E per dar al piovan una quarela
 Pien de furor dal vescovo el xe andà,
 In tra l'altre dolendose de quela
 Parola de *mocion* che ofeso l'ha.
 Fu cità, donca Arloto, e lu in sequela
 De sta tal citazion s'ha presentà,
 E s'ha difeso dimostrando come
Mocion el proprio can ghaveva nome.

37

Ma insistente el vilan mo no credeva
 L'asserzion del piovan, e s'ha dovesto
 Mandar a tor el can, che se voleva
 Verificar se gera vero questo.
 Chiamando a nome el can donca rileva
 El vescovo, che prima avea credesto
 Fursi al'istanza fata, che po in fin
 A torto se lagnava el contadin.

38

El vescovo percì li ha licenziai,
 Ma facendo la scala, novamente
 A questionar asseme i xe tornai
 Scaldandose el vilan teribilmente.
 Arloto (quando a basso po i xe stai)
 El gha dito ridendo: veramente
 Se conosce el mio caro pampalugo,
 Che vù sè propriamente un novo zugo.

39

Gha avuda tanta colera costù
 Quando che *novo zugo* el s'ha sentio
 Dal piovan a chiamar, che senza più
 Far parole de sorte imbestialio
 Lè tornà un'altra volta andar dessù
 Dal vescovo a tetarghe in tel dadrio
 Per sto petegolezzo, e quel prelato
 Chiamar Arloto un'altra volta ha fato.

40

Disendoghe: per cossa aveu chiamà
 Mai contro del decoro d'un piovan,
 E contro la fraterha carità
 Con un nome indecente sto vilan?
 Monsignor, se badar ela vorà,
 Ghe risponde pre Arloto, a sto tandan
 La perderà el cervelo, nè sta cossa
 So come mai che crederla la possa.

41

Me despiase piutosto che stimar
 La voglia, che mi sia qualche minchion,
 In prima ela facendome chiamar
 Per causa solamente d'un *mocion*,
 E pezo po volendo che tornar
 Dovesse per un *zugo*. Avè rason,
 Gha soggiunto el prelato ridachiando,
 Andè donca piovan che mi vè mando.

TOMO II.

I

42

Arloto è tornà a casa, no ala pieve
 De san Cressi a Micioli, ma a Fiorenza;
 Perchè saver apunto ognuno deve
 Che no sempre, el faceva residenza
 In vila, ma l'aveva figureve
 Anca in cità una casa, e in conseguenza
 Spessissimo fra l'ano lu ghe andava
 In tutte le ocorenze che portava.

43

Do zorni dopo che a Fiorenza ancora
 El se trovava, a casa soa xe andà
 Un omo co una sporta che a bon'ora
 El capitan dei fanti avea mandà
 A un prete amigo soo, che stava alora
 Nel'istessa contrada, divisà
 D'andar con lu a disnar quel zorno istesso,
 Ma falada la porta aveva el messo.

44

Un piato d'animele de granei,
 Dise l'omo al piovàn, el mio paron
 Ve manda a regalar, e cusinei,
 Che vegnirli a magnar el gha intenzion
 Con un so amigo; e nel ricever quei,
 Mostrando de agradir assae sto don,
 Ha resposo el piovàn: el don aceto,
 E tuti do a disnar ancuo li aspeto.

45

Inacorto benissimo el s'aveva,
 Che quel omo la porta avea falada,
 Ma quel bocon che fursi ghe piaseva
 Ha fato che a riguardi nol'abada;
 E do vicini soi ch'el conosceva
 A disnar l'ha chiamai quela zornada;
 In grazia donca de sto tal presente
 Lè stà coi so compagni alegramente.

46

Con el so amigo al'ora del disnar
 Dal'altro prete el capitàn xe andà,
 Disendo: m'ho dovesto intardigar,
 Nè sò se tropo m'averè aspetà.
 Responde allora el prete: a cossa far?
 Oh bela! elo soggiunge, no hoi mandà
 Un piàto d'animele qua da vu
 Per po magnarle in compagnia de nu?

47

Replica allora el prete: Mi no ho visto
 In tuta sta matina anema nata;
 Ho disnà col castrà che m'ho provisto,
 E solo in casa mia mi me l'ho fata.
 Allora el capitàn: oh pofar C...!
 Responde con stupor, donca se trata
 De star senza disnar. Certo è cussi,
 Replica el prete, almanco qua da mi.

48

El cāpitano donca indispetio,
 Per esser specialmente in compagnia,
 Quando sto complimento l'ha sentio
 Senz'altro replicar el xe andà via,
 E rintraziando, ha po trovà ch'el mio
 Piovan, per cussì dir, avea carpia
 La roba che mandada al prete gera,
 E se vol vendicar l'istessa sera.

49

Dal vescovo pertanto una doglianza
 Contro d'elo el vè a far in sul'istante,
 E segondando monsignor l'istanza
 Fa chiamar el piovan per un so fante,
 E ghe dà una rassada. Perdonanza,
 Responde Arloto in aria mo ganzante,
 Mi son quello piutosto, monsignor,
 Che lamentar se deve de sto sior.

50

Un piato de rognoni el m'ha mandà,
 Ma disendome l'omo che a disnar
 Co un so amigo el vegniva, e mi ho comprà
 Un capon, e altre robe da magnar;
 E fin l'avemaria l'ho po aspetà,
 Nè vedendo nessun a capitar,
 Per no aver da butar la roba via,
 Ho dovesto magnarla in compagnia.

51

Al capitano el vescovo ha dà torto,
E al piovàn al' incontro ha dà rason;
E questo, partio l'altro, xe po insorto
Disendo: fazzo mi sta osservazion,
Che sempre per fredure qua me porto;
Son vegnù un'altra volta per mocion,
E dopo per un zugo; e cussì ancuo
Per causa dei rognoni son vegnuo.

52

La prego, monsignor, adesso dir
Per quala po rason che tornarò
Staltra volta da novò a comparir?
E ghe responde el vescovo: no no,
Ve despenso piovàn de più vegnir
A mi davanti, se anca ve farò
Mile volte chiamar per aventura,
Co no avessi per vù qualche premura.

53

El saverla a sto mondo dar da intender,
Val più dela rason, no ghe xe obieto,
Sicome la so roba megio vender
Sà quel che da impostura vien direto;
E in le question chi no se sà difender
Per ordinario porta via el porcheto,
Come che apunto el capitano ha fato;
Ma sentì del piovàn un altro trato.

54

Un sabo de matinà per comprar
 Lè andà la carne da Simon becher,
 (El qual per soranome anzi chiamar
 Se facea quatro soldi); mentre aver
 Amicizia el solea particolar
 Apunto co elo, e ghè vegnù un pensier
 D' averla senza soldi a portar via,
 Essendo d' un so amigo in compagnia.

55

E' tanto tempo, el disè, lo savè,
 Che nu se conossemo, e voggio adesso
 Che in grazia a st' amicizia guadagnè
 Diese soldi de più sempre in progresso,
 E po anca più de diese, se vorè,
 Ma intendo mo anca mi per pato espresso
 Guadagnar qualche cossa. Son contento
 Gha resposo el becher là sul momento.

56

Disè quel che volè. Per mi fradelo,
 Ghe soggiunge el piovàn, son omo onesto;
 Me basta quatro lire de vedelo,
 Che per premio no voggio altro che questo.
 Contento quel becher tol el cortelo,
 E taglia un bel straculo fora presto;
 Arloto lo riceve per mandarlo
 A casa, e' l zorno drio po cusinarlo.

57

Dopo el dise al becher: senti mo come
 La parola ve vegno a mantegnir.
 Quatro soldi ghavè de soranome,
 Quatornese in progresso feve dir.
 Sarò el primo a chiamarve co sto nome
 Per dar el bon esempio al'avegnir;
 E bravamente Arloto co sto sesto
 A maca quel vedelo el s'ha godesto.

58

Come peraltro un poveromo gera
 Simon becher, al tempo del raccolto,
 Per risarcirlo in qualche altra maniera,
 Ghà mandà del formento, e lù l'ha tolto.
 Infatti questa è stada po la vera
 Per no pregiudicar poco nè molto
 Un omo che avea poco capital,
 Nè gnente ghe xe stà cussi de mal.

59

Una matina un frate predicava
 Ai Carmini, e nel passo che i Giudei
 A Zambatista santo domandava
 Chi el fusse, nominando tuti quei
 Che scriti è nela Bibia, el se trovava
 Imbarazzà, come saria i putei
 Che se trovasse persi in laberinto,
 Nè sapesse sortir da quel recinto.

I 4

Arloto che vicin la sacrestia
 Sta predica ascoltava, mentrechè
 El frate replicando andava via
 Chi seu? seu forsi Isaco, o seu Moisé?
 Seu fursi Salamon? seu Geremia?
 Seu fursi el padre Abramo? o Gosuè?
 Vedendo da quel frate esser fissà
 Sempre col' ochio, in piè se xe levà.

Disendo con un ose alta e sonora;
 Mi no son Geremia, nè Salamon,
 E me stupisso padre che gnancora
 La m'abia ravisà che Arloto son.
 La zente a rider se xe messa alora,
 E tanto gera el frate in confusion,
 Che senza quela predica fenir
 Dal pulpito ha dovesto zo vegnir.

E con questo finisso el canto sesto
 Ma ve invido a vegnir anca diman
 Al' altro che po seguita drio questo,
 Per sentir altre arguzie del piovan.
 Diverse altre burlete anca nel resto
 De sta mia istoria trovarè drio man,
 Che devertir ve poderà qualch' ora:
 A revederse, mii signori, ancora.



CANTO SETTIMO.

1

L'omo che ben se sapia governar
 Con certa moderata economia,
 Studiando nele spese el sparagnar,
 E gnente nel superfluo butar via,
 Xe sempre, no ghe dubio, da lodar,
 E cussì fasse ognun, che ghe saria
 Manco debiti assae, manco spiantai,
 Nè tanti falimenti saria stai.

2

Ma pur tropo nel secolo corente,
 Compagno anch'elo del'età passada,
 Se vede tuto zorno dala zente
 Far spese che po supera l'entrada,
 Chè pochi assae ghe xe che fizza mente
 Esser questo un viazar per quella strada
 Che mena ala malora, e za pur tropo
 Chi vol andarghe mai no trova intopo.

3

L'omo avaro però dal'altro canto
 Che mazza el peochio, come se sol dir,
 Per avanzar la pele, e che soltanto
 Vive piroco, per poder morir
 Possessor de ricchezze, xe altrettanto
 E cento volte pezo da aborir;
 E chi no crede a mi creda al Vangelo,
 Che dise che l'avarò no entra in cielo.

4

Arloto anch'elo l'avarizia odiava,
 Nè rico ha mai cercà de deventar;
 La pieve de san Cressi ghe bastava,
 Savendo i desiderj limitar
 In modo, che le spese che lu fava
 Vegniva col' intrada a bilanzar;
 Insuma el star alegro, e sempre san
 Gera i soli pensieri del piovàn.

5

La roba che no godo no xe mia,
 L'era solito dir, e gho piaser
 Che d'altri fin che vivo mai no sia
 Quel poco che d'entrada posso aver;
 E goder voi l'amigo in compagnia,
 No ometendo peraltro el mio dover.
 E pensando al proverbio: tanto e mio
 Quanto godo a sto mondo e dago a Dio.

6

Co ste massime donca imaginè,
 Se mai l'avarò esser podea so amigo.
 Un fato a sto proposito ghe xè
 Bizaro veramente, e mi vel digo,
 Acìo veder, signori mii, possiè,
 Ch'el gh'era al'incontrario anzi nemigo,
 Scampando da ste zente vergognose,
 Come che scampa el diavolo la crose.

7

Da un certo pre Spineli in una tera
 Arloto, e do so amici gera andai;
 E come apunto, un omo avaro el gera
 Sordidamente lu li avea tratai,
 Con cibi nel disnar scarsi in maniera
 Da farli po restar mezzi afamai,
 Essendoghe abbondanza solamente
 D'acqua de pozzo che no costa gnente.

8

Tasendo che l'avesse usà atenzion
 De mostrarghe le camere, la sala,
 La cusina, el graner, el canevon,
 E altri loghi per uso, fiu la stala;
 Come anca le so piegore e'l molton,
 I manzi, el temporal e la cavala,
 Che dove no se spende, nè consuma.
 L'avarò generoso esser costuma.

9

Cavalcava pertanto sti signori
 Incaminai per casa, e discorendo
 Andava via i medemi tra de lori
 De sto raro disnar, strada facendo,
 Sicome mal contenti dei favori
 Ricevui da sto molto reverendo,
 E nel mentre che ognun la soa diseva,
 Sempre i ochi serai pre Arloto aveva.

10

A sta cossa nissun dei altri do
 Veramente ghaveva mai badà,
 Ma quando i se n'è acorti alora mo
 Uno ha dito: el piovan tanto ha magnà
 Ch'el dorme anca a cavallo. Siori no,
 No gho sono, nè dormo, e son svegià,
 Arloto rispondendo a lori ha dito,
 Che se stenta a dormir co s'ha appetito.

11

Ma per cossa mo donca, eli ha sogionto,
 Amigo ve penseu vu de serar
 I ochi cavalcando? Arloto pronto
 Gha risposto: sicome che tornar
 Mai più vogio in sto logo, fazzo conto
 Che la strada no voi gnanca imparar;
 Nè i ochi averzer l'ha volesto mai,
 Se no che dopo diese mia passai.

12

E con egual franchezza un'altra volta
 In tempo de quaresema al trovarse
 A disnar da un so amigo che de molta
 Avarizia anca lu podea vantarse,
 Dala manestra l'ocasion l'ha tolta
 Per dar motivo a rider e spiegarse
 Nel tempo stesso, che sto amigo caro
 Aveva un poco tropo del' avaro.

13

Vedendo per manestra dela lente
 In do gran squele d'acqua sparpagnada,
 Che quanto al gusto no savea da gnente,
 Perchè con ogio poco era conzada;
 E che bastar poteva solamente
 Per dar ale buele una lavada,
 Nè grani mai trovando col sculier,
 Ghe xe vegnù pertanto sto pensier.

14

Velada e camisiola el s'ha cavà,
 Le maneghe tirandose po sù
 Dela camisa, e mentre dimandà
 Da un altro comensal in quel ghe fù,
 Cossa ch'elo facesse, Arloro gha
 Risposto; non avendo mai possù,
 Per quanto che ho pescà, lente trovar
 In una de ste squele voi nuar.

15

Che pur voria se posso sta matina
 Magnarghene ala prima qualche gran,
 E perdo el tempo inutilmente fina
 Che voi cercarla col sculier in man;
 S'ha fato una solene risadina
 A sto moto curioso del piovan,
 E per mostrar l'avarò indifferenza,
 De rider anca lu no xe stà senza.

16

Rifletendo, signori, ch'elo gera,
 Come ho dito altre volte, liberal;
 Che coi so amici el consumava intiera
 Dela pieve la rendita anual,
 Al veders: tratà de sta maniera,
 Infati gera troppo natural,
 Che star in strope no podesse Arloto,
 Senza dir, senza far qualche so moto.

17

Ma perder no me voglio in riflessione,
 Che trope del piovan cosse ho da dir;
 E col decimo canto è mia intenzion,
 De levarve l'incomodo, e fenir.
 Renoveme pertanto l'atenzion,
 E del'altre facezie ste a sentir,
 Che senza dubio mi me comprometo
 Che le v'abia da dar equal diletto.

18

Un zorno de domenega invidai
 Tre so amici ghavea con lu a disnar
 Arloto, e mal apena i fu sentai
 A tavola, i se vede a capitar
 Oto, diese oselanti scalmanai,
 Che col nostro piovan volea magnar.
 Lu che tuti li aveva cognossui,
 Gha risposto che i gera i ben vegnui.

19

Un ripiego peraltro el meditava
 Per liberarse da sto afar molesto;
 Che l'arivarghe in quello ch'el disnava
 Tante boche a magnar gh'entrava in cesto.
 Un cranio d'anemal se ritrovava
 In un canton de casa, e lu con questo
 El ripiego ha trovà, che conveniente
 Xe stà per liberarse da sta zente.

20

Co sto tal cranio donca elo in persona
 A tirar fora el brodò de stagnada,
 Col pretesto d'aver manestra bona,
 Se fa veder da tuta sta brigada,
 Quello che l'ha de bon el lo incantona,
 E mostra d'aver sol carne salada,
 Onde lori vedendo sto sporchezzo
 Xe subito andai via con del disprezzo.

21

Arloto finze de chiamarli indrio,
 Disendoghe fermeve abìe pazienza,
 Se per tor suso el brodo m'ho servio
 De sto cranio, che a dirla in confidenza,
 No avendo altri manestri, questo è'l mio
 Che adopero in cucina al'ocorenza,
 E quando magno mi, magnar podè,
 Signori, anca vu altri se volè.

22

Eli però la strada seguitando,
 Trope grazie, i ghe dise, sior piovan,
 Per nu sarave queste, e tropo grandò
 El consumo per vu saria del pan.
 Andè donca col diavol che ve mando
 Lu gha risposto (con prudenza a pian)
 E a tavola metendose po dopo
 El disna coi so amici senza intopo.

23

Un'altra indiscretezza istessamente
 D'un coletor del papa, che tornava
 De Franza in compagnia de la so zente
 Ha castigà, sicome meritava,
 El piovan con bravura, e conveniente
 Xe che diga anca questa. Se trovava
 In Fiorenza la peste, nè in cità
 Per paura s'avea questo fermà.

24

Ma seguitando el viazo per andar
 In Arezzo, sul dubio che la strada
 Avesse impedimento al transitar,
 L'ha divisà de far una scapada
 A Lovan, per averse da fermar
 Da quel prete, piovan de poca intrada,
 Del qual el gera amigo, e ale Figline
 L'ha comprà do caponi e do galine.

25

Zonto po monsignor in quel paese
 De tuta la so corte in compàgnia
 Composta de persone nove, o diese
 Con dodese cavai dessoravia,
 L'ha domandà del prete che cortese
 Ricevesto za fursi lo averia,
 Ma per far un esequio in Casentin
 El se gera portà de bon matin.

26

Xe però da saver che Arloto gh'era
 Anch'elo da Fiorenza, per timor
 Dela peste scampà, che con maniera
 Ha fati i complimenti al coletor,
 Disendoghe peraltro che la sera
 El prete no tornava, e monsignor
 Gha risposto: piovan co ghe sè vu
 Tanto me serve, e se fermemo nu.

TOMO II.

K

27

Fati meter in stala i so cavai,
 Quei polami pre Arloto fa pelar
 Per dopo cusinarli, ma lessai
 Acìo che facilmente via portar,
 Come saria se rosti i fusse stai
 No i li podesse, al caso che d'andar
 I s'avesse pensà prima de sera,
 Com'elo meditava, in sta maniera.

28

Parendoghe assae poca convenienza
 L'andar con tante boche da chi aveva
 Una pieve meschina, e in conseguenza,
 A farghe qualche burla elo tendeva.
 Monsignor lo tratava in confidenza,
 Come quello che za lo conosceva,
 E con elo abrazzà via caminando
 Andava per el brolo chiacolando.

29

Ma con destrezza el campaner xe stà
 Dal piovan avertio, che stando in orto,
 A un certo segno che l'avesse dà,
 Le campane sonae fusse da morto.
 Eco donca el momento: un segno el fa,
 Nè gnente el coletor se n'ha inacorto;
 Solamente el domanda, nel sentir
 Le campane a sonar, cossa vol dir?

30

Arloto ghe responde : no xe gnente ,
 I sona perchè morto è un fantolin ,
 E seguita a discorer . Novamente
 Da morto i sona : gnente un contadin
 El ghe replica è morto istessamente ,
 E gieri anzi xe morto un so vicini .
 Da là un pochetto un altro segno i sona ,
 E chi xe morto ? Eh gnente xe una dona .

31

Nel sentir tanti morti el coletor
 S'ha destacà dal braccio de pre Arloto ,
 Vegnindo tuto smorto de color ,
 E pensando andar via più che de troto
 Per tema dela peste , senza tor
 Dala pressa el polame , intanto coto ,
 E a Quarta che da Arezzo xe distante
 Tre mia , lè capità po tuto ansante .

32

Vedendolo arivar l'osto a quel'ora
 Che gera tarda assae , se n'ha stupio ,
 Ma monsignor gha rifetudo alora ,
 Che da Lovan in pressa lè partio
 Per tema dela peste , che in mezz'ora
 Tre contadini gera andai con Dio .
 L'osto ha dito : bonsior una panchiana
 Xe questa con permesso , e la se ingana .

33

Dal' Insisà fin Roma no ghe stà
 Nessuno che un dolor ghabia de testa;
 Risponde monsignor: donca sarà
 Del' Arloto una burla stada questa;
 E domanda ai domestici se i gha
 El polame con lori, ma ala presta
 Partindo dela peste ispasemai,
 I s'aveva i polami eli scordai.

34

Intanto el prete xe tornà a Lovan,
 E informà dela burla al coleror
 L'istessa sera fata dal piovàn,
 No feniva de rider, ma de cuor;
 Cussì a cena argomento de bacàn
 El spasemo xe sta de monsignor,
 Magnando ala salute dei c . . .
 Quele datè polastre e quei caponi.

35

Gnente manco redicola xe stada
 La burla fata ai quattro cazzadori;
 E come 'l mio Turpin l'ha registrada
 No tralasso de dirvela signori.
 Se vera po la sia, la xe stampada,
Non apelata nè sospesa ai fori,
 Con tuto che sia più d'ani tresento,
 Nè d'oponerla ancuo saria el momento.

36

Sti quatro cazzadori gera stai
 A san Cressi ale spale del piovan
 Cinque zorni coi cani e coi cavai,
 E con altri set'oto magnapan.
 A Fiorenza po dopo i gera andai,
 Ognun però lassandoghe el so can,
 Mentre dopo tre zorni ancora idea
 De tornar ala cazza eli ghavea.

37

Rifletendo el piovan che veramente
 Indiscretezza tropo granda gera,
 Non sol l'andarghe in casa tanta zente
 A beber e magnar matina e sera,
 Ma facendo riflesso specialmente
 Ala poco civil strana maniera
 Del'andar via senza lassarghe un per
 D'osei chiapai, ghe xe vegnù un pensier.

38

In altro no podendose sfogar
 L'ha volsù vendicarse sora i cani,
 Portandoghe elo stesso da magnar
 Quatro sie volte al zorno un per de pani;
 Ma con un legno in man quando chiapar
 Quele bestie i voleva, elo lonrani
 Li fava star a forza de legnae,
 E come se sol dir ben misuraa.

39

Quando che po tornai xe i cazzadori
 Nel reveder i cani i gha trovà,
 Che magri gera questi, e perciò lori
 El motivo al piovàn ha ricercà,
 E Arloto gha risposto: Cari siori
 Da magnar mi del pan gho sempre dà,
 Ma mai nessuna volta i l'ha volesto;
 Nè ve posso altro dir fora che questo.

40

E per dopo convincerli col fato,
 E farghe comparir che vero gera
 Quanto dito el ghaveva, in *ipso facto*
 Lè andà a butarghe un pan contrario in tera;
 Ma i cani conossendo in lu quel dato
 Che li avea bastonai, nè volentiera
 Vedendolo per tema del baston
 A corer i s'è messi in un supion.

41

E come che la porta in quel momento
 Averta se trovava, i xe scampai
 Sempre corendo, che pareva, ch'el vento,
 O el diavolo li avesse via portai;
 E Arloto ha conseguito cussì l'intento,
 Essendo i cazzadori anch'eli andai
 In trazza dei so cani, nè mai più
 Elo disturbo per sta parte ha bù.

42

Un' altra compagnia dopo de zente
 Morbinosa, a trovar xe andà el piovan,
 E lu secondo usanza schietamente,
 Come omo de bon cuor, e cortesan,
 Gha fato bona ciera, ma eli mente
 Ghaveva de burlarlo, e far bacan;
 Nasce infati che al' ora del disnar
 In vicinanza Arloto gha d' andar.

43

Cossa ha fato costori. I l' ha serà
 Fora de casa, e tuto quel che coto
 Da magnar in cusina eli ha trovà
 I ha tuto consumà. Tornando Arloto,
 Bate ala porta, e trova che magnà
 Tuto i ghaveva, e' lu senza far moto,
 Che veramente ghe dolesse questo,
 In compagnia de lori l' ha ridesto.

44

Bisogna a quel ch'è fato aver pazienza,
 O el manego se trà drio la manera;
 La burla gera fata, e la prudenza
 Ghà insegnà a regolarse in sta maniera,
 Anzi mostrando piena indifferenza,
 Con del pan e formagio che ghe gera,
 L' ha fato el so disnar, e lè andà in chiesa
 Senza gnente far moto de st' ofesa.

K 4

45

E impenia la pilela tuta quanta
 D'ogio comun, l'ha dopo col pretesto
 Che bisogna un antifona ch'el canta,
 Ognun d'entrar in chiesa persuadesto;
 E mostrando voler col'acguasanta
 Benedirli, velada e tuto resto
 Gha bravamente consolà da festa,
 E se xe vendicà cussì con questa.

46

E mai, signori mii, la finirave,
 Chi tute le so burle dir volesse;
 Malissimo peraltro mi farave,
 Se certe, co sta scusa le tasesse;
 Quela de far andar come una nave,
 Per esempio un caval, se no rincesse
 Ala vostra bontà, credo che aponto
 Sia necessario el dirla, e ve la conto.

47

A san Cressi una sera xe arivà
 Un nodaro del vescovo, che andava
 Vicin a Firenzuola, onde fermà
 El se xe dal piovan, el qual trattava
 (Lo savè) con assae cordialità
 I ospiti so amici, nè mai fava
 Dir a nissun che in casa nol ghe gera,
 Ma vedea sempre tuti volentiera.

48

Dopo la cena xe vegnù in discorso
 El nodaro tra l'altre, che l'aveva
 Elo un cavalo renitente al morso,
 Che per gnente la scuria no temeava,
 E che de torlo a nolo ghavea ocorso
 Da Gerardo Casini, el qual diseva
 Che anzi l'era d'un massimo vantazo,
 Perchè come una nave el fava viazo.

49

Me maravegio assae, ghe dise Arloto,
 Perchè sempre Gerardo aver el sol
 Bonissimi cavai che vada de troto,
 Squasi dirave come quei del sol;
 E dachè lo conosso, ch'è disdoto,
 Vint'ani, ghe nissun che se ne dol:
 Sarà come dixè, ma domatina
 Voi veder anca mi come 'l camina.

50

Dopo fato qualche altro discorseto,
 E passada la sera alegramente,
 Tanto uno come l'altro xe andà in leto,
 E ha dormio tuti do tranquilamente.
 Ala matina drìo però direto
 A seguitar el viazo rimanente,
 Se xe levà el nodaro, e sior piovàn
 Per veder se 'l cavalo andava pian.

51

Tolta prima el nodaro la licenza
 Da Arloto, el va a caval e una scuriada
 Ghe dà perchè el trotasse de presenza,
 Ma senza nissun fruto el ghel' ha dada.
 El lo torna a scuriar con insistenza,
 Nè lo move che a dar qualche scalzada;
 L'adopera el speron, ma gnente giova,
 Per far che gnanca un passo elo se mova.

52

Voltà donca al piovan: cossa ve par
 El dise de Gerardo vostro amigo?
 Xelo questo, s'intende, el caminar
 Come che fa una nave? un so nemigo
 Podevelo più pezo mai tratar?
 Ghe risponde el piovan: gnente no digo,
 Perchè estatico resto in sto momento,
 Ma lassè che voi far un sperimento.

53

El tol donca la stanga che se sera
 La porta dela chiesa, e po con questa
 Ghe dà quatro legnae d'una maniera
 Che fermo sto puledro più no resta,
 Anzi tolendo una trotada intiera
 Un fulmine el pareva, una tempesta,
 Onde allora el piovan gha cigà driò:
 Ghavea donca rason l'amigo mio,

54

De dir che andà el saria come una nave,
 Che essendoghe poca acqua nel canal,
 Per far che quella andasse ghe vorave
 La stanga, e cussì apunto sto caval,
 Come che adesso el v'andereve
 Se no gera sto legno, e donca el mal
 No nasceva che sol per colpa vostra;
 Sicome l'esperienza ve lo mostra.

55

Ma la burla curiosa veramente
 Xe quella che l'ha fato a un podestà,
 Che per una fredura un dì de gnente
 De farlo presonier s'avea pensà,
 Senza agiuto dei zafi, destramente
 Avendolo al passeggio via menà
 Con elo dove gera le preson,
 Simulando sta nobile intenzion.

56

Essendo donca in fazza eli arivai
 Dela preson, el podestà gha dito:
 Piovan sapiè che mi no ho visto mai
 Sto logo, e za che apunto qua in sto sito
 Nu semo, discorendo, capitai,
 Podemo giusto vederlo pulito,
 Mentre anca se combina in sto momento,
 Che nissuna persona ghe sia drento.

57

Ma el piovàn mo che gera un omo acorto,
 Come ben se rileva ogni qual trato,
 Dela malizia astuta el s'ha inacorto
 Del podestà, ma moto no l'ha fato,
 E gha risposto invece: me riporto
 Signor al so voler; ma ti xe un mato,
 L'ha dito internamente, se pensar
 Ti credessi d'averme da serar.

58

E per no darghe el podestà sospeto,
 L'ha fato prima entrar drento el guardian,
 Con el pretesto ch'el facesse neto
 El logo, e po gha dito: via piovàn
 Andè avanti; ma Arloto: el mio rispetto,
 Gha po sogionto, vol che sia drian,
 Entrè che ve permeto, l'altro ha dito,
 Ma el piovàn ha insistio però da drito.

59

Nè volendo mostrar el podestà
 D'aver una malizia meditada;
 Senz'altro replicar lè drento entrà
 Disendo: fazzo come che ve grada,
 Ma apena che po drento lu xe stà,
 Arloto la preson presto ha serada,
 Lassandol col guardian in compagnia,
 E portando con lu la chiave via.

60

El podestà cigava : averzì presto ,
 Nè me fe dele vostre , ma finzendo
 De no sentirghe Arloto intorno a questo ,
 Senza badarghe , el xe andà via corendo .
 La zente tuta quanta ha po ridesto
 Sta burlata redicola savendo ,
 Tanto più che una note , e un dì serai
 Guardian e podestà li avea lassai .

61

Ma terminar el canto credo ben ,
 E risservarme a dir altre istoriele
 Nel'altro che po in seguito ghe vien ,
 Istessamente za curiose e bele ;
 Però , signori mii , tuti convien ,
 Che me onorè diman , che tute quele
 Che me resta da dir sul mio sogeto
 Ve darà come l'altre del dileto .

Fine del canso settimo .



CANTO OTTAVO.

1

Se prima d'operar l'omo facesse
 Riflesso nele cosse al'avegnir,
 Nè spesso l'imprudenza e l'ira avesse
 Da farghe el lume de rason sparir,
 No sò se le disgrazie ghe nascesse,
 Che costreto lè dopo de sofrir;
 Ma squasi sempre l'imprudenza e l'ira
 Xe quela apunto ch'el cervel ghe zira.

2

E' pur ch'el possa conseguir l'intento,
 Nol bada, nol riflete al proprio dano,
 E fin contro l'onesto sentimento
 Cola malizia adopera l'ingano;
 Ma prova le vicende ogni momento,
 Che quei che cerca el mal trova el malano,
 E che chi da prudenza no è diretto
 Contrario al so pensar vede l'efeto.

3

S'avesse el podestà che avè sentio
 Nel fin del'altro canto, meglio fato
 Riflesso al'avegnir per parer mio
 No ghe saria quel'acidente nato,
 Perchè in alora l'averia capio,
 „ Che chi cerca ingannar resta ingannato,
 E con un modo più decante e onesto
 Se saria con Arloto derigesto.

4

Arloto, senza dubio, è da scusar
 Se capia l'intenzion del podestà,
 Invece de lassarse caturar
 De trapolarlo lu l'ha procurà;
 Che quando da ti a mi la gha d'andar
 E' meglio sempre ti, m'è stà insegnà,
 Nè per torto che s'abia, o per rason
 Xe da lassarse meter in preson.

5

E la fiaba che son anzi per dir
 Farà veder che fin i osei procura
 Anch'eli con astuzia de sortir
 Dala cheba istigai dala natura,
 Per tanto più, signori, convegnir
 Con mi, che da lodar xe la bravura
 D'Arloto in quel'incontro, che ha savesto
 Deluder un proceder poco onesto.

6

Aveva inutilmente el mio piovan
 Procurà de condur al so dover
 Un discolo ragazzo d'un vilan,
 Che nè Santi, nè Dio solea temer;
 Un zorno finalmente dopo un gran
 Discorso ch'el gha fato, ghè in pensier
 Vegnù de dirghe quella fiaba aponto,
 Che mi oportunamente qua ve conto.

7

Ha chiapà un contadin un rossignol,
 El qual a lu voltandose gha dito
 Con ose mansueta: se ti vol
 Lassarme amigo andar, te voi pulito
 Premiar con tre ricordi, che ti pol
 Tegnir ala memoria in ogni sito
 Delà tera, e felice ti sarà
 Per sempre, fin ala più vechia età.

8

El vilan gha promesso de lassarlo
 Andar; pur che i ricordi el ghe disesse,
 E alora el rossignol che mi ve parlo,
 L'ha pregà che ascoltar donca el volesse
 Con atenzion. Infatti nel scoltarlo
 Mostrava el contadin gran interesse,
 Benchè po dopo sul momento istesso
 Nissun ricordo in pratica abia messo.

9

Primo ricordo donca no cercar
 Quele cosse (gha dito l'oseleto)
 Dificali e impossibili a trovar ;
 Secondo sapi sempre tegnir stretto
 Quel capo che te pol abisognar ;
 E terzo mai no creder che in efeto
 Sia vera quella cossa che no xe
 Fatibile, e li ho diri tuti tre.

10

Agradii sti recordi dal vilan,
 Secondo dopo ch'el ghavea promesso,
 L'ha lassà l'oseleto andar lontan,
 El qual sora d'un albero s'ha messo
 Disendo: perchè mai dale to man
 Lassar che mi scampasse? Sapi adesso,
 Che nel gosso un diamante aver me trovo
 Grando, come saria d'un oca el vovo.

11

Dopo dita sta bomba el rossignol,
 Alzando l'ale, da de là è partio ;
 E quel vilan alora che ghe dol
 De no aver sto diamante, ghe và drio
 Per boschi e per campagne, quanto el pol
 Cigandoghè co istanza: Oselo mio,
 Deh lassite chiapar! ma l'oseleto
 Senza gnente bad'ur tirava dreto.

TOMO II.

L

12

Infin dopo d'averse ben stracà
 El scioco contadin s'ha in tera trato,
 Gnanca podendo più tirar el fià
 Dal tanto caminar che l'avea fato;
 E alora el rossignol se xe fermà
 Su'n albero disendoghe: oh che mato!
 In sto modo ti ha donca praticai
 I tre recordi bei che mi t'ho dai?

13

Ti me ghavevi in man, nè ti ha savesto
 Ignorante tegnirme: che abia in gosso
 Un diamante prezioso ti ha credesto,
 Sicome un vovo d'oca grande e grosso,
 Senza rifletter ben rapporto a questo,
 Come un diamante in gola aver no posso
 De sta data grandezza, mentre son
 Più piccolo sie volte in proporzion.

14

E ti credi, ch'essendote una volta
 Col'acortezza mia scampà de man,
 La libertà che adesso me son tolta
 Tornasse a rinunziar caro baban?
 Vate a far benedir testa stravolta,
 Ignorante, indiscreto de vilan,
 Nè vegnirme a tetar in nessun verso,
 Che tuto nol saria, che tempo perso.

15

Avendo cussì Arloto terminada
 La fiaba che, signori, avè sentia,
 A quel ragazzo discolo contada
 Per farghe a lu capir co alegoria,
 Che la fadiga invan gera butada
 Nel volerlo coreger xe andà via;
 Che quello che rincesse soratuto
 Xe perder el so tempo senza fruto.

16

Con un'altra graziosa favoletta
 Arloto un dì ha coreto istessamente
 Un tal che avea una lengua maledeta,
 Co se tratava d'infamar la zente;
 Che siben che a sto tal la fu direta,
 Se pol anca nel seculo corente
 Aplicarla benissimo a quei tai
 Che de dir mal del prossimo è impastai.

17

In compagnia d'amici un dì disnava
 Arloto, e istessamente a sto disnar
 Quel tal che mi ve digo, se trovava,
 Che d'uno s'avea messo a mormorar
 Morto in quei zorni, el che scandalizava
 Ognun de lori, onde el piovàn per far
 Meter la piva in sacco a sto omo ardito
 Ridente in ciera sta novela ha dito.

Un zovene molà dala cavezza,
 Per la morte sucessa de so pare,
 Tratava ingratamente co straniezza
 La povera infelice de so mare;
 Che invece de goder bona vechiezza,
 Sparzeva a causa soa lagreme amare.
 E tanto erà costù baron e tristo,
 Che sempre da per tuto era malvisto.

Una volta curioso de sentir
 Cossa che dito d'elo s'averia,
 Col fusse morto, mentre tanto dir
 In vita mal de lù sempre el sentia,
 L'ha finto d'amalarse, e po morir,
 Lassandose in calieto portar via,
 Per ascoltar, co digo, tuto quello
 Che ala so morte se disesse d'elo.

Mentre che donca i nonzoli ala chiesa
 Lo portava in caileto, dala zente
 Se dimandava, chielo? e con sorpresa
 Sentindo esser sto tal impertinente
 Che la povera mare aveva ofesa,
 Diseva ognun: no me ne importa gnente,
 La santa Providenza in sta maniera
 D'un gran bricon ha sollevà la tera.

21

Tuto ascoltava el zovene, e taseva,
 Ma quando certe done lu ha sentio
 Chè tuto el mal del mondo le diseva,
 El se xe su l'istante inviperio,
 Perchè con ele molte volte aveva
 Avudi dei potachi, onde sto fio
 Alzandose la testa, squaquarae
 Gha tute de custie le baronae.

22

Sentindose ste done a recordar
 Dal finto morto le so tresche tute,
 Nè savendo coss'altro alora far
 Le ha pensà per prudenza de star mute.
 El maldicente ch'era a quel disnar,
 Dove gera anca Arloto, dale argute
 Parole de sta fiaba, a perfezion
 Ha capia con rossor l'aplicazion.

23

Nè mai più de parlar l'ha avudo cuor,
 Almanco per quel zorno, e fu coreta
 La lengua impertinente de sto sior,
 Come che avè sentio, co sta fiabeta.
 E quei che in pregiudizio del'onor
 Del prossimo, secondo che ghe deta
 La propria cativeria, sempre parla,
 Anca per lori i poderà aplicarla.

24

Ma seguitando del piovan a dir
 Altri trati curiosi, toca adesso,
 Che un caso abiè, signori, da sentir
 D'un vechio, che a Fiorenza xe successo,
 Che gnente manco poderà instruir
 Chi se trovasse mai nel caso istesso,
 Nel qual se ritrovava sto tal vechio,
 Chè quel che nasse ha da servir de spechio,

25

A una conversazion varj signori
 De molte cosse discorendo stava,
 E istessamente in compagnia de lori,
 De setant' ani un vechio se trovava,
 Qual gera, per disgrazia, un de colori
 Che mai nissuna andarghene lassava,
 E tuto criticando impunemente,
 Deventava molesto a quella zente.

26

L'aveva una mugier piutosto bela
 De disdor' ani, dela qual el gera
 Assae geloso, dubitando ch'ela
 Ghe podesse piantar l'arma serviera,
 Perchè in coscienza poverin de quella
 Obligante gentil vaga maniera
 Che conduse le done a voler ben,
 Esser mancante el conosceva apien.

27

In quel apunto che sto vechio mato
 Proponeva dei dubj da ignorante,
 Xe capità el piovàn & *ipso facto*
 L'ha sentie le question de sto pedante;
 E riussindoghe anch'elo poco grato
 Quel inseto molesto, su l'istante,
 De poderlo far taser persuaso,
 Se xe proposto de contar un caso.

28

Gh'era (el dise) una volta una ragazza
 Che aveva un omo vechio per mario,
 Ala qual in scondon dava la cazza
 Un omo de vint'ani pien de brio;
 Del che aveva el bon vechio qualche trazza,
 Ma de squagiarli no avea mai sortio,
 Nè volendo più viver cussì incerto,
 L'ha pensà sincerarse da omo esperto.

29

L'ha finto d'andar fora de cità,
 Ma sora del'arcova del so leto,
 Con tuta secretezza el s'ha tirà
 Aspetando el momento del sospeto:
 Infati a una cert'ora è capità
 A trovar so mugier el zoveneto,
 Che lassa da una parte el complimento,
 E s'aprofita de sto bel momento.

L 4

30

El bon vechio credeva de straveder,
 Imobile restando come un sasso,
 E per più assicurarse, e meglio veder,
 El se risolve de calar a basso;
 Ma nel voler levarse, eco mo ceder
 Un travo del'arcova, e con fracasso
 Cascar el vechio adosso dei do amanti,
 Con spasemo real de tuti quanti.

31

El zovene sul fato è scampà via,
 E col mario la dona xe restada,
 Ma con quatro mignognole custia
 Ha tuta la facenda acomodada.
 Gha dito po el bon vechio: no voria,
 Che sta cossa vegnisse squaquarada;
 Abi prudenza se non altro in questo;
 Ela ha dito de sì, ma el s'ha savesto.

32

Donca voria saver (soggiunge Arloto
 Voltandose a quel vechio criticon)
 Da vu che volè farla da omo doto,
 Chi d'aver più paura avea rason,
 E a chi quel accidente avea prodoto
 Pericolo più grandio in conclusion;
 Ma muto el vechio no ha risposto gnente,
 Che a lu ghe gera nato l' accidente.

33

Sentindose a tocar in su quel tasto
Che tanto povereto ghe doleva,
No l'ha avudo più voglia de contrasto,
Nè manco a farlo taser ghe voleva,
E cussì a farghe moderar quel fasto
Col qual in ogni cossa el s'oponeva;
Ma ch'el s'abia coreto no è credibile;
Chè muar natura ai vechi xe impossibile.

24

Rideva ognuno de sto tal racconto,
Del zergo tuti quanti za informai,
Col qual aveva Arloto el vechio ponto,
Ma po in altri descorsi i xe passai,
E con una fiabeta in altro conto
El piovan de bel novo più che mai
Rider li ha fati, onde in dover me tegno
De contarve anca questa, e son a segno.

35

Voleva uno de lori sostentar
Che s'averia podesto facilmente
Un capitan benissimo mazzar,
Contro del qual scoperto de recente
S'avea dei tradimenti, e su sto afar
Ha sogionto el piovan: che veramente
Facil cossa saria, trovando quello
Che podesse tacarghe el campanelo.

36

Ghe xe stà dimandà da uno de lori,
 Cossa che l'intendesse de inferir.
 E lu alora ha risposto: mii signori,
 Una fiabeta adesso stè a sentir,
 Che mi senza retorici colori
 Secondo la mia usanza ve voi dir.
 Al gran consegio general reduri
 I sorzi d'ogni logo gera tuti.

37

E dei medemi el prencipe ha parlà
 Con ose altitonante a st'assemblea,
 Disendo come gera radunà
 El consegio presente col'idea
 De sentir el parer che ognuno gha,
 Circa el poderse dala razza rea
 Dei gati e dele gate che sol far
 Continue strage d'eli, liberar.

38

Molti xe stà i descorsi e l'opinion
 Dei più celebri sorzi in sto argomento,
 Ma tra questi uno ha dito: per mi son,
 Sia con pace d'ognun, de sentimento
 Che per scansar la nostra destruzion,
 E dar al regno nostro ingrandimento,
 Che no ghè sia, che sto rimedio solo,
 Meter al gato un campanelo al colo;

39

Che quando ch'el se mova, el campanelo
 Sonerà, no ghe dubio, e nu cussì
 Poderemo, a sonar sentindo quello,
 Scampar dale so zate: signor sì,
 Ha dito tuti quanti: belo, belo,
 Belissimo pensier! certo anca mi,
 El prencipe ha risposto, in tuto aprovo
 El sublime pensier afato novo.

40

Replicando però: che solo gera
 Da trovar quello che tacar doveva
 El campanelo al gato, e la maniera
 Che adoperar più cauta se poteva.
 Allora i sorzi tuti quanti in ciera
 Vardandose un co l'altro no saveva
 Più cossa dir, nè s'ha possù trovar
 Chi al'impresa se voglia cimentar.

41

Co ste parole (el duca) che avè intese,
 Conosser el gha fato molto ben
 In laconico stil al gusto inglese
 La diferenza granda che contien
 Il meditar dall' eseguir l' imprese;
 Però la consequenza che ghe vien
 Da sta fiaba cavè (dise el piovàn)
 Circa a punto, signori, el capitan.

42

Un'altra istorieleta ve voi dir
 D' Arloto, ch'è moral medemamente;
 Un chierico l'aveva, che servir
 Al più savea la messa, e negligente.
 Volendolo una volta elo amonir:
 Se conosse, el gha dito, veramente
 Da quel che sempre fin adesso ho visto,
 Che un can in Puglia ti saressi tristo.

43

Un che gera presente ha ricercà,
 Cossa sto can in Puglia fusse mai,
 E lu risposto prontamente gha:
 Da quei pastori i cani vien chiamai
 Col son del corno, e quando che se dà
 Che i li voglia provar, acostumai
 I xe de tor del late, e in un cain
 A pie del monte meterlo vicin;

44

Memandoghe po i cani tuti atorno
 A beber de quel late, ma un pastor
 Sul monte sona intanto con un corno,
 Provando in sta maniera el so valor;
 Mentre quei tali che no val un corno
 Va drio bevendo, e quei de bravo cuor
 Tralassando de beber sul momento,
 I core dove sona l'istrumento;

45

Che credendolo el lovo, i vol frontarlo,
 „ E dar del suo valor condegne prove;
 I altri al'incontrario per scansarlo
 A beber i continua, e no i se move.
 Un can che sia dei primi, i sol stimarlo,
 E conto i ghe ne tien per ogni dove,
 Ma dei segondi, i ghe ne fa macelo;
 El chierico saria de questi anch'elo.

46

Altri trati sentì del so talento,
 E dela natural soma bravura
 Nel dar pronte risposte sul momento,
 Detae semplicemente da natura.
 Discorso no ghe gera nè argomento
 Che con qualche metafora, o fegura
 Nol sавesse vestir, o criticar,
 Segundo l'ocasion che savea dar.

47

Un certo sior canonico che gera
 Zentilomo nativo, assae vizioso
 E ignorante, con burbera maniera
 A un prete contadin, ma virtuoso,
 Gha dito vilan stolido, onde in ciera
 Vardandolo el piovan per lu ha resposo:
 La nascita e la patria, monsignor,
 Xe quele che a sto prete no fa onor.

48

Ma vu mo sior canonico al' oposto
 Fe vergogna ala patria e nobiltà,
 Dala qual sè sortio. Gnente ha risposto
 A questo monsignor, che torto el gha.
 Un altro sto quesito gha proposto
 Quala xe quella tera, opur cità,
 Che più se vive ben? E senza molto
 Pensarghe, eco el quesito da lu sciolto.

49

Mai se deve abitar in quel paese
 Sia cità, sia campagna, o sia castelo,
 Dove i guadagni supera le spese,
 Nè se cerca che spasso, e che bordelo;
 E dove che le legi no è difese,
 Perchè el voler dei omeni xe quello,
 Che fando prevaler el so interesse,
 Pol comandar più dele legi istesse.

50

E un zovene, altra volta, che vestio
 Con un abito belo in dì de festa,
 A dir brute parole gera drio,
 Essendo una lenguazza desonesta,
 Ha sorpreso el piovàn col dirghe: fio
 Che mai maniera de parlar xe questa?
 O come le parole abiè el vestir,
 O sia come avè i drapi el vostro dir.

51

Un altro dal piovan s'avea direto
 Ala pieve a san Cressi a riverirlo,
 Con el dir: voi contarve un gran secreto,
 Con pato che a nissun no stessi a dirlo;
 Mà lu ha risposto: amigo benedeto
 Come un secreto mai pol custodirlo
 Un altro, mentre osservo che vu istesso
 No ve podè tegnir de dirlo adesso?

52

” Ma da un pensier all'altro ove son ito?
 Co dise Luigi Pulci nel Morgante.
 Anderia co ste cosse al'infinito
 Se dirvele volesse tute quante.
 Basterà adesso tuto quel che ho dito,
 E del'istoria seguito el restante;
 Passemo donca a Roma, dove trovo
 El piovan nostro capità da novo.

53

L'ano setantacinque gera aponto,
 Col mile quatrocento in compagnia,
 Quando che a Roma el nostro Arloto è zonto,
 Come rilevo dal'istoria mia;
 Ch'è quanto dir vechieto, a farghe 'l conto,
 Ma però sempre egual per bizaria,
 Piacevol e grazioso; pronto e arguto,
 Desiderà, e ben visto dapertuto.

54

In casa del canonico Falcon
 Dei Sinibaldi nobile roman,
 Che gera da gran ani so amigon,
 Comodissimo alogio ha bù el piovàn;
 Avendo co sto mezzo anca ocasion
 De tratar el medemo con dei gran
 Richi signori e prencipi, tra i quali
 El papa, e squasi tuti i gardenali.

55

E Giacomo Amanati che eminenza
 Da Pretucolo gera diventà;
 Omo de stima granda in ascendenza,
 Gardenal de Pavia denominà,
 Ha volsù aver un dì la compiacenza,
 Che a disnar col so amigo el fusse andà,
 Ricercando in sto incontro se mai lu
 L'avesse per avanti conossù.

56

Arloto mo ha credesto simular
 Acìò che nol se avesse d'aossir
 Cole basse memorie renovar,
 Che gnente grate ghe podea riuscir,
 Gha risposto: Eminenza no me par
 D'averla vista mai, ma posso dir
 Peraltro de conoscerla per fama,
 Col titolo e col nome che i la chiama.

57

Varda chi son e no me dir chi gera,
 Dise el proverbio, e Arloro ha bù rason
 A simular, chè questa xe la vera
 Política da usar in ste ocasion;
 Ma no deve arossir chi ha bù maniera
 Coi proprj so talenti e direzion
 De poderse cavar dal proprio fango,
 E deventar dal gnente omo de rango.

58

Se arossissa piutosto chi xe nato
 De cospicue famegie con entrada
 Da poder far onor al so casato,
 E che avendola tuta consumada
 Nel zogo e nele done, a basso stato
 S'ha condoto a menar vita stentada;
 Che no sol no ha savesto sublimarse,
 Ma gnanca quel che aveva conservarse.

59

Discorendo a disnar de varie cosse,
 Tra l'altre gha bù a dir el mio piovan,
 Che contento el vivea più che se'l fosse
 L'istesso gardinal, mentre lontan
 Dal cercar benefizj, nè promosse
 D'onori, lè stà sempre alegro e sat,
 Siben povero prete el fusse cola
 Picola entrada dela pieve sola;

Tome II.

M

60

Che mai question a lu fate vegnia,
 Sicome gnanca lu mai questionava;
 Per qualunque rason con chi se sia;
 Che la quiete e gnent'altro el procurava;
 Del che vantar el gardenal Pavia
 No se podea, che mal se contentava
 Esser elo eminenza diventà,
 Che papa volentiera el saria stà.

61

El gardenal però sentindo questo,
 Gha riposo: saveu, piovàn mio caro,
 Perchè trovar in vu s'abia podesto
 Ste cosse che ne' altri xe de raro?
 Xe perchè a modò vostro avè savesto
 Contarla. Ma eminenza, se descaro
 No ghè, (ha sogionto Arloto) una novela
 Vogio contarghe, acìò la sapia anch'ela.

62

Nele Fiandre una volta m'ho trovà
 Ale nozze anca mi de do sogeri,
 Dove ghe gera, come s'usa là,
 Al'ussara vestii coi stivaleti
 Ser'oto pagi, ognuno preparà
 Per balar contradanze e menueti;
 E uno de questi un stivaletto aveva
 Taconà, ma che apena se acorzeva.

63

Aveva nel calzarlo el calegher,
 Al zovene sbregà sto stivaletto,
 O per aver mal fato el so mistier,
 O dal tropo tirar per esser stretto;
 Del che sto putto avea gran despiaser,
 Ma el mistro gh'avea dito: ve prometo,
 Dopo averlo giustà, che co nol fosse
 Un caleghier nissuno lo conosse.

64

Se trovava in quei pagi uno che fo
 Gera d'un calegher, el qual s'aveva
 Ala morte del pare inzentilio,
 Perchè molte ricchezze el possedeva,
 Che a spender, e a trattarse dava drìo,
 E coi nobili star se presumeva;
 Costù gera vicin giusto a quel tal,
 Che taconà tegniva el so stival.

65

Vardandoghe pertanto i so stivaì,
 El s'è acorto de quel che roto gera,
 E subito el gha dito: come mai
 Pretendereu vu de balar sta sera,
 Che ghavè i stivaleti taconai?
 De farve vergognar lè la maniera.
 El zovene dal roto stivaletto
 Ha bù de sto descorso gran dispeto.

Disendoghe : conosso veramente
 Come rason el professor ha bù
 A dirme, che nissun farave mente
 Al mal de sti stivai; che conossù
 Vegmirave el difeto solamente
 Da un calegher apunto come vu.
 Ha inteso el gardinal quello che Arloto
 Ha voludo inferir co sto so moto.

El se xe vergognà, ma l'ha credesto
 El butarla in furlana più prudenza.
 Dise infati el proverbio circa questo:
 Chi se l'ha meritada abia pazienza.
 L'amigo del piovan molto ha ridesto,
 Inteso dopo el zergo, a so eminenza
 Aplicà molto ben, e qua fenisso
 L'otavo canto, e tuti reverisso.

Fine del canto ottavo.



CANTO NONO.

1

„ Non gli anni ma il saper pesa e misura,
 Dise el proverbio, e no senza rason,
 Che un zovene che sia de testa dura
 El resta sempre tal anca vechion;
 E cussì chi è bizaro per natura
 Averà istessamente inclinazion
 Da zovene e da vechio al'alegrìa,
 Quando anca de cent'ani elo mai sia.

2

Ghe n'avemo esperienza nel' Arloro
 Che conservà s'ha sempre del so umor,
 E che ancuo, siben vechio el sia ridoto,
 Malinconia no ghe molesta el cuor;
 Ma quel ch'el gera aponto zoveneto
 Brilar vedemo anca in età bonsior;
 La tera de la qual se xe formai
 Cambiar natura infati no pol mai.

3

No vardemo pertanto ch'el piovàn
 Sia diventà, co digo, un po vecchièto,
 Perchè quanto xe un zovene lè san,
 E le so bizzarie dà egaal dileto.
 Lo incontrarè, signori, a man a man
 Da quello che in ancuo cantar prometo;
 E sicome l'ha fato altro camin
 Lo anderemo a trovar in Casentin.

4

Tornar da Roma Arloto ala so pieve,
 Per grazia del Signor felicemente,
 Me son pensà de farlo za ala breve,
 Tasendo tuto quel ch'è inconcludente,
 Per tropo no secarve; e molti deve
 De questo ringraziarme certamente,
 Perchè s'el mio cantar no ghe gradisse
 Almanco a far cussì presto el fenisse.

5

Siben poderia dir: chi no ghe piase,
 O gnente ghe secasse el mio cantar,
 Lo lasso quandocunque in bona pase
 A so piacer liberamente andar.
 Me basta a mi saver che nol despiase
 A chi compatimento sol donar
 Ale facili mie rime vernacole,
 Ma vegno a bomba, nè me perdo in chiacole.

6

Andar una quaresema doveva
 Nel Casentin Arloto co un tanser
 De nome Piero Buro, el qual diseva
 Che pestenagie nol podea veder,
 Perchè quante magnarghene podeva
 Un omo, benchè contra so voler,
 El zorno avanti ghe n'avea magnaè,
 E in odio le ghe gera afato andae.

7

Avendo sto antigenio rilevò
 Arloto gha bù subito argomento
 De divertirse in viazo, onde arivò
 Da un certo Nane Boscoli, al momento
 A parte con destrezza l'ha chiamò,
 Pregandolo senz'altro complimento,
 Che sole pestenagie se trovasse
 A cena, e che gnen'altro no ghe dasse.

8

Al'ora dela cena, eco de fato
 Le pestenagie a capitar in tola,
 Avendolo servio l'amigo esato
 Col darghe apunto sta piatanza sola,
 Scusandose col dir, siori ve trato
 Co roba che apetir stenta la gola,
 Ma come xe vizilia, nè gho pesce,
 Gnen'altro posso darve, e me rincesce.

M 4

Onde Piero sanser per convenienza
 Magnar anca sta volta l'ha dovesto
 Pestenagie, meschin, quando che senza
 Cena dormir no avesse lu credesto.
 Ma sempre ale ocasion l'ha bû pazienza
 Co de meglio trovar no l'ha podesto,
 E cussì ognun che al caso soo se imbata
 Bisogna per prudenza ch'el se adata.

Ala matina drio, zonti a Borseli,
 L'ha avisà l'osto con egual destrezza;
 Acìo che pestenagie in tola d'eli
 E gnent'altro el ghe dasse, per finezza.
 L'osto l'ha ben servio col dir, fradeli,
 Essendoghe de pesce gran scarsezza
 Pestenagie, e gnent'altro posso darve.
 La rabia del sanser podè pensarve.

La sera istessamente in borgo a Stia,
 E al' eremo po dopo el zorno drio,
 Che in tola per magnar altro no sia
 Portà, che pestenagie l'ha avertio.
 Piero Buro nel cuor le maledia,
 Ma pazienza ghe vol, e sia con Dio.
 Al'Ernia po dai frati l'altra sera
 Pestenagie e gnent'altro no ghe gera.

12

Quando che anca in sto logo l'ha mo visto
 Pestenagie a portarse poverin,
 L'ha scomenzà a esclamar, più no resisto,
 Che v'ha po tropo avanti sto festin;
 Ma se altre ghe ne magno son un tristo,
 Co no i vogia cazzarme in martin;
 E calando le braghe in vista a tuti
 L'ha fato che se veda i so persuti.

13

Vedendo donca el tiro che l'ha fato,
 I frati tuti pieni de stupor
 Ha tolto Piero Buro per un mato,
 Che fusse in quel momento andà in furor;
 Ma quando ch'eli dopo ha avudo el dato
 Dela burla inventada da Bonsior,
 Amirando l'astuzia del piovan,
 Ha fato tuti quanti gran bacan.

14

Un'altra burla dopo nel ritorno
 Da Casentin, al'osteria chiamata
 Dela Consuma, Arloto ha fato un zorno
 Che vegniva una piova indiavolada.
 Al fogo el s'avea messo, avendo intorno
 La roba del vestir tuta bagnada;
 E come gera fredo, a lu vicini
 Ghe xe andai più de trenta conradini.

15

E tanto gh'era adosso sti vilani,
 Che mal'apena moverse el podeva,
 E ghe impediva de sugarse i pani,
 Povero vechio, che bagnai l'aveva.
 I sussuri che i fava, e i gran bacani
 Ancora tanto più ghe rincresceva;
 Per liberarse donca da costori,
 Sentì el ripiego, e riderè signori.

16

L'ha finto de mostrar malinconia,
 Come uno che abia qualche gran pensier,
 L'osto lo conosceva, e nol capia
 Cossa el podesse per la testa aver,
 Che essendo omo de bona compagnia
 El stava cussì serio, e per saver
 Quel che infato l'avesse per la testa,
 Gha dito: cossa aveu che ve molesta?

17

Gha risposto el piovàn: se v'ho da dir
 La verità, m'è nato un accidente.
 Quaranta, e più ducati nel vegnir
 Da Borseli mi ho perso. Veramente,
 L'osto ha sogionto, sè da compatir.
 Ma come li aveu persi? no sò gnente,
 Ha replicà el piovàn, ma se no falo,
 Supono nel montar suso a cavalo.

18

Mezzo mio da de qua circa distante
Ho dovù da cavalo desmontar
Per una mia ocorenza, e sto contante
L'ho perso senza dubio nel montar;
Peraltro xe la sera stravagante,
E nissuno sta note pol passar,
Onde voggio diman sul far del dì
Che un omo in compagnia vegna co mi.

19

Che posto che passà no sia nissun
Me lusingo trovarli, e se anca mai
Li avesse persi a caso uno per un
Dala scarsela a cavalcar cascai,
Ho speranza trovarghene qualcun,
Co tuti in fosso no i me fusse andai,
El che seguramente no pol darse,
E xe per sta rason da lusingarse.

20

Apena sto discorso è stà fenio,
Se l'ha presto mocada ogni vilan,
A uno, a do ala volta tuti drio
In strada, discorendo dopo apian,
Col'aver tra de lori stabilio
D'andar cercando col feral in man
Se de trovar elucati ghe riuscisse,
Prima ch'el novo zorno comparisse.

21

Xe andai donca i vilani quella sera,
 No badando ala piova che faceva,
 In cerca dei ducati, e in sta maniera,
 Arloto, come apunto elo voleva,
 S' ha podesto scaldar, che no ghe gera
 Nissun a molestarlo; e co rileva
 Un' invenzion quel' osto de sta sorte,
 Se mete come un mato a rider forte.

22

„ Voi che ascoltate in rime sparse il suono
 Dele burle d' Arloto, a st' invenzion,
 No dirò come mati, ma supono
 Che ridarè, signori; e co rason
 „ Spero trovar pietà non che perdono,
 Se in mezzo ale mie serie ocupazion
 Ho volesto passar qualche mezz' ora
 In ste matae, ma seguitemo ancora.

23

Tornà felicemente el nostro Arloto
 Ala piève, trovà l'ha un contadin
 Che da un al' r cascando, s'avea roto
 El colò poverazzo un pochetin,
 E dopo averlo confortà, e ridoto
 A sofrir co pazienza el so destin,
 El gha dito; una regola vòl darte
 Perchè mal el cascar no possi farte.

24

Ha resposo el vilan, che veramente
Avanti de cascar a lu volesto
Ghaverave la regola, che gnente
Roto cussì nol se averave el cesto;
Ma che nascer podendo altro accidente,
Stava ben impararla, e che per questo
Sta regola sentir l'era contento,
E Arloto gha sogionto sul momento:

25

La regola xe questa: nel vegnir
A basso un'avertenza ti ha da usar
D'andar adasio come nel salir,
Che mal cussì no ti te pol mai far.
Anca i minchioni mii, voleva dir
El contadin, me la podea insegnar,
Ma ridendo anca lu, che tanto fa,
Gha dito: sior piovan molto obligà.

26

Siben che un scherzo el sia però se pol
Benissimo cavarghe la moral;
Esempigrazia, che atenzion ghe vol,
Co in pericol se xe de farse mal;
E che l'inavertenza spesso sol
Esser l'unica causa natural,
Che nasce le disgrazie, onde imparemo,
E l'istoria fratanto seguitemo.

27

A far la giostra cole cane in man.
 Stava molti compagni in un zardin.
 Che da Fiorenza gera un mio lontan,
 Dopo d'aver disnà, coti dal vin.
 In compagnia ghe gera anca el piovan,
 Che siben omo vechio, per morbin
 No ghè cedeva in gnente, e tuto quello
 Che lori fava, volea far anch'elo.

28

Diversi citadini spassizando
 Andava a quella parte, e nel veder
 Arloto con quei tali star zogando,
 De salutarlo ghe vegnù in pensier,
 Per dimandarghe cossa el stasse fando
 Con quella cana in man. A dir el ver
 Avemo qua disnà, lu gha sogionto,
 E fursi ognun de nu dal vin xe ponto.

29

E me xe intravegnù quello che a dièse
 Astrologhi famosi xe successo,
 Che avea previsto che nel so paese,
 Stante un suto diabolico al'ecesso,
 Averave piovesto drento un mese
 Un'acqua ch'el fetor sarave istesso;
 El qual fetor ognun averia fato,
 Che al'improvviso diventasse mato.

30

Vegnù pertanto el zorno dela piova ,
Le porte e i scuri i vâ presto a serar
De quela casa in dove eli se trova ,
Per poder quel influxo scapolar .
Co ha de piover fenio , se dà la prova
De poder per le strade caminar ,
Pensando d'esser savj noma lori ,
E de farse in sto modo gran signori .

31

Ma co li ha visti el popolo impazzio
S'ha aventà contro d'eli , e i gha dovesto
Prudentemente in tuto darghe drio ,
E far matae de quel medemo sesto ;
Che come de scampar no ghè riuscito ,
Copai morir i ghaveria podesto ;
E sempre ho sentio dir in vita mia ,
Che esser savj coi mati xe pazzia .

32

Cussì , soggiunge Arloto , me convien
Anca mi far el mato con costori ,
E segondar , siben son vechio , apien
Le so matae , posto che sia con lori ;
E consequenza giusta ghe ne vien ,
Che no abiè da stupirvene , signori :
Per mato l'apparenza me condanna ,
„ Lo veggo anch'io , ma l'apparenza ingauna .

33

Infati spesse volte l'aparenza
 Ha fato giudicar quel che no gera ;
 Però chi vien direto da prudenza
 No forma i so giudizj in sta maniera ,
 Ma esamina le cosse nel'essenza ,
 Sicome un manto, un drapo ben se spiera
 Per veder le magagne che l'ha in elo ,
 E poder dir se'l sia po brutto, o belo .

34

Un'altra volta gera con set'oto
 Amici compagni in un disnar
 Da un so amigo a Fiorenza el nostro Arloto,
 Dove spesso gran chiasso i solea far ;
 E come alzà tuti ghaveva el goto ,
 In tola el vin ghe xe vegnù a mancar ;
 In casa no ghe gera servitori ,
 Nè trarghene volea nissun de lori .

35

I conclude pertanto, che dovesse
 La sorte giudicar a chi tocava
 Tra lori a trar el vin, e ghe riesse ,
 Come apunto i compagni meditava ,
 Far tocar al piovàn, che ghe rincesse
 Ma che d'andar peraltro no se cava ,
 E trato el vin, senza serar la spina ,
 Col bocalon in man el se incanina .

36

Intanto fora el vin andava tuto ;
E cossa feu piovàn ? dièa el paron .
Stropè presto la bote : che costruto ,
Perdonè , che xe questo da minchion !
Ma ha risposto el piovàn : se mi reduto
Per causa dela sorte , amici , son
A trar el vin , decida adesso el caso
A chi ghe toca de stropar l'arnaso .

37

Ve lasso imaginar se con premura
Sia el paron corso per serar la bota .
De darghe altra risposta nol se cura ,
Ma se leva de tola , e core in bota
Apunto per serarla . A sta bravura
Che rider fa i compagni , lu barbota ,
Ma pensando al'astuzia indiavolada ,
Anch' elo no se tien d' una risada .

38

Gnente manco curiosa è stada quella
Che l' ha fato a dei preti compagni ,
E ve la voggio dir , però ascoltela
Col' istessa atenzion , cari paroni .
La xe sporcheta un pochetin , ma bela ,
E castigai se vede dei giotoni
Ch' escluder da un disnar volea el piovàn ,
In modo assae poco civil e stran .

39

Avea sti preti un zorno divisà
 Far un disnar tra lori in compagnia.
 Arloto l'ha savesto, onde lè andà
 Anch'elo come amante d'alegria:
 A discorer con uno (essendo là)
 El s'aveva elo messo, ma capia
 Da un segno la facenda del voler
 Star eli soli, ghe vegnù un pensier.

40

Megio prima accertandose de questo
 Col chiericheto che i ghavea con lori,
 El vè in spazza cusina zito e presto,
 Senza che se ne acorza sti bonsiori,
 E con destrezza tol fora da un cesto
 Do pezze da furbir, che avèva i ori
 De merda recamai, parlando schieto,
 Anzi un bocon no ghe ne aveva de neto.

41

Lè andà dopo in cusina, e in la stagnada
 Dove gh'era el vedelo e dei caponi,
 Una de ste do pezze l'ha cazzada,
 E l'altra dove gera i macheroni,
 Avendo ogn'una infondo ben parada,
 Acìò no se ne acorza i compagni;
 Tornando dopo in sala: amici mii,
 Gran odori (el ghe dise) che ho sentii!

42

Son stà, siori, in cusina e do stagnae
 Grandissime mi ho visto, e penso che
 Me vorè con vualtri. Preparae
 (Responde uno de lori) no le xe,
 Che per nu soli. Queste xe asenae,
 (Ghe soggiunge el piovan) che ben savè
 Quante volte a disnar se stai da mi,
 Nè xe un amigo da tratar cussì.

43

Veramente a magnar no son vegnù,
 E de far el scrocon mi no me degno,
 Ma el vostro animo ingrato ho conossù,
 E posso esser capace, se m'impegno,
 De farve anzi insegnar un poco più
 El proceder civil, lassando un segno,
 Che ve faccia gustar assae pocheto
 Sto bel disnar a vostro gran dispeto.

44

Ha risposto un de lori: nu ghavemo
 Cinque caponi lessi, e del vedelo,
 Co i so gran macaroni, ma volemo
 Magnarseli *inter nos*, onde sapielo;
 In undese compagni in tuti semo,
 E fene vu piovan pur tuto quello
 Che ve par, e ve piase, che a ogni costo
 Efeto gha d'aver quel ch'è disposto.

45

Ghe replica el piovan: i vostri fati
 De saver no m'importa veramente,
 Ma se volè scometo che quei piati
 No isporcherà gnanca a vu altri el dente;
 Che avanti de disnar pol esser nati
 Dei casi che impedissa bravamente
 De poder più magnar quele piazanze,
 E che imparè in sto modo le creanze.

46

Una marena donca eli scomete
 A piacer de chi vince, onde el piovan
 Và dopo via bel belo cole quiete,
 E lori resta a far el so bacan;
 Ma quando che a scoverzer i se mete
 Le stagnae sul fogher, i sente un gran
 Fetor, el qual no se podea soffrir,
 Senza saver la causa eli arguir.

47

E volendo cavar dale stagnae
 La roba da magnar, che gh'era drento,
 Quele do pezze marze i gha trovae,
 Tut'altro eli pensandose al momento;
 E avendo quele robe via butae,
 Che gha fato vegnir gran missiamento
 De stomego, disnar gha convegnuo
 Con pan, vin, e formagio, e salà cruo.

48

No podendo mai lori imaginar
 Che fusse sto successo un' invenzion
 D' Arloto, per poderghè guadagnar
 La scommessa; se no che al' ocasion
 De dover per apunto eli pagar
 La marena, vegnui xe a cognizion
 I medemi de tuto, e con prudenza
 I ha dovesto pagar, e aver pazienza.

49

Dovea andar in Fiorenza quel sifato
 Canonico Falcon, se ve sovien,
 Che essendo in Roma el piovan nostro ha fato
 In casa soa alogiar, e molto ben;
 E Arloto per mostrarse un omo grato,
 Savesto el dì che per Fiorenza el vien,
 Ghe xe andà incontra fin a un' osteria
 Dala cità lontana cinque mia.

50

E come avea quel' osto otimo vin,
 Arloto bravamente s' è fermà
 A renfrescarse, e far un marendin;
 E in quello monsignor è capità
 Trovandolo a magnar, e senza fin
 Uno e l' altro se xe complimentà.
 Volendo po partir, gha monsignor
 Ordenà pagar l' osto al spendidor.

51

Ma el piovan sul momento se xe oposto,
 Col dirghe: mai permeterò seguro
 Ch'ela faccia sta cossa a tuto costo,
 E l'ha fato do segni sora el muro
 Con un carbon. L'ha dopo chiamà l'osto
 Disendoghe: ho signai do de vin puro;
 E lè montà a cavalo discorendo
 Co monsignor Falcon, strada facendo;

52

El qual saver in capite ha volesto,
 Per cossa ch'el piovan aveà signai
 Quei do strissi sul muro, e no più presto
 Pagar a bela prima i do bocai;
 E Arloto gha risposto, che de questo
 I se gera un e l'altro eli acordai,
 Avendo conti assieme, e che de fato
 A st'osteria el veguiva ogni qual trato.

53

Ogn'ano a conti tra de nu se vien
 (El ghe soggiunge) e quanto al pagamento
 Son solito de darghe pagia, fien,
 Legumi, serasin, vena e formento;
 E sempre i nostri conti xe andai ben,
 Nè de question ghe xe mai sta argomento;
 Ma ha risposto el canonico, che gera
 Da farse minchionar questa maniera.

54

Mentre l'osto in sto modo podèria
 Acresser la mità dei segni. E' ver,
 Gha risposto el piovàn, ma levar via
 Posso anca mi i tre quarti a mio voler;
 E me vien circa questo in fantasia
 De contarve un'istoria, se piàser
 Avessi de scoltarla. Via disela,
 Gha dito monsignor, e lu: ascoltela.

55

Un zovene, una volta, veronese,
 Per molti afari soi se xe fermà
 Nela cità de Luca qualche mese,
 E per tuto quel tempo l'ha alozà
 Da un certo osto nativo del paese,
 El qual oltre d'averlo ben tratà
 Ghavea dessoravia fato credenza,
 Che xe stada no poca convenienza.

56

E sicome che lezer no saveva,
 Nè scriver l'osto, col cortelo un segno
 Da per lù drio una porta el se faceva,
 Che ove non pùd virtù, supplisce ingegno,
 Per notar i dishari che ghaveva
 Da lu sto Veronese, el qual disegno
 Avea fato al'incontro de burlar
 L'osto, vegnindo al'ato del pagar.

N 4

El zorno donca avanti la partenza
 Ha volsù el Veronese far el conto
 De quanto avea da dar, e a diferenza
 I xe vegnui circa i disnari apono,
 Dal giudice i xe andai per conseguenza
 A far le proprie istanze su sto ponto,
 E franco sostentava el debitor,
 Che l'osto nei so conti fava eror.

Disendoghe: sior giudice confesso
 Che son stà tanto tempo al'ostaria,
 Ma per mia devozion ho zunà spesso,
 E so andà molte volte a disnar via.
 L'osto disea al'incontro: e mi professo
 Che tanto el m'ha da dar in fede mia;
 Nè el giudice saveva in sta question
 Conosser di chi fusse la rason.

E voltandose al'osto: quà ghe vol
 Prove (el ghe dise) che avalora el fato
 De quel che vu asserì; che no se pol
 Un giudizio formar cussì in astrato.
 E l'osto ghe responde: mi me dol,
 Ma prova mi no gho; bensì un esato
 Recordo a casa mia. E ben, andelo
 (Dise el giudice) a tor, e qua portelo.

60

A casa xe andà l'osto e lè tornà
 Con quella data porta sula schiena,
 La qual aveva un peso indiavolà,
 E lu podea portarla mal apena.
 I segni da elo fati el gha mostrà,
 E conoscendo el giudice la piena
 Semplicità del'osto, e so inocenza,
 In so favor ha dada la sentenza.

61

E questa è la rason perchè nel muro
 I mii segni son solito d' far:
 Vegnindo a diferenzà son seguro,
 Che quello l'osto no pol mai portar
 In giudizio, nè d'altro mi me curo,
 Vaga pur, monsignor, co la sà andar:
 L'istoriela al canonico ha piasesto,
 E del'aplicazion molto ha ridesto.

62

Qua penso terminar el canto mio,
 Risservandome a dir però diman
 L'altre argute facezie che vien drio
 Del sempre incomparabile piovan;
 E za che, mii signori, avè sofrio
 El vernacolo stil mio venezian
 Con tanta gran bontà fin al penultimo
 Canto, ve prego che ascoltè anca l'ultimo.
Fine del canto nono.



CANTO DECIMO.

1

Chi fa el conto, signori, senza l'ostro,
 Se sol dir per proverbio, el fa do volte,
 E lo comprova el fato che v'ho esposto
 Nel canto mio de geri, e cussì in molte
 Ocasion ne succede a nu l'oposto,
 De quel che se pensava, avendo tolte
 Astrate le so mire, senza dar
 La prova al conto che s'ha bu da far.

2

Nel piacevol dialeto venezian
 Le facete argutezze in poesia
 Me son messo a cantar del mio piovan,
 Senza consegio tor da chi se sia;
 E senza che nissun toga per man
 Sto abozzo, ancuo lo mando in stamparia,
 Lusingà che incontrar possa el poema
 Compatimento almanco per el tema.

3

Perciò se nela scielta m' ho inganà,
 Nè gera da poema sto argomento,
 O pur se malamente l' ho tratà,
 Per difeto del poco mio talento,
 Una prova magior questo darà
 Del proverbio che ho dito, nè me pento
 Peraltro del mio assunto, che in sto dato
 „ Ogni buona intenzion scusa il mal fatto.

4

Intanto crederò che quei signori
 Che con piacer el mio cantar ascolta,
 Vorà donarmè se non altro lori
 Compatimento apien anca sta volta;
 E posto che mi ghabia i so favori,
 Passion del resto no me togo molta:
 „ Varj sono degli uomini i capricci
 „ A chi piace la torta, a chi i pasticci.

5

Ma no me estendo in chiacole, perchè
 No voria che perdessi la pazienza,
 E vegno al mio piovan. Donca sapiè
 Che vivo e san el xe tornà a Fiorenza
 Co monsignor Falcon che ben savè
 Xe so amigo d'antica conosceva.
 E dala casa Medici invidai
 Molte volte a disnar lori xe strai.

6

Tra le altre. Un zorno gh'era un vin perfeto
 Che avea incontrà nel genio al nostro Arloto;
 Vegnia osservà a sta cossa, ma lu quieto
 De trato in trato replicava el goto.
 Dopo disnà: se avessi mai sospeto,
 Signori, el dise, che mi fusse coto,
 Perchè tanto ho bevù de sto vin puro,
 Saressi in gran eror, vel'assicuro.

7

La sè che mi ghavea no se pol dir,
 Che me sentiva squasi a vegnir mal;
 Tornando ancuo da Pisa ho bù a dormir
 In barca sora un sacco pien de sal,
 Che m'ha insalà i polmoni, e se indolcir,
 Me vogio un'altra volta, è natural,
 Che bisogna che beva in abbondanza,
 Nè questa se pol dir intemperanza.

8

Tornà quel dì da Pisa infati gera
 Su'na barca de sal el piovan mio,
 E apunto sora questo avea la sera
 Inanzi, poverazzo! lu dormio;
 Cnde l'avea una sè nela maniera,
 Ch'el protestava, e come avè sentio,
 E se voié saver cossa l'ha fato
 In Pisa, ve lo digo qua in un trato.

9

Gera montà sul banco un zarlatan,
 Che contava un'istoria a quella zente
 Che lo stava a scoltar, mentre el piovan
 Discoreva co un altro là darente
 De certi afari soi. Mastro Marian
 (Che cussì l'avea nome) veramente
 Vegniva disturbà per el sussuro
 Che questi fava, là puzai drio un muro.

10

Desgustà de sta cossa el salta in banco,
 Voltandose imediate ai so uditori;
 Me bisogna lassar sta istoria in bianco
 (El gha dito), carissimi signori,
 Per contarvene un'altra gnente manco
 Curiosa: trovo scritto in molti autori,
 Che tra i tanti animali ghe n'è tre
 Che gha l'abilità che sentirè.

11

El primo donca de sti tre anemai,
 Ghe gha la proprietà che voi contar,
 Xe quel che magna, e che no beve mai,
 E questo xe quel tarlo che regnar
 E' solito nei legni cariolai;
 L'altro è quello che sta senza magnar,
 Ma beve, stando sempre sora el vin,
 E questo xe signori, el mussolin.

12

El terzo che no beve, e che no magna,
 Ma vive solamente cigalando,
 Xe apunto la cigala che in campagna
 Ala zente le rechie v`a intronando,
 E se credè che diga una lasagna
 Vardè quei do puzai, che sussurando,
 Senza magnar nè beber, fa che sia
 Interota la prima istoria mia.

13

El piovan col compagno intento gera
 Ai so descorsi, e gnente l'ha capio,
 Ch'el zarlatan parlasse in sta maniera,
 Benchè tuti voltaì se fusse indrio;
 Ma quando dopo che xe stà la sera
 Ghè stà da dei so amici referio
 Quello che dito aveva el zarlatan,
 El che molto ha despiasso a sior piovan.

14

Ma essendo un dì mastro Marian montà
 Sul banco, apie del ponte vechio, Arloto
 Per vendicarse a san Michiel xe andà,
 E gha donà a quel nonzolo un daoto,
 Con pato che l'avesse ben sonà
 A campana martelo, quando un moto
 Ghe vegnia da lù fato, e tanto ha dito
 El nonzolo de far, come omò drito.

15

Fenia mastro Marian l'imbonidura
 Per vender el so balsamo, nel'ato
 Che apunto d'esitarlo elo procura,
 Arloto ha dà quel tal segno sifato;
 Onde subito el nonzolo a dretura
 A campana martelo sona esato;
 E curiosa saver dove sia fogo
 La zente impianta el zarlatan sul logo.

16

Nè esitar l'ha podesto per quel dì
 El balsamo e ceroto in conseguenza;
 E vendicà el piovàn se xe cussì
 Co sta tal bizaria del'insolenza.
 El zarlatan ch'el zorno drio ha sentì
 Come gera l'afar gha bù pazienza,
 Anzi ha dà da disnar al nostro Arloto
 E l'ha anca risarcio del so daoto.

17

Oh gran bontà dei cavalieri antiqui!
 Ma qua bisogna dir dei zarlatani.
 Fati che al so interesse gera obliqui,
 Li rendea generosi coi piovani.
 Al'incontro in ancuo tuti sti iniqui
 Altro no pensa che gabar cristiani,
 E guai a chi una burla ghe facesse,
 In pregiudizio mai del so interesse.

18

Xe vero mo che prima el zarlatan
 Ha ofeso Arloto, ma po a ben pensar
 La rason tuta no ghavea el piovan,
 Che con el so descorso a disturbar
 El gh'era andà l'istoria, e a dirla pian,
 No l'ho savudo in questo mi lodar;
 Solamente m'ha piasso la burleta,
 Cola qual fato l'ha la so vendeta.

19

Ma seguito l'istoria. Se rileva
 Dal mio Turpin, come messier Ventura
 Col piovan nostro un zorno se doleva,
 D'aver elo aquistà per so sventura
 Una mula la qual diversi aveva
 Difeti rimarcabili in natura,
 Comprada per quaranta o più ducati,
 Che gnanca diese la valeva infati.

20

Che mai podesto nol'avea esitarla,
 Siben elo la dasse per pochetto;
 Che anca cercà l'avea de baratarla,
 Ma che mai conseguiu l'avea l'efeto,
 Nè possibil ghe gera el cavalcarla,
 Perchè l'avea el vizio maledeto
 De morsegar, e trar a più no posso
 Chiunque tentava de montarghe adosso.

21

Caro missier Ventura (gha sogionto
 Arloto) tante volte ve l'ho dito,
 Che no stè a comprar gnente a nissun conto
 Senza consegio tor da omo pe'rito,
 Che vu tuti v'ingana, e su sto ponto
 La colpa è tuta vostra; onde contrito
 Più presto che podè donela via,
 Confessando: Piovan, son un co e via.

22

E quando no pensessi a liberarve
 De sta indomita bestia ala più presta,
 La poderia un dì o l'altro anca coparve
 O per el manco romperve la testa;
 Nè certo saveria mi lusingarve,
 Chè amansada veder podessi questa,
 E che no ve nascesse dei malani,
 Co l'avessi tenuta anca diese ani.

23

Ma nascerà anca a vu quel ch'è successo
 A certo tal Bortolamio Voltera,
 Che arlevada s'aveva da lu stesso
 Una mula bellissima, che gera
 Indomita peraltro, e col riflesso
 De poderse copar matina e sera,
 In stala tute l'ore la lassava,
 Nè mai de cavalcarla se sognava.

TOMO II.

O

24

E dopo mantegnua dies' ani e più
 In stala senza un zorno adoperarla,
 Infin la xe po morta, e alora lù
 Ha fato bravamente scortegarla,
 Tacando la so pele per insù
 A ogeto senonaltro d'esarla.
 In casa mezzo mese el l'ha tegnua,
 E dopo a un pelatier el l'ha vendua.

25

Volendola pertanto destacar
 Per darla a quello che l'avea comprada,
 Col dir: in cao le tante liberar
 Me posso de sta bestia b.....
 Adosso un pie la ghè vegnù a cascar
 Col fero che l'aveva scortegada,
 Inavertentemente lassà suso,
 Che poverazzo l'ha ferio sul muso.

26

E tanto granda è stada la feria
 Che dopo el terzo zorno l'ha mancà,
 Lassando in testamento che no sia,
 Per qualunque sia caso escogità,
 Tegnie mai mule in casa; item proibìa
 Che scarpe, e che altre robe che se fa
 Dela pele de mulo, mai regnisse
 Nissun che dal so stipite vegnisse.

27

Onde vedè caro missier Ventura
 Che l'aver muli in casa è cossa trista ;
 Che queste è bestie d'una tal natura ,
 Che malani a tegnirle sol se acquista .
 Tanta è stada del'altro la paura ,
 Che el l'ha donada a sior piovan a vista ,
 Disendo : libereme per finezza ,
 Che ve dono la basta e la cavezza .

28

Facendose pregar prima un pocheto ,
 El piovan per gradirlo l'ha acetada ,
 E con quel'istoriela l'omo dreto
 Senza spender cussì se l'ha acquistada .
 Cossa fato el ghe n'abia po in efeto
 Nol saverave dir, fursi copada
 Per vender la so pele, ma podesto
 No ho mai gnente saver circa de questo .

29

Dirò bensì d'un prete che voleva
 Andar per capelan su 'na galera ,
 Che mentre ch'el piovan lo dessuà deva
 D'andarghe, lu al'incontro fisso gera
 Anzi nel so pensier, e no intendeva
 Rason de sorte : solita maniera
 Dela zente ustinada la qual tol
 I conseggi, e po fa quel che la vol .

30

Vedendolo ustinà donca el piovàn,
 E che i consegi soi gnente guadagna,
 Come omo veramente cortesan
 Le chiacole superflue elo sparagna,
 E ghe conta sta fiaba. Gh'era un gran
 Numero de tordi in la Romagna,
 Che voleva cercar dela so sorte,
 E de viazar i s'era messi al forte.

31

Gera el tempo dei fighi, co a viazar
 I s'avea lori messo, e sora i monti
 Del' alpi xe stà el primo so fermar,
 Facendo tra de lori i so bei conti;
 Senonchè quei vilani al'osservar
 Sta quantità de tordi, xe stai pronti
 Cole rede e coi lazzi preparai,
 E ghe n'ha diversissimi chiapai.

32

Ma quei che resta liberi, a dretura
 I seguita el so viazo, e nel muselo
 I fa un'altra fermada, chè pastura
 Ghe xe perfeta per qualunque oselo.
 Tanto e tanto per mala soa ventura
 Qualchedun vien chiapà col trabuchelo;
 Passa dopo a Fiorenza el rimanente,
 E succede la cossa istessamente.

33

I passa a Val de Pisa, e l'abondanza
 D'ogni sorte de fruti che se daga
 I trova in sto paese, e gran speranza
 I gha che molto ben donca se staga;
 Eperò i stabilisse in comunanza
 D'averse da fermar; che una più vaga
 Pianuta se podesse così aver
 No i savea feegurarse col pensier.

34

Ma in pochissimo tempo poverazzi
 I gera quasi tuti stai chiapai,
 Col vischio, con dei zogoli e dei lazzi,
 E in scarsissimo numero restai;
 Nè vedeva el momento sti gramazzi
 D'esserse eli in Romagna trasportai,
 Parendoghe mile ani, e gera un mese,
 Che abandonà i ghaveva el so paese.

35

In Romagna tornai donca sti osei
 Deventai grassi quanto se pol dir,
 I moveva l'invidia a tuti quei
 Che no se avea volsù co eli partir,
 I quali ghe disea: sè grassi e bei,
 Che ve fizza bon pro, mentre a patir
 La fame nu restai semo meschini,
 Per no averse partii da sti confini.

36

Ma i altri gha resposo: oh veri sciochi!
 Per cossa no far anzi riflessione
 Piuttosto che tornai nu semo in pochi,
 Mentre gerimo andai più d'un milion?
 Se podessi saver, oh cari alochi,
 Le strussie, i patimenti e le passion
 Che da provar nel viazo avemo abù,
 No sò se mai ne invidieressi nu,

37

L'istesso digo a vu che capelan
 Dele galere andar voglia averessi,
 (Ghe sogionge a quel prete po el piovan)
 Provando, amigo mio, v'acorzeressi;
 Nè stè a vardarme mi se a casa san
 Son tornà varie volte; che se avessi
 I afani da provar che mi ho patio
 Ve anderave sta voglia in tel dadrio,

38

Ma passo a dirve adesso una question
 Fata da Arloto: quando de galera
 L'andava capelan, nel'ocasion
 Che un filosofo in viazo anca ghe gera,
 Renoveme, signori, l'atenzion,
 E un'istoria sentì curiosa e vera;
 Dal mio Turpin con fedeltà l'è tolta,
 E l'ha da dar piacer a chi l'ascolta,

39

Voleva sostentar donca sto tal
 Filosofo maestro, che poteva
 Nei omeni assae manco el natural,
 Sicome da esperienza se rileva,
 De quello che sia mai l'acidental,
 E Arloto francamente s'oponeva,
 Ma quel'altro ha insistio: donca scometo
 De farvene veder anca l'efeto.

40

E no solo nei omeni provar,
 L'ha replicà, ve yogio sto mio assonto,
 Ma fina nele bestie, con el far
 L'esperienza sui gati, perchè aponto
 No se pol in galera altre trovar
 Bestie fora che queste. Arloto pronto
 Ha scommesso, senz'altro, sie ducati,
 E s' ha fissà la prova con i gati.

41

St'esperienza però fu rresservada
 A farse do dì dopo. Intanto Arloto
 Che l'idea del maestro ha imaginada,
 Con coteghi ha cercà (senza far moto
 A chi se sia) de far una cazzada
 De sorzi, e bon efeto gha prodoto
 El tentativo fato quanto mai;
 Che quatro bei sorzeti l'ha chiapai.

O 4

42

Ghe gera un mariner che avea do gate
 Da lu cola pazienza acostumae
 A star in piè e tegnir cole so zate
 Do candeles tre ore, e più impizzae;
 Nè pericol ghe gera, che ste date
 Bestie se fusse mai zoso butae,
 Se prima el so paron noi comandava
 Con un certo so moto ch'el ghe fava.

43

El capitano aveva in quella sera
 Che gera al'esperienza stabilia,
 Da dar una gran cena, onde ghe gera
 Un assae numerosa compagnia
 De i ufiziali tuti de galera,
 Con altri spassizieri; e quando sia
 El momento de far sta data prova,
 Presenti anca i galioti se retrova.

44

El filosofo donca ha comandà
 De portar le do gate al mariner,
 E messe dopo sula tola el le ha
 Una per parte a far da candelier
 Cole lume impizzae. Per verità
 La cossa dava a ruti del piacer,
 Ma fratanto el piovàn se leva in piè,
 Disendo vago a tor biscotarie.

45

Defato lè tornà da là un momento
Con dei dolci in do scatole serai,
Ma messi istessamente gh'era drento
I sorzi, do per parte consegnai,
Con dela carta sora. Ve presento,
El gha dito, sti dolci che ho portai
Da Fiorenza, e supono che i sia boni,
Onde agradi el bon cuor cari paroni.

46

Volendo po quei dolci despensar,
I sorzi ha fato un poco de sussuro,
Che sentio dale gate, per molar
Le stava le candele za seguro;
Ma el mariner le ha avude da quietar
Col farghe solamente muso duro;
El filosofo allora ha dito in pressa:
Eco come che ho venza la scommessa.

47

Dele gate vardè la continenza,
E che in ele pol più l'acidental,
Come veder se pol dal'esperienza,
De quello che sia apunto el natural.
Gha risposto el piovan: abiè pazienza,
Che se venzo averè, ghe poco mal,
Tirarè la scommessa ch'è in deposito,
E me dirè che ho sostentà un sproposito.

48

Essendo mo la scatola tocada
 Un'altra volta, i sorzi è saltai fora;
 E la candela ha subito molada
 Le gate nel vederli presto alora,
 Col dar una famosa rebaltada
 Ale scatole e a quel che gh'era sora
 La tola, e con el romper veri e piati,
 Del che molto ha ridesto i convitati.

49

El filosofo alora s'ha chiamà
 Vinto dal fato, e la scommessa ha cesso;
 L'acidental del'arte no ha bastà
 A vincer la natura, onde lu istesso
 Se xe prudentemente condanà,
 Disendo: avè rason, conosso adesso
 Che infati sostentava un'eresia:
 „ Che chi nasce da gata sorze pia.

50

No ghè azion, no ghè fiaba, no ghè moto.
 Che no indica gran spirito e talento
 In qualesia ocasion el nostro Arloto
 Che de natura infati xe un portento.
 Pecà che poverazzo el sia vechioto,
 E tropo, oimè! vicin al fenimento,
 Ma anticipar no vogio quel dolor
 Che sentirò pur tropo quando el mor.

51

Xe una cativa cossa sto morir,
Perchè nissuno indrio xe mai tornà
De tanti che xe morti a saver dir
Come nel' altro mondo che la v' à.
La morte xe compagna del dormir,
Ma nissun morto mai s' ha desmissià.
Quando una volta o l' altra se xe andai
Servimo per far tera da bocai.

52

Ma quel poco de ben che quà ghavemo
In pase xe da goderlo e pensar,
Che quando giusti e che cristiani siemo
S' ha el paradiso eterno da sperar,
Come la fede insegna; e seguitemo
Pertanto del piovan nostro a cantar
El resto del' istoria, che vicin
Dela medema apunto vedo el fin.

53

A una cenà el xe adesso de vilani,
Ch' el magna, e beve ben in alegria,
E ghe par no esser degni a quei paesani
D' averlo quela sera in compagnia;
Che dove el gera lù, no gh' era afani,
Perchè l' aveva a questi antipatia;
E mentre ognun a tavola se trova,
Oportuna vien zoso una gran piova.

54

Oportuna voi dir per i formenti
 Che gera stai in quei zorni semenai,
 E tuti i comensali assae contenti
 Benediva quel'acqua più che mai;
 Peraltro al solo vin i gera atenti
 E del'acqua de tola i s'è scordai,
 Onde ha dito el piovàn: lodemo l'acqua,
 Ma no vedo nissun ch'el vin inacqua.

55

Vien po dela luganega portada
 In tola, e dei bei tordi su do piati;
 Arloto la luganega ha cercada,
 E s'è messo a lodarla ai convitati,
 Con el dir che mai più l'avea magnada,
 Da che'l viveva, la più bona infati;
 E sentindo el piovàn tanto a lodarla,
 S'è messi tuti quanti drio a magnarla.

56

Intanto mo el piovàn tacà s'aveva
 A magnar de quei tordi, e procurando
 De tor suso i più grassi ch'el podeva,
 Ai altri la luganega lassando.
 Quando po l'è fenìa, questi voleva
 Tacarse ai tordi anch'eli, ma trovando
 Mancar i meglio, i ha dito: vu lodè
 La salsizza, ma ai tordi ve tachè.

57

Ho lodà, el gha risposto, mi paroni,
 La luganega, è vero, ma in confronto
 I tordi, a mio parer, gera più boni,
 E ho credesto trovarghe meglio el conto;
 Se sol dir: staga a casa chi è minchioni,
 E anca mi ho fato quel che per aponto
 Avè fato vu altri, col lodar
 L'acqua, e beber el vin a tuto andar.

58

Insuma dove Arloto se trovava
 Star mai no se podea che alegramente;
 Ognun ala so tola lo bramava,
 Essendo la delizia dela zente;
 E siben che l'età molto avanzava,
 Brilava el so talento, e specialmente
 Nele fiabe istrutive che assae spesso
 Elo contava, e sentì questa adesso.

59

A un gardenal, un zorno, che legato
 In Franza andava, e s'ha fermà a Fiorenza,
 Un descorso tra lori essendo nato
 Circa la pieve soa de residenza,
 Dela qual ghe vegniva ogni qualtrato
 Ricercà la renunzia. Mi eminenza,
 El gha dito, averave renunziada
 Sta pieve che da tanti vien bramada.

60

L'averia renunziada, come digo,
 Sè fusse el viver santo come gera.
 Ai primi mii recordi, e al tempo antigo,
 Onde viver in pase in sta maniera;
 Che infati m'è la pieve ancuo d'intrigo,
 E ben la cederave volentiera,
 Quando fusse provisto d'alimento
 Capace per el mio sostentamento.

61

Ma perchè i boni tempi xe passai
 Renunziar no la voggio, tutochè
 Averave bisogno quanto mai
 De reposito in sta età, come vedè;
 E per levarme i brogi indiavolai,
 Che d'eterna secagine me xe,
 Come ha fato una volta un bon romito,
 Dies'ani fa, no me ricordo el sito.

62

Pelegrinando sto romito è andà,
 E ha tolto un birbantón in compagnia,
 Che per strada el bon omo avea trovà,
 Pagando per so conto l'osteria
 Con certi bezzi abui per carità,
 Che in una pezza rodolai tegnia,
 Del che acortose el furbo, ghè in pensier
 Vegnù che dei gran soldi el possa aver,

63

Meditava costù , via caminando ,
 El modo de podergheli robar ;
 E in un logo la sera capitando
 Al'ospeal eli xe andai lozar .
 I fu messi in do leti , e aloraquando
 El birbo s'ha podesto fegurar
 Che dormisse el romito , pian pianin
 Dal leto desmontà , ghè andà vicin .

64

Ma come l'altro no dormia in efeto ,
 A caminar el furbo l'ha sentio ,
 E s'ha messo a tossir . Alora in leto
 Costù zito è tornà ; però sortio
 Lè ancora dopo un pezzo , ma in sospeto
 El romito vegiava , e s'ha schiaro ,
 Onde el birbo è stà fermo per un'ora ,
 Ma po ha tornà a tentar l'istesso ancora .

65

Vedendo quel bon'omo no poder
 Poverazzo ! dormir poco nè gnente ,
 Fin che l'avea per testa sto pensier ,
 L'ha dito tra de lu cola so mente :
 Se stago co sto afano , oltre d'aver
 Patia la note posso facilmente
 Pecar , onde xe megio che mi meta
 Sti quatro soldi in tera , e che me quieta .

66

Sti so bezzi l'ha donca messi in tera
 In mezzo al dormitorio irodolai ;
 Tornando dopo in leto ; e in sta maniera
 L'ha dormio po tranquilo quanto mai .
 Vedendo la matina che no i gh'era ,
 Mentre scampà el birbon li avea trufai ,
 L'ha ringrazià el Signor , ma l'ha trovà ,
 Chi del'altre limosine gha dà .

67

Cussì anca mi bisogneria che fasse
 (Ha seguità el piovan) per aver quiete ;
 Che la pieve ala prima renunziasse ,
 Acìò ora questo , ora quel'altro prete
 Per sta renunzia più no me secassè ,
 Cole istanze continue che ho indiscrete ,
 Ma mi come el romito no saria :
 Gnente afato nissun più me daria .

68

Tanto e tanto al capitolo de san
 Lorenzo de Fiorenza ha renunziada
 Avanti de morir el mio piovan
 Sta pieve che fu tanto sospirada ;
 E xe stà alora messo un capelan ,
 Assegnando al bon vechio del'intrada
 Per poder mantegnirse quel pocheto ,
 Che viver el poteva , e lè sta quieto .

69

Ma come mai nel mondo se pol dar
 Quietè, signori, e massima in chi xe
 Avanzà nel età? Chi lusingar
 De tanto mai se pol? Su via disè.
 Dopo un ano al' incirca eco mancar
 Dai viventi el piovàn. Oimè, oimè!
 A sto momento, oh Dio! perdo la vena,
 E mancar dale man sento la pena.

70

Senonchè l' iscrizion che lù formar
 In vita s' ha volesto digo adesso:
Sta greza sepoltura ha fato far
Un di el piovàn Arloto per sestesso,
E per quele persone che po entrar
Drento a caso volesse nel progresso.
 Del' ano ottantrè drio el quatrocento
 L'è morto; e qua fenisse el mio argomento.

71

Ringrazio tuti quei che con pazienza
 Degnai se xe aseoltar el canto mio,
 E che per ato dela so clemenza
 Sto povero mio parto ha compatio.
 Za conosso la propria insufficienza,
 Nè anderò mai, signori, insuperbio
 Del' onor che avè fato a sto poema;
 Come che al' incontro averò flemma,
 TOMO II. P

72

Se egual onor, da chi vorà in progresso
 Lezerlo a caso, conseguir nol pol.
 Me compiaso del ben che godo adesso,
 Nè del mal avegnir ancuo me dol.
 El tema xe meschin, za lo confesso
 Anca senza la corda a chi lo vol;
 Manco gho presunzion per fantasia,
 E scrive come sà la musa mia.

73

Varj erori de stampa ghe sarà,
 Che anca questi ghe vol acìo una scusa,
 A qualunque difeto sia trovà
 Possa sempre produrghe la mia musa;
 E al coretor la colpa vegna dà,
 Come de far per ordinario s'usa:
 „ Che lo scarica l'asino è un bel gioco,
 „ E chi non sà aiutarsi è un uom da poco.

Fin del decimo e ultimo canto.

I STRAMBOTI

O S I A.

L'AMOR SCANCANICO

CANTI TRE.

THE UNIVERSITY OF CHICAGO

LIBRARY

PHYSICS DEPARTMENT

5712 S. UNIVERSITY AVE.

6

CANTO PRIMO:

Me vien una curiosa fantasia
 De cantar quattro otave veneziane;
 E scriver un'istoria in poesia
 D'aventure redicole nostrane;
 Sia vero quel che digo, o falso sia,
 Le rime per el più sarà balzane,
 E poderà la zente che me onora,
 O rider, o stufarse una mezz'ora.

Oh familiar vernacola mia musa,
 Ve vegno *more solito* a invocar,
 Come quela che mai no me recusa
 Un poca d'assistenza per cantar;
 A sti quattro stramboti ala refusa;
 Deghe quel licherin che savè dar,
 Acio che bon saor ghabia sta carta,
 Come apunto el saor de santa Marta.

3

Sicome po che quel che no xe fato,
 Per regola del tre, resta da far,
 Una vovada la saria da mato
 Voler sta mia fadiga dedicar
 Avanti de fenirla, che per dato
 In sul più bel ghe poderia mancar.
 Quando che donca no restasse indrio,
 La dedica farò dopo fenio.

4

Gera un zorno ch' el sol fava assae chiaro,
 Perchè nol'avea nuvole dessoto,
 In quell'ano ch' el mese de febraro
 Se diseva che fusse un mese roto,
 E in tempo che sie soldi manco un traro
 Valea l'otava parte d' un daoto,
 Quando me son svegià dopo dormio,
 E vivo nel' alzarme m' ho sentio.

5

E come che sonava una campana
 Che gera quella che a san Marco i sona
 I zorni de lavoro in settimana,
 Come sarave a dir, quella drio nona,
 E stava intanto a spassizar don' Ana
 Che xe una meritissima persona,
 Ala qual è rispetto da portar,
 Cressi m' ho messo subito a disnar.

6

Quelo che mi ho magnà lo lasso in bianco,
 Che no voi che se sapia i mii interessi,
 E quel che abia bevù, po tanto manco,
 Perchè anca da imbrigon me trateressi.
 Dopo d'aver disnà, però no manco
 De far un pisoletto, nè pensessi
 Che avesse tralassà gnanca in alora
 De meterme a dormir sie quarti d'ora.

7

E se no aveva el sono da andar via,
 Averave dormio chi sà mai quanto!
 Come quelò che për poltroneria,
 Squasi dirave, no ghe xe altrettanto;
 E dopo per no aver malinconia
 Ho divisà de caminar alquanto;
 Ch'el tropo lavorar, e torse afani,
 Altro no pol produr che dei malani.

8

Sortio da casa senza avrir la porta,
 Perchè la gera afato spalancada,
 Una dona se xe subito acorta,
 Che gerimo ela e mi sora la strada;
 Come però che a quel che no me importa
 Son solito de darghe una passada,
 Cussì avendo con mi le gambe mie,
 M'ho messo a caminar, ma stando in pie.

Un accidente che no avea previsto,
 Ha fato che me acorza de cascar,
 Ma quando che per tera me son visto
 Ho procurà peraltro de levar;
 Pensando solamente al caso tristo,
 Se sto accidente me nasceva in mar;
 Che chi scapuzza in acqua, e v`a nel fondo
 In umido galopa al'altro mondo.

E sicome al balcon in quel momento
 Se ritrovava una gentil signora,
 Che stando verso mi col' ochio atento
 Vedeva quel che m'è successo allora,
 E che per so pietoso sentimento
 A sta disgrazia ghe ridea dessorà,
 Cussì ho pensà lassar che la ridesse,
 Infina che de rider ghe piasesse.

Ecola dopo a tralassar el riso,
 De quel che no xe bon per far manestra,
 E serando el balcon al'improvviso,
 Regalarme la dreta per la destra.
 Ma mi che stava sempre in sul'aviso,
 Come quel che imparando se amaestra,
 Ho seguità la strada con prudenza,
 Savendo che l'ingiuria xe insolenza.

12

Ma se s'ama qualcun, se ghe vol ben,
Segno evidente che se pol amar,
Quando no gh'entra l'odio, onde convien
Per fenir una cossa tralassar.
" Amor è un velocissimo velen
Che m'ha colpìo deposta nel cascar,
" Com'uom che a nuocer, luogo e tempo aspetta,
" Per far una leggiadra sua vendetta .

13

" Donna di donna mai non s'innamora,
Nemighe in sto argomento d'eguaglianza,
Ma mi no gera femena in alora,
E d'esser corisposto avea speranza;
Sichè pensando apunto ala signora
Me son sentio nel cuor un'implicanza,
E sempre più crescendome el brusor
Capiva che Cupido è un traditor .

14

E a causa ch'el brusor xe sèmpre caldo:
Cossa tuta contraria dei sorbeti,
Con un susion de quei da Monte-baldo
Ho scomenzà a tirar diese cospeti.
Ma quel'omo che cede no sta saldo,
Sicome xe pitochi i povereti,
Onde meschin, senza parlar, tasendo
Andava dei riflessi via facendo.

15

E sarà donca ver, tra mi diseva,
 Che quando che uno casca el vaga abasso,
 E che po nel momento ch' el se leva,
 Vedendo che una dona fa del chiasso,
 Nol possa aver lizier quel che ghe greva,
 Nè misurar la paca col compasso?
 Ah conosso meschin che in sto momento
 Cupido m' ha chiapà per tradimento!

16

Amor ch' è fio d' una zornada magra,
 (Che Venere de fato xe so mare)
 El m' ha volesto far la bela sagra
 De darne ancuo ste mandolete amare.
 Ma se la limonada xe troppo agra,
 Perchè no nasce zucaro in cedrare,
 Al corpo d' una zuca senza seme,
 Saremo in compagnia co semo insieme.

17

A costo d' esitar, quello che vendo,
 Vogio vendeta far col vendicarme;
 Che no posso capir quel che no intendo,
 Che rosegar el cuor possa le tarme;
 Perchè quando che molo, no contendo,
 E facile posso esser a voltarme,
 Bastando che a zirar me daga pena
 El muso dala parte dela schena.

18

” Ma a l'impossibil poi non vi è rimedio
E dove no ghe caso no se pol,
Onde per solevarme da sto tedio,
Savendo che co scota sempre dol,
Ho fissà de chiaparla per assedio,
Metendoghe del mio quel che ghe vol.
Tornando donca indrio, no sò andà avanti,
E amor intanto se cavava i guanti.

19

Quando so stà de fazza a quel balcon
” Ecco la ninfa mia se non m'inganno,
E col felice incontro che porzion
Del'ora xe i momenti, e po del'ano,
Per esser fora d'ogni mia passion,
Ho volesto cavarme da sto afano;
Come quel che no avendo pase al cuor
Cercava de trovarla nel'amor.

20

E voltandome apunto ala mia bela,
Ho dite, una ala volta ste parole.
S'intende che signora vù siè quela
Che mentre in orto andava via per viole,
Cantando tra de mi la falilela,
M'ha visto a scapuzzar, colpa le siole,
E ha avudo cuor de rider in maniera,
Che no levando in pie gera per tera?

Ah sè quella sì, sì, che ve conosso
 Al' ochio furbo, anzi dirò furbazzo,
 Onde, giusto puliro, adesso posso
 Parlar con vù, come che apunto fazzo.
 No sempre un scapuzzon fa andar in fosso,
 E giova lusingarme, poverazzo!
 Che avendo compassion del proprio afano,
 Saverè quanti dì che forma l'ano.

Che se l'ano venturo ha da vegnir,
 E prima de cascar no m'era nato
 Quel' accidente, posso sempre dir,
 „ Che non si può fuggir dal destinato.
 E sicome nel ponto de morir
 Se termina de viver in un trato,
 Cussì bisogna adesso mia parona,
 Che quel che ve regalo ve lo dona.

Parlo de sto mio cuor ch'è tuto mio,
 Ma che quando vel dono el sarà vostro;
 Però de casa nol xe mai sortio
 Onde vel dago scritto col'ingioistro.
 Abiè pietà de mi che incocalio,
 Pur tropo son de vu più che no mostro,
 E senza la pietà (ch'è sula riva)
 Vu saressi, oh crudel, d'anema priva.

24

Se dise che la dona xe una fiera,
E fierrezza de fato in vu no manca;
Ma una cossa peraltro sarà vera,
Che se una fiera sè, sè fiera franca,
Onde posso dedur in sta maniera,
Che la banda del cuor xe quela zanca,
E che l'omo che manco se sospeta
Xe po quello che in fato gha la dreta.

25

L'impresa veramente no xe picola
De far ch'el ponto fermo no sia fisso,
Ma mai proposizion credo redicola,
El dir che ho terminà quel che fenisso;
Che se xe causa amor che se pericola,
In dove ghe xe fango ghe xe sbrisso,
Ma fango no se dà dove xe suto,
E mi son omo seco: ho dito tuto.

26

Mossa da ste rason, ma no convinta,
Senza ascoltar quel che ho rasesto dopo,
Facendose conoscer una grinta
Che trova oposizion dove ghè intopo,
E che la quarta parte d'una quinta
A do bezzi per lira ghe par tropo,
Ela risponde, mi capisso apien,
Che amar chi s'ama xe volerghe ben.

27

Ma come vien el creder da credenza,
 E se ghe tien nela credenza el pan,
 E che mi ho sempre in mi la difidenza,
 Che anctio no sia vizilia de diman,
 Cussì col solo tempo e la pazienza,
 Andando adasio poderè andar pian,
 E lusingarve a forza de speranza,
 Che sempre l'abondante è quel che avanza.

28

La dona s'ha da torla al'improvviso,
 E al'omo darghe tempo da pensar.
 Gnente ho resolto se no gho deciso,
 Ma quello che succede se pol dar.
 Vedè come a vardar ve vedo in viso,
 E se ho ridesto a vederve a cascar,
 Xe segno del mio gusto in quel momento
 La centesima parte d'ogni cento.

29

„ Amor è seme d'ogni ben fecondo,
 E dele seme se pol far semada,
 Onde senza risserve ve respondo,
 Che stando dove sè, sè sula strada,
 E come che ala causa corrispondo,
 A star a sto balcon me son giazzada;
 Che qual' Elena grega mi gho el naso
 „ Fatto da la natura, e non dal caso.

30

Ma la note è la mare dei pensieri,
(Ela seguita a dir) e ve prometo,
Che a segunda dei vostri desideri
De tute ste espression me formo un leto,
Nel qual vogio dormir do zorni intieri,
Per poderme insognar quel che riflèto;
Savendo come i sogni dela note
Xe imagini del dì guaste e corote.

31

Una cossa peraltro, anzi do cosse,
Perchè do ghe ne vol a star in pie,
Bisogna che ve diga, aciò la tosse
No vegna a rebaltarve le scanzie.
Se mai vedè nissun che ve conosse,
Diseghe che quatr'ore dopo sie,
Sarè ala condizion de quel sifatto,
„ Che per amor venne in furor, e matto.

32

E sicome che amor depento vien
Un ragazzo orbo e nuo, sarà da creder,
Che quando no sia solido el teren
Co se vogia molar bisogna ceder.
Fa che se pianza nel nasarlo el cren,
E sentir el so odor senza anca veder,
E za che la me vien mi ve la molo:
Amigo se sè mato, no sè solo.

33

No, solo no sarè se in compagnia
 L'ogeto ghaverè fedel in vista
 Da poderghè cantar: anema mia,
 „ Vita ho menata solitaria e trista,
 Per far che la facenda altro no sia,
 Che de quel'omo bon che sel'acquista:
 „ Che sebben molto da principio offende,
 „ Poi giova alfine, e grazia se gli rende.

34

Adio, vogieme ben: se vederemo,
 „ Se mi sarà dal Ciel tanto concesso,
 Che dal'estremità de qualche estremo
 Ve possa mantegnir quel che ho promesso;
 Ma se savè vogar, porteve el remo,
 Perchè vogar mi ve farò assae spesso,
 Bastando dirve che mi son de quele,
 Che ha fato voto no magnar graele.

35

Tasendo dopo senza più parlar,
 El balo la m'ha dà del'impianton,
 E ve lasso signori imaginar
 Se sò restà in alora quel che son,
 E tanto più vedendola lassar
 Nel so medemo sito quel balcon,
 Ma in vista del pensier che alora fava,
 M'ho volesto sfogar con un'otava.

36

„ Le donne, i cavalier, l'arme, gli amori,
 Xe cosse romanzesche de romanzi,
 Che i sguateri d' Apolo a certi autori
 Sol donar come roba dei so avanzi,
 Seguendo l' ire e i giovanil furori
 „ In tempi da chiapar canochie e granzi,
 Ma el tempo che se perde è tempo perso,
 E le done dà sempre de roverso.

37

Ho dopo caminà senza fermarme
 „ Solo e pensoso i più deserti campi,
 Ma chi voludo avesse scandagiarme,
 Di fuor si vede come io dentro avampi;
 „ E sicome che amor sta sempre in arme,
 Fritta no vedea per mi de scampi,
 E immobile restando senza moto,
 Parea tuto infiamà, gambaro coto.

38

L'erba xe verde, e tal xe la speranza,
 Ma timoroso a causa del timor,
 Andava rifletendo, se creanza
 Fusse con dona tal a far l'amor;
 E come a caminar sempre s'avanza,
 E dove no ghè mal, no ghè dolor,
 Ho stabilio de far quel che ho resolto,
 „ In sua difesa ogni pensier rivolto.

TOMO II. Q

39

Seguitando el camin, no za de quei
 Che serve per el fumo dei fogheri,
 Che quei li fa sol i martorei
 I ragni, i sorzi, overo sia i mureri;
 „ Ma per poggi scoscesi, e manco rei
 „ Soletto in compagnia de' miei pensieri,
 Per la strada comun, fando da scaltro,
 Un passo estemporaneo dopo l'altro.

40

Nè per strada comun intendo dir
 De quele che conduse al necessario;
 Perchè gnancora no podea capir
 L'efeto che al magnar gha del contrario;
 Che apena quel bocon podea ingiotir,
 E gera indrio coi zorni del lunario.
 La strada voggio dir in do parole,
 Che i omeni sol far cole so siole.

41

Misera condizion del nostro sesso,
 Dopo strachi d'un longo caminar,
 D'andar avanti no ne xe permesso
 Co se vogia star fermi, o indrio tornar;
 Ma tut' uno xe simile al'istesso,
 E bisogna lassarsela passar.
 Son andà ala botega de caffè
 Dove sempre se trova chi ghe xe.

42

No m' ho cavà el capelo entrando drento,
 Perchè lo aveva veramente in man,
 Ma in quel ponto, sinonimo a momento,
 Che tropo el mio cervel gera lontan,
 Tut'altro m' ho pensà, che al complimento,
 Che come ha dito un bravo autor toscan,
 Si folle e traviato è il mio desio,
 Da no poder donar gnanca un adio.

43

Vaga per quel signor che nel entrar
 Xe sempre con i pii lesto in cadenza,
 E tanto nel vegnir che nel andar
 Fa, nel passar le porte, riverenza,
 Se anca no ghè nissun. Che se a mancar
 A questo l'arivasse, in penitenza
 La testa ad'erte el se anderìa pestando,
 Per esser dele porte assae più granda.

44

Apunto sto signor gera in alora,
 Pien de galanteria ridente in ciera,
 Questionando vicin a una signora,
 Se chi ride il matin piange la sera;
 Quando che capità ghe son dessorà
 Sentindolo a parlar in sta maniera,
 L'amor che mi ve porto è de Cupido,
 Orde no pianzo mai quando che rido.

45

» In quel'età ch'io misurar solea
 La zente col mio proprio brazzoler,
 Mai magnava quel pan che no ghavea,
 Perchè chi pesa manco è più lizier;
 Ma pur tropo benissimo savea
 Cossa che pol pesar una mugier,
 Che mi son quel, volendo dirve tuto,
 Che volea maridarse, e restar puto.

46

E sicome chi nasce de genaro
 No pol mai deventar gato marzadego,
 Cussi chi mor el mese de febraro
 No magna più nè pan, nè companadego.
 Quatro rode peraltro forma un caro,
 E col conto vâ ben, no ghè mai radego,
 Onde se fala nela suma l'osto,
 Quel vin che xe senz'acqua è tuto mosto.

47

Ma el vento d'un amante che sospira
 Bisogna computarlo come molo;
 Che chi ariva ale porte dela Mira,
 E no passa più in là, no vede el Dolo;
 Sicome apunto Orfeo co la so lira
 Cantava canzonete a rompicolo,
 Come quello che amante de poesia
 Vendea la verità per la busia.

48

Ma le più gran busie xe sempre nane,
Perchè le ha curte gambe, e per statura
Mi la posso impatar con quante rane
Pol mai produr al mondo la natura.
E sicome le done veneziane
De dir la verità poco se cura,
Cussì dirò, come disea quel muto,
Che chi resta co gnente ha perso tuto.

49

E quele che portava le pianele
Nel secolo tresento gera done,
Ma done vogio dir, done de quele,
Che saveva destinguer le persone,
E che facili in certe bagatele,
A seconda del caso de so none,
Beveva ala salute de fra Giopo,
Per varj rafredori el so siropo.

50

Per concluder insuma el mio discorso,
Mi son un omo perchè tal son nato,
Ma se me straco assae dopo aver corso
No son per questo al' amor vostro ingrato,
Anzi ve vogio ben senza rimorso,
Che quel che resta a far no xe mai fato,
E se posso arivar dove che arivo,
V'acorzerè, se sarò morto o vivo.

51

- 31 La donna per timore del marito
 Ha crede to d'usar mezza prudenza .
 Al più che ste parole la gha dito
 (Facendoghe una bela riverenza
 Nel' ato de levarse da quel sito
 Col pie messo per tera , ma in cadenza)
- 32 Amico hai vinto , io ti perdon , perdona ,
 Che confesso pur tropo che son dona .

52

Moltissimo mi stimo l'eleganza ,
 E la grandezza vostra incomparabile ;
 Ma dise la canzon che l'incostanza
 Nasce da quel' amor che xe variabile .
 Me poderè capir credo abastanza ,
 E loderè quel che sarà lodabile .
 Adio vogieme ben , che v'assicuro ,
 Che senza lume anderè in leto a scuro .

53

Partia de fato la gentil signora
 Elo se sente un bruseghin al peto ,
 Ma mai no leva el sol senza l'aurora ,
 Nè senza causa mai nasce l'efeto .
 In mezzò a sto dolor che lo martora
 Vede cascà per tera un fazzoletto ,
 Onde lesto da bravo cortesan ,
 Senza dir gnente ghe dà su le man .

E savendo che lè de chi l'ha perso,
Se pensa de portarghelo ala presta,
Ma in mille e più pensieri alora immerso
No se ricorda più d'aver la testa,
Volendo corer tuto furia verso
La bela, e farse merito co questa,
Tralassa de sbassarse, e una testada
Dà oribile a quel'erta inaspetada.

El mal no xe mai ben. In sul momento
No l'ha buo gran pensier de sto accidente,
Ma tanto e tanto lè restà contento
D'averse a caso tal trovà presente,
E con riso sardonico in evento,
Senza badar a quel dolor ch'el sente,
Sicome nara sior Martin da Rio,
Per sì bella cagion lè andà con dio.

Fine del canto primo.



CANTO SECONDO.

1

Le femene no pol mai partorir
 Quando che prima gravie no le sia,
 L'omo nasce da dona, e se pol dir,
 Che quel ch'è verità no xe busia;
 Sichè, signori, se starè a sentir
 Sarà segno che infati no andè via,
 Per la rason ch'el dopio xe altrettanto,
 E scomenzo co questa un altro canto.

2

Se ve sovien de quel che avè memoria
 Nu semo ala botega de caffè,
 Ma come parla la dolente istoria,
 Chi no ghe n'ha *quare conturbas me*.
 E chi dona ambizion per vanagloria
 Fa quela diferenza che no ghè,
 Mentre scrive Achilini al re de' Galli:
 Sudate, o fuochi, a preparar metalli.

3

Se re peraltro el gera dei caponi,
 L'averia dito a preparar pignate,
 Che le muse in quei tempi aveva toni
 Oportuni a cantar cosse sifate.
 Ma lasso far le porte ai marangoni,
 Sicome al zavater giustar zavate:
 Che natura no fa cossa perfeta,
 „ Perchè natura femina vien detta.

4

E defato le femene perfete,
 Che no ghabia magagne in so natura,
 Gnanca se trova cole candelete
 „ Nel mondo cieco che virtù non cura;
 „ E Petrarca benissimo riflete:
 „ Cosa bella e mortal passa, e non dura;
 „ Che l'omo che ha fenio d'esser in vita
 No canta più *la bella Margherita*.

5

Un secolo dal'altro è diferente,
 Perchè ghe xe un divario de cent'ani,
 Ma una bela beltà che sia imponente,
 Porterà nel levante cento afani;
 Sicome quello che a vardar la zente
 Pensava de guarir dei so malani:
 „ Che quel che agli occhi altrui par sommo bene,
 „ E' l'infelicità di chi l'ottiene.

6

Le nespole gha tute la corona,
 È a maturarle ghe vol tempo e pagia.
 Però con tuto questo in Elicona
 I vovi è sempre vovi anca in fortagia;
 Ma se per aventura qualche dona
 De quel che se ne acorze se ne intagia,
 „ Ad avviso sì grato e sì giocondo
 „ Corre la fama ad assordarne il mondo.

7

„ Ma che bisogna far tante postife,
 „ E dar per fede a chi nol crede il pegno?
 Se sà che dopo marzo vien avrile,
 E che dove ghè industria ghe xe inzegno;
 Che l'acqua de limon xe per la bile
 Un rimedio efficace, onde per segno,
 Che l'afar incoà gha bu prencipio,
 Dal gerondio se passa al participio.

8

Participa, signori, el mio discorso
 Quele cosse che digo a chi le ascolta,
 Ma posso senza minimo rimorso
 De buzare chiamarlo una racolta;
 Che se qualche proverbio me xe ocorso,
 I xe tutti proverbj d'una volta,
 Per poder dir a chi no m'ha capio:
 „ Intendami chi può, che m'intend'io.

9

M'intendo tra de mi senza parlar
 De tuto quel che digo cola mente,
 E se voi, per esempio, caminar,
 Ubidisse le gambe prontamente;
 Cussì anca el mio dadrio, se de sentar
 Me vegnisse mai voglia; e solamente
 Xe da far ecezion, quando volesse
 Quele robe magnar che no ghavesse.

10

Ma circa del magnar ghe xe un aviso
 In Africo Clemente Padoan,
 Che la manestra semplice de riso
 Xe quella che più piase al venezian;
 Al'incontro se dise che a Treviso
 El piato favorevole e nostran
 Sia quello dele tripe, e che a Verona
 Xe la roba salada bela e bona.

11

” Ma da un pensier a l'altro ove son ito
 ” Si lungi dal cammin che facev'ora?
 ” Semo peraltro nel'istesso sito,
 E chiapar posso el mio descorso ancora.
 Dal lessò donca passeremo al frito,
 Metendo apunto l'ogio in la farsora,
 Che po nel terzo canto m'ho proposto
 De finir el disnar col solo rosto.

12

Lassando la signora ch'è partia
 Dala botega col so caro sposo,
 E cussì quel signor che xe anda via
 Col fazzòleto in man tuto smanioso,
 E cola testa tuta imatonia
 Per l'acidente nato a lu curioso,
 Xe restà l'altra zente che ghe gera
 „ Ne la fortuna instabile e leggera.

13

E volendo dal più sottrar el manco,
 Se vien a rilevar tuto el so resto,
 Sicome che al marcà de Castelfranco,
 Se vende col so manego ogni cesto.
 Ma quel che taso ve lo lasso in bianco,
 E Ciceron vogio imitar in questo,
 Che mai no gera solito parlar
 Cola boca serada, e senza arfiar.

14

E per strenzer insuma el mio argomento,
 In modo da no farghe tropo mal,
 Perchè chi tropo strenze dà tormento,
 Sicome tropo sala el tropo sal,
 Dirò che per la piova sbala el vento,
 E le nuvole porta el temporal:
 Temporal no pensessi da Romagna,
 Ma temporal de quei che no se magna.

15

Me son fato portar 'na limonada
 Senza zucaro fata, nè limon,
 Perchè de tropo dolce caricada
 Fa far gran esercizio de canon:
 Cussì el garbo sonar la retirada,
 E serar qualche volta anca el porton:
 Efeto d'una giusta conseguenza
 Che a quel che no se pol ghe vol pasienza.

16

E po per no parer una spilorza,
 Me son messo a discorer con un sior,
 Che se vantava superar per forza
 I stivai del re Carlo imperator.
 Ma fruti no se dà senza la scorza
 Sicome no se sua senza calor:
 Ho podesto conoscer in efeto,
 Che nol gera Sanson, ma Sansoneto.

17

I bei descorsi che sto sior ha fato
 Tendeve tuti quanti su bravure,
 E per poderme dar un conto esato
 De tute le passae strane aventure,
 L'ha rirà fora el libro d'un tratato
 De numeri, de pesi e de mesure,
 Dal qual ha risultà, che chi no cena,
 Tuta quanta la note se remena.

- „ E' segno di schietezza il parlar molto,
 E lu per questo ha seguità a discorer,
 Con quel piacer che resta, e no vien tolto
 Dal'amigo che tase, e lassa corer,
 Disendo, che col'omo xe sepolto
 Nè più pan, nè più vin ghe pol ocorer,
 Per causa che chi supia in legno verde
 „ Tra boccate di fumo il fiato perde.

Infatti chi ha studià la lengua greca
 Mantien magro un caval co poca spesa,
 Perchè l'oro e l'arzento dela zeca
 Equival al valor de quel ch'el pesa.
 Sicome per l'odor dela manteca
 Una signora xe restada ofesa,
 Avendo avudi i più seguri indizj
 D'aver perso per sempre i benefizj.

- „ E come accade nel parlar sovente,
 „ Che una cosa vien l'altra dimostrando,
 Ho rilevà che no ghe costa gnente
 Tuta la roba che l'ha buo de bando,
 Perchè l'aveva un barba so parente,
 Che discendeva dal caval d'Orlando,
 El qual per ingrassar le so galine
 „ In musica mettea le medicine.

21

El fradelo del nono de so barba,
 Da parte dela Sechia del Tassoni
 Gera primo scudier del Moro Giarba,
 E parente del fante de bastoni,
 Che col soccorso d'un baril de garba
 Ha dà la gran sconfita ai cospetoni,
 Portando fin dal' isole Moluche
 L'arte famosa d'ingrassar le zuche.

22

Ma sicome parenté co parente
 Per esperienza fata de cent'ani,
 Se disè che sia gramo chi non ha gnente,
 Cussì ghe xe andai drio tuti i malani,
 E in eroico vestio, ma malamente
 El pareva un capon del prete Giani,
 O sia quel tal che àveva privilegio
 D'andar a far orina in canaregio.

23

Per el che apunto quel proverbio è nato,
 Che l'abito no è quel che fizza el monaco,
 Come infati el sussuro d'un burato
 No se pol dir che sia strumento armonico.
 Ma misurando l'omo nel so stato,
 Se vede ch'el corintio no xe gionico,
 Onde è meglio nei casi de silenzio
 Lassar che parla i canti de Fidenzio.

24

„ Pur troppo oggi si dan certi dottori,
 Che per tastar el polso alza le man;
 Ma se nel tempo che *passaro i mori*
D' Africa il mare chi ghavea gaban
 Lo poteva portar, perchè i sartori
 Magnava un vovo in sete con el pan,
 Bisogna argumentar che no se vede
 Mai le zuchete a deventar lamprede.

25

Ma sicome el balon gha i so remandi,
 E istessimamente i so dessora,
 Cussì se lessa sol i pesci grandi,
 E se cusinà i piccoli in farsora:
 Che sempre dele femene i comandì
 Un omo inamorà de tropo onora,
 E co se voglia fati, e no parole
 No xe da caminar co gambe mole.

26

I sparesi de monte carga un caro
 In numero de sete ala refusa,
 Per la rason che i quarti d' un tabaro
 Ha servio per andriene ala mia musa,
 Nel' ocasion che de Messina el Faro
 S' ha maridà col' amia de Medusa,
 A dispeto dei pulesi d' Arabia,
 Che fava deventar rognà la scabia.

- 27

Ma Robisson che andava col' ombrela
Cercando per el bosco pesci coti,
Ha trovà de Cleopatra una pianela
Che serviva d'insegna al re de Goti
Nela guera fatal contro la squela
Regina dei bocali, e veri roti;
Et eco la rason, se mi no falo,
Che l'orbo ha trovà un fero da cavalo.

28

„ Ogni momento è secolo al desio,
Diseva un certo tal messo in retiro;
E una dona che ha perso so mario,
In musica pianzeva el so deliro,
Tirando per davanti e per dadrio
Da la gran affizion più d'un sospiro,
Ma l'asso de bastoni in quel' incontro,
Dise l'istoria, s' ha notà per scontro.

29

Voleva Quinto Curzio far duelo
Per vendeta amorosa con un quagio,
Ma una luserta a son de campanelo
Ha fato nel'America passaggio;
Nel qual incontro el capitano Cavielo
Ha dà quella gran prova de coraggio,
Cascando senza acorzerse in un fosso,
Con tute l'arme che l'aveva adosso.

TOMO II.

R

30

Chi ha leto Tito Livio Patavin
 Nel' istorie romane ha da saver,
 Che nei so viazi l'Orator d'Arpin
 Aveva sempre l'ochio al so forzier.
 Prova aponto che l'elmo de Mambrin
 Gera de quel d'Argante più lizier,
 El che dato per poco, e non concesso,
 Licenza no se dà senza permesso.

31

Una signora che ghaveva arente,
 La qual poteva aver circa vint'ani,
 Moltiplicai per tre, le rechie atente
 Tegniva per sentir sti casi strani,
 E cola boca streta, ma ridente,
 Mostrava aver i denti poco sani,
 Ma peraltro indicando quel piacer
 Che pol le done, al' ocorenza aver.

32

El cavalier servente de sta tal
 Che gera un picolissimo gobeto,
 Vestio co una divisa d'ufizial
 Con una gran spadona al fianco dreto,
 E certa serietà da general
 Sentiva sti descorsi con dispeto,
 Ma per no dar desgusto ala so dea
 Coi risi ai so sorisi rispondea.

33

Per viver nela grazia dele bele ,
I *Perimetre* andar sol a segonda ,
(Come va i stronzi) e specialmente s'ele
De vovi trevisani gnente abonda ;
Che essendo delicate assae de pele
Sempre nel colmo soo la luna è tonda ,
E lu per no mancar come ordinario
So cavalier , no s'ha mostrà contrario .

34

Un altro che afetava el gusto inglese
Cole fiube ala moda in pichenin ,
E con una velada ala francese ,
Che portava el bisnono de Pasquin
Col'andava in funzion per el paese ,
Istessamente mi ghàvea vicin ;
E questo serio serio ogni qual trato
Andava replicando : oh che bel mato !

35

Un simioto a spuar eco in Venezia
Invece de saliva una sentenza ,
A dispeto dei savj dela Grezia ,
Che a tanto no arivava la sapienza ;
Ma l'omo che tol tuto per facezia
No fa dal mato al savio diferenza ,
Per la rason , come diseva quello ,
Che l'egual al'egual fa paralelo .

36

De fazzada ghavevimo un Armena
 Che pareva l'insegna dela scoa,
 De biaca e' de sbeletto tuta piena,
 Coi capelli *neglisan*, sciolta la coa:
 Anche'ela s'ha volesto dar la pena
 In sto particolar de dir la soa:
 Oh che testa! la disse, e la vien rossa
 Senza dopo spiegar, testa de cossa.

37

Da una parte l'aveva so mario:
 Un omo picoleto de statura,
 Ma che ala picolezza avea suplio
 Con una panza enorme la natura,
 Che gera come un quaquaro vestio,
 Anzi con assae più de cargadura,
 E questo ha dito: no se pol decider,
 Se qua ghe sia da pianzer, o da rider.

38

Perchè sicome el pianto no xe riso,
 Ghe xe dal' uno al' altro diferenza,
 E i omeni no pol, com'è deciso,
 Gnentissimo mostrar quando i sia senza.
 Cussì parlar savessio al'improvviso,
 Che vorave mostrar la conseguenza;
 Ma no essendo da tanto stago zitto,
 Che sò, che un *bel tacer non fu mai scritto*.

39

Dal' altra parte el cavalier servente,
Che me pareva un Seneca svenato,
Vestio peraltro assae galantemente,
E con un gran concier tuto cipriato,
Ha sogionto: Se vede veramente
„ Che in un secolo siamo depravato,
„ Quel sior ha dito cosse tanto scioche
„ Che non diriale il granchio che ha due boche.

40

Un vechio che mostrava i so setanta,
Che col viso faceva sempre de sì:
Efeto al'aparenza dela tanta
Tal qual so malatia che intendo mi;
Ma de quei, che de mondo esser se vanta,
Per saver che de note no xe di,
Ha risposto con aria da Caton:
„ Ghè dele cosse, che no gha eccezion.

41

E no xe da stupir infati gnente
Perchè a sto mondo tuto pol succeder.
El secolo passà no xe in corente,
E l'orbo è sempre quel che no pol veder.
Ma se anca no se vede, co se sente
L'esistenza real bisogna creder,
Come apunto diseva chi provae
Aveva note tempo le legnae.

42

Xe capità in quel mentre a passo lento
 Un inglese nostran tuto languente :
 „ Una figura che pareva lo stento ,
 Che stava in pie siben , ma malamente ,
 E che squasi è cascà vegnindo drento ,
 Nel dir : servo , signori , riverente .
 Questo senza saver nè con , nè ron ,
 Ha dito : sior Agapito ha rason .

43

Sogiungendo : lè un omo che ragiona ,
 E che no tase mai quelò ch' el dise ,
 Sicome pol saver ogni persona ,
 Ch' el ponte de Noal xe a san Felise ,
 Per la rason apunto che una dona
 Netava sior Martin cole camise ,
 Ma se la lengua è fata per parlar ,
 Lu parla , e mi rason ghe posso dar .

44

Me ricordo fin quando che son nato
 Quel che ha dito Bertoldo al re Alboin ,
 Che tuto quel ch' esiste xe de fato ,
 Come xe vero che imbriaga el vin ;
 E no xe da stupir , se per un dato ,
 So fio ghaveva nome Bertoldin ,
 Perchè le istorie dise che i romani ,
 Secondo el fredo doperava i papi .

45

Un signor infiamà tuto nel viso,
Col colo basso, che pareva un dindioto,
Xe capità drio questo al'improvviso,
Che dava apunto indizio d'esser coto;
E sospeso el descorso, è stà deciso
Che sempre è da vardar l'ultimo goto,
Come quello, che a dir del padre Baga,
Xe la causa che l'omo se imbriaga.

46

Intanto quel signor ch'è stà argomento
De tuti sti descorsi e despareri,
Umile in tanta gloria stava atento
Ascoltando i molteplici pareri;
Ma vedendo col proprio so talento
Che i omeni imbriaga no è sinceri,
Voltandoghe la parte tramontana,
S'ha pensà de partir ala romana.

47

Ma con tute ste cosse al cuor me stava
L'ogeto del'amor fresco e novelo,
Motivo, in distrazion, che no me cava
Ne l'entrar in botega el mio capelo;
E tanto più pensando che la bava
Fa fritole in quaresema a Castelo,
Dove tute le done ghà l'usanza
De dopo el parto impicolar la panza.

R *

In mezo donca a tanti bei descorsi,
 Cussì distrato senza gnanca arfiar,
 Andava via bevendo sorsi a sorsi
 L' amoroso velen senza magnar;
 Ma mentre che mi stava ancora in forsi
 De poderme d'afeto lusingar,
 Me xe successo un fato, per el qual
 Ho visto che a scotarse se fa mal.

Un caffè volontà ghavea de tor,
 E stava a travasarlo el cafetier;
 Ma passandoghe arente quel signor
 Che se diseva che no xe sincer,
 Per causa che in confronto del'odor
 La bibita del vin dà più piacer,
 El ghè cascà vicin, e nel cascar
 La cogoma gha fato rebaltar.

E a causa ch'el caffè co le broente
 Per esperienza fata sempre scota,
 Apena m'è successo sto accidente
 Subito acorto me ne son in bota,
 E trando un cigo che saveva a mente,
 Con tuto che la testa avesse rota
 Dai novi afani mii, gho dà a capir,
 Che quello che ghe dol se fa sentir.

51

Broà, paroni mii, come un porcelo,
 Calze, braghe, velada, e tuto mogio,
 Ve lasso imaginar se poverelo
 Gera, co se sol dir, conzà col'ogio.
 Dal'altra parte el cafetier anch'elo
 Se vedeva reduto in un imbrogio,
 Per le chicare rote, e tuto quanto
 El so caffè miseramente spanto.

52

L'infelice signor periclità,
 Che poverazzo s'avea roto el muso,
 Dopo d'averghè un pochètin pensà,
 S'ha credesto in dover de levar suso;
 E come el caso soo no fusse stà,
 Gnente maravegià, gnente confuso,
 Ha dito che più grandò gera el falo
 De chi cascava zoso de cavalo.

53

E defato Vergilio che cantava,
 „ L'amor me fa portar le calze mole,
 Avea mile rason, se col magnava
 No volea co nissun mai far parole;
 Mentre per dirla, e terminar l'otava
 Essendo in barbaria (ma dele tole)
 Vedeva oltre de quel che vede l'ochio,
 Che gera anti-morifero el fenochio.

54

La comitiva al' accidente intanto,
 Che come spettatrice pol' decider
 Se le chicare rote, e caffè spanto
 Fusse stà cosse da poder incider,
 (Volendo un rame far de tuto quanto);
 Cole lagrime ai ochi (ma da rider)
 Mostrava, che a dispeto del pericolo,
 Aveva quella scena del redicolo.

55

E Mecenate infati avea rason
 A no rider che quando l'avea voglia,
 Perchè, come assicura Ciceron,
 Dala malinconia nasce la nogia;
 E col'omo se trova in ste ocasion
 L'ha sempre dele cosse che lo imbrogia,
 Sicome quello per parer d'Omero,
 Che per far diese se valea del zero.

56

Ma chi vedio a vegnir? una signora
 A braccio al cavalier tuta ridente,
 Che dopo sto turbion, come l'aurora
 Vien annunziar ch'el sol xe risplendente.
 Ma chi mo xela? no lo sò gnancora,
 E se lo sò, no voggio dirve gnente:
 Ah no, signori mi: digo per scherzo,
 E tuto saverè nel canto terzo.



CANTO TERZO.

I

Chi me darà da beber e magnar . . .
 Vago via cola mente, e volea dir
 Estro e parole da poder cantar
 El resto de ste frotole, e fenir,
 Tanto più che l'udienza a sbadagiàr
 Dà indizio de aver voglia de dormir,
 Squasi ch'el canto mio facesse propio
 La zente indormenzar, come fa l'opio.

2

Vu sior Apolo che sè el dio del canto,
 Me poderè agiutar in sto momento,
 Donandome favor infin a tanto
 Che abia sonà compiera el mio argomento,
 Perchè la musa mia ch'è stufa alquanto
 Vorave ancuo viazar per altro vento,
 E se no gho l'agiuto che dimando,
 L'istoria averà fin chi sà mai quando.

3

Per dar donca principio scomenzemo
 A cantar oto versi per otava,
 E se nel' orto qualche volta andemo,
 Come el piovàn Arioto a un tempo andava,
 Sarà segno evidente che gavemo
 Le gambe, come quel che caminava,
 E poderemo dopo sempre al caso
 De trovar qualche fior, darghe de naso.

4

Peraltro un omo doto pol saver,
 Che i titoli no fa che andar a torno,
 Sicome chi no dorme pol veder
 Se faccia chiaro el sol de mezo zorno;
 Ma col' ariva a goder un piacer
 Ghe par col deo tocar el ciel del forno,
 Che come dala causa vien l'efeto,
 El se sente d'aver el cuor nel peto.

5

E se soleva un dì Giusto de Conti
 Cantar: *la bella man ch' el cor m'inchioda*
 No xe se no da dir che fati i conti
 Trovà l'avesse el pan fato ala moda,
 Mentre cantando per scoscesi monti
 „ Di lei che ho sempre innanzi, ond'ella goda,
 Un poeta dovea che gha cervelo
 El proprio sangue portar via con elo.

6

La gata del Petrarca sora i copi
 Anch'ela de genaro per amor
 Ai sorzi che in toscan se dise topi,
 Dava la cazza piena de valor;
 Per el che apunto dopj e sora dopj
 Elogi ghe n'ha fato un bravo autor,
 Disendo, ma in scondon: se gera un gato
 Sarave stà per ela più che mato.

7

E xè da compatir quel'omo grandò
 Se nele rime varie *sparse il suono*
Di quei sospir l'andava via cantando,
 Spero trovar pietà, nonchè perdono,
 Perchè de fato gnente bisegando
 Se fa le gatorigole a so nono,
 E poderave ognuno in sro frangente
 Magnando quel che l'ha, restar co gnente.

8

Cussì volesse la mia ingrata stela,
 Chè invece de morir tornasse puto,
 Come anca mi vorave ala mia bela
 El misero mio cuor mostrarghe tuto,
 E far che al primo son de campanela
 Ghavesse el mio penar qualche costruto,
 Come quello che amando per caprizio
 Dava a lucro cessante el so giudizio.

9

El pie sà dove che fa mal la scarpa
 Per quanto bela nova che la sia,
 E cantava per questo al son del'arpa
 Apolo cole muse in compagnia:
 I omeni a sto mondo è tanti Parpa....
 Ma el verso è tropo longo, e meto via
 Per adesso ai riflessi de moral,
 Tornando ala facenda principal.

10

La signora servia dal cavalier,
 Che in bodega è vegnua, come v'ho dito
 Nel canto mio passà, se mai saver
 Volessi chi la xe, questo xe 'l sito
 Che con tuto mio massimo piacer
 Ve la squaquero zo presto e pulito:
 La xe quela signora del balcon,
 Che m'ha visto cascar a tombolon.

11

Quela signora che per mio tormento
 Ha dà materia ai loschi mii conceti,
 E per la qual entrando in argomento,
 Sicome per la boca entra i zaleti,
 Darò a sto terzo canto fenimento
 Per lassarve po dopo un pezzo quieti;
 Che no vorave a forza de cantar
 El fin dela cigala un zorno far.

12

El sangue no xe acqua, se sol dir,
E veramente el xe color del vin;
Vedendo sta signora a comparir
M'ho sentio rumezar da un bruseghin;
Ma manco mal che per voler dormir
Bisogna aver del sono, e per confin
Apunto del dormir, chi è innamorà
Ghà i beni de trovarse desmissià.

13

Desmissià mi trovandome in quel ponto,
E vista la signora entrata drento,
Ho fato tra de mi subito el conto
Che l'uno coi do zeri forma cento;
Onde a darghe el mio logo son stà pronto,
No volendo mai perder el momento
De poderme introdur subito intanto
A far che l'amor mio passasse el guanto.

14

Che bon vento, signora, mai la porta,
Voleva dirghe, e m'ho tegnuo per strada;
Ch'el vento a quel che Socrate riporta
No gha nissuna dona mai portada;
(El diavolo siben) ma come acorta
Persona che studiava un'insensada
Per acquistar la grazia dela bela,
Ho dito: eco arivada la mia stela.

15

Le stele mo è più grande dela tera,
 Onde ho dito una gran minchioneria,
 Ma un'altra de più granda in quella sera
 Ghe n'aveva benissimo sentia
 Da un certo sior dotor, che apunto gera
 Nela medema nostra compagnia;
 E chi volesse star sempre sul falo,
 Caminarave a pie senza cavalo.

16

No m'averave mai gnanca sognà
 (Ho soggiunto) de veder el mio sol
 Nel momento che gera inuvolà
 Dala facenda apunto che me dol;
 Ma se questo un turbion fusse d'istà
 Tolemo adesso pur quel che se pol,
 Che a guai no manca pati, e la me diga,
 Se con ela a parlar ghe vol fadiga.

17

Vorave con permesso del signor,
 Che per avvicinarla ghe stà apresso,
 Discorer un pocheto del mio amor,
 E prender, se ghè caso, el mio possesso,
 Za che per bona sorte gho l'onor
 „ Che vien sì raro e si desia sì spesso,
 De poderghè mostrar, come la luna
 E i gambari pol far la mia fortuna.

18

Ela averà za leto quanto basta
Per poderme benissimo capir,
Che semo tuti fati d'una pasta,
Capaci de magnar, e digerir.
Ma come apunto el medico che tasta
El polso, congetura, e ve sà dir
Se l'omo è vivo, o morto, cussì posso
Siora mascara dir, mi ve cognosso.

19

La osserverà de fato che nei fiori
Se sente un certo odor che aleta, e piase,
Ergo l'omo infiamà dai proprj ardori
Mai poderà parlar fina ch'el tase;
Che ai tempi dei romani imperatori,
I copi gera sora dele case,
E chi volea mostrarse indifferente,
Mai del passà poteva far presente.

20

Ma quel che xe presente no è lontan,
Consequenza contraria del vicin,
E mi vorave adesso per di man
Saver qualo ha da esser el destin
De chi camina adasio per far pian,
E cerca aver per termine un confin,
Perchè per no tediarla d'avanrazo,
L'omo che v`a, e che torna fa bon viazo.

TOMO II.

S

21

Signor mi me stupisso, ela responde,
 Che dixè de stè cosse a una par mio,
 Mentre le cosse è quele che se sconde
 Per esser confinanti col dadrio.
 Ma l'acqua in mar è quella che fa l'onde,
 E xe passà quel tempo ch'è fenio;
 Peraltro cola pratica s'impara
 Che xe de mal umor chi gha la smara.

22

Ho memoria benissimo del fato,
 Ma quel ch'è fato più da far no resta,
 E se vu sè quel'omo per un dato
 Che gnente de cervelo ghabia in testa,
 Poderè imaginar se sto barato
 Deventerà una cossa manifesta,
 E pensè in conseguenza se sè quello
 „ Non men gentil di Ganimede, e bello „

23

No intendo che se diga che le done
 Ai omeni mai star voglia de sora,
 Ma quando che chiamae per so parone,
 Spessissimo le vien da chi le adora,
 In dove ghe xe zente ghè persone,
 Che prima nasce el sol, e po l'aurora,
 E per donar a tuti la so parte,
 Se natura no val, suplisse l'arte.

24

Ve poderessi acorzer caro amigo,
Che son in compagnia de chi è con mi,
E che se taso adesso quel che digo
Coi moti, vorò dir fursi de sì;
Che se al'amigo se ghe cura el figo,
Xe segno che ogni zorno vien un dì,
E ghè pur tropo cento amanti, e cento,
Che sospira de veder el momento.

25

Chi ha tempo, e tempo aspera, el tempo perde,
E chi perde so dano. Tanto xè
Color el latesin quanto xe'l verde,
E se ghavè bon ochio vederè
De che color apunto sia le....
E fursi a tempo e logo capirè,
Che nissun indovin xe del futuro,
Perchè i zorni è formai de chiaro scuro.

26

L'amigo a sti descorsi gera estatico,
Ma de dir gnente nol'avea coragio,
Prova evidente, qua diria un gramatico,
Che serve per far rima anca el formagio;
Se vedeva peraltro del lunatico
A traspirar per un secreto ragio;
Ch'el circolo Archimede no quadrava
Per chiapar do colombi in una fava.

27

Infati tuto quel che ha da suceder
 Se tien per fermo che no sia successo;
 Che quando un galantomo ariva a veder
 Che i casi rari no succede spesso,
 Con massima evidenza xe da creder
 Che le femine sia tute d'un sesso,
 Perchè come asserisce chi assecura,
 „ Belrà di donna picciol tempo dura.

28

Ma dove mai xe andai quei tempi mati,
 Che i omeni nascea vegnindo al mondo,
 E che dale parole andando ai fati
 Dopo del primo succedea el secondo?
 Volendo convegner se fava i pati
 Che avesse ogni canal el proprio fondo,
 Come apunto Gianfiore e Filomena
 No andava in leto mai senza la cena.

29

Ma s'è ver che ogni dreto abia roverso,
 Nè camise ghe sia senza zipon,
 No posso veramente esser diverso
 Da quel'omo fantastico che son,
 E volendo far capo de converso
 Col baratar afato la question,
 Bisogna in *virga fereca* sostentar,
 Che l'omo nuo mai no se pol spogiar.

30

E quel'omo che apunto no se spogia
Continuerà a restar sempre vestio ;
Destin tropo fatal, vogia, o no vogia,
D'averse da svegiar dopo dormio,
Perchè all'assedio celebre de Trogia
I soldai morti non tornava indrio ;
Che la lanza d'Achile a quel che i conta,
Aveva sora el manego la punta .

31

E lezendo le istorie de Rolin
Sui fati strepitosi dei Romani,
Overo Tito Livio Patavin,
Che formava una deca ogni dies'ani,
Troverè come 'l vento de garbin
Col vento de siroco xe zermani,
Onde anca per sta parte se conosse
Che sempre ha da rossir chi gha la tosse .

32

La tosse, nè l'antor no pol star sconti,
Ma no ghè xe nissun che mai li veda,
E questa è la rason che fati i conti
Pochissimi ghe xe che a done creda .
E Cesare viazando sora i monti
Trovava otimo frito la lampreda ;
Prova che Marc' Antonio per la fame
Mai ricusava de magnar polame .

33

Che sicome polame vien da polo,
 E Polo veramente no xe Piero,
 Cussì se digo d'esser omo solo,
 Parerà una busia, ma pur xe vero;
 Che gobo per sinonimo a bigolo
 Co cento volte nula forma zero;
 Motivo tropo chiaro per poder
 Chiamarse maridà chi gha mugier,

34

Ma no podendo usar indifferenza
 El povero signor che ne ascoltava,
 Tuto in un trato persa la pacienza
 El naso per dispeto se supiava;
 E con un gran stranuo, come in cadenza
 No volea più star là, se via l'andava,
 Ma mi come omo che no gha reguardi,
 Gho dito in elafà, ch'el ciel lo guardi.

35

Con che ochi vorla mai, lu me responde,
 Ch'el ciel me guardi, e per che mai rason?
 Signor le so parole è tropo tonde,
 E dar le poderia qualche sbrisson.
 Ma mi gnente peraltro me confonde,
 E co voggio crial fazzo question,
 Se quando una signora abia vicina
 Possa mover le gambe chi camina.

36

Sto aviso familiar ghe sia de regola ,
Che parlo coi prencipj de gramatica ,
Che quando che se viva per la fregola ,
Esperienza ghe xe , dove ghè pratica ;
E una femena infin che sia petegola ,
Co no se opone el ponto in matematica ,
Xe dona che ghe piase far parole ,
Sicome ai zafi de portar pistole .

37

E se aspetar la vol a tempo e logo
La vederà che in lugio no xe fredo ,
O pur se sarà fredo , andando al fogo
La sentirà calor . Ma mi prevèdo
Che quando amor no sapia far el cogo
„ Il colpo è di saetta e non di spiedo ,
„ E donca la se ingana se la crede
„ Al fonte di pietà trovar mercede .

38

E come , signor mio , son in possesso
De quanto che possedo in possessorio ,
Ghe posso dir , come ghe digo adesso ,
Che son per incidenza un accessorio ,
Come sarave a dir giusto l'istesso
Che accompagnar el corpo col mortorio ,
E sempre che la voglia son contento
De cederghè l'azion con istrumento .

S 4

39

Istrumento no sò se de violin,
 O de tamburo, overo sia de corno;
 Che sicome no invidio el so destin,
 Cussì felicità ghe auguro un zorno,
 E che la possa almanco poverin
 Un circolo formar andando atorno;
 „ Ma chi segue la donna, o pena, o godi
 „ Deve sempre star mal in tutti i modi.

40

„ Giace in Arabia una valletta amenā,
 Per quel che dise Lodovico Ariosto,
 Che d'un acqua umidissima xe piena,
 Perchè bagna la piova anca in agosto.
 E questa è la rason che co se cena
 No se beve mai vin se no de mosto,
 Onde la pol capir, come diseva,
 Che ha fenio de dormir quel che se leva.

41

Infati chi se leva fa del moto,
 Sicome gha rason chi no gha torto,
 Perchè, come assicura el prete Arloto,
 De viver ha fenio quel che xe morto;
 E volendo star sora a chi xe soto,
 Se trova ch'el bigolo è legno storto;
 Motivo prencipal ch'el Galateo
 Mai magnava salata senza aseò.

42

La se spiega ale curte se intenzion
La avesse da servir quà la signora,
Che fazzo, come mi, proposizion
De no voler più star soto nè sora.
Anzi chiapo oportuna l'ocasion,
E come, se sol dir, mando in malora
L'amor, le done, e tuti i so serventi:
Che questo no xe afar per i mii denti.

43

No cala tanto in pressa zo le braghe,
Uno che d'isporcarle abia paura,
Nè tanto è presto el miedego ale paghe,
Terminada che l'abia la so cura,
Sicome quel signor dopo ste vaghe
Parole detae zo dala natura,
S'ha messo a corer via pien de dispeto
Metendose ala boca el fazzoletto.

44

E mi subito allora come quelò,
El qual gera ligà da sugizion,
E no poteva meterse el capelo,
Come un servo davanti al so paron,
Vedendolo andà via *tanquam* oselo
Che scampa dala cheba in un sgolon,
Ho dito ala signora: ecove el caso
De poder osservar se gho bon naso.

45

Se me volè per cavalier servente
 Me contento de far el stropabuso ;
 Una cossa me basta solamente ,
 Che più quel sior no stè a vardar in muso ,
 E se per sorte ve trovessi arente
 De chi ve xe vicin , come xe l' uso ,
 Rifleter doverè con Sanzio Panza ,
 Che camise se fa dela costanza .

46

La camisa meteve donca adosso
 Dela costanza mia ch'è de bugada ,
 Perchè dal primo dì che ve conosso
 Per femena v'ho sempre computada ,
 De quele che a caval no sta del fosso ,
 Senza meter i pii sora la strada .
 Sò quel che digo , e vu podè capir
 Se senza scomenzar se pol fenir .

47

Desiderava amigo sto momento ,
 Ela responde , che ghavemo adesso ,
 E gho tuto el mio massimo contento ,
 Che tuto nato sia quel ch'è successo ,
 Per poderve spiegar el sentimento
 Che ho sempre conservà magnando el lessò .
 Sapiè donca bemio che mi son dona ,
 Che mai no sà burlar , se no minchiona .

48

E poderia mostrar, se convegnisse
 Discorer ale volte in certe cosse,
 Che quello che xe mato, no guarisse
 Cole cilele d'orzo per la tosse.
 Ma se vu sè quel'omo che capisse
 Se le bale dai segni se conosse,
 Poderè figurarve se a Frisopo
 Viveva mai le favole d'Isopo.

49

Lassemo donca andar certi argomenti,
 Che mal convegnirave nel mio caso,
 Mentre avendo compagni i sentimenti,
 Sentirè vu l'odor col proprio naso.
 E parlando in proposito de venti,
 „ Fugga l'aria tra l'Ostro e tra l'Occaso,
 „ Chi brama in vita mantenersi sano;
 Che quello che fa mal, fa sempre dano.

50

Acompagneme adesso intanto a casa,
 Che ve darò per viazo el vostro resto,
 Siben mi sia peraltro persuasa,
 Che un caprizio scancanico sia questo.
 Voleva qua interomper, ma che tasa
 Ela me fa de moto, e co sto sesto
 Tacandose al mio braccio in sul'istante
 M'ha dichiaro so cavalier erante.

51

E verso casa soa movendo el passo,
 Me fava dei galanti descorseti;
 Nè tanta mai superbia ha bù Gradasso,
 Quanta in alora me scaldava i' peti,
 Vedendome arivà senza compasso
 A misurar con ela i proprj afeti.
 Ma tropo ale lusinghe son corivo:
 „ Appena vidi'l sol che ne fui privo.

52

Ala porta arivai dove la stava,
 Che no stasse a parlar la me preceta,
 Perchè el mario che in casa se trovava,
 Podea farne una sagra maledeta;
 Che se però el fermarme no me grava,
 Che ghe fazza un piacer, che là l'aspeta;
 Mentre in capara de sto novo afeto
 La pensava de farne un regaletto.

53

E metendo la chiave *illico* al buso,
 La so porta in un atomo fu verta.
 Mi resto abasso in strada, ela vò suso,
 E da recaò del' amor soo me acerta;
 Da ste tante finezze mi confuso,
 Senza parlar me son puzà a quel' erta,
 Asperando la bela che tornasse,
 E qualche recordin me regalasse.

54

L'impazienza fratanto me martela,
 Moltiplicando ogni menuto in cento,
 Nè mai vedeva a comparir la bela
 Col promesso regalo, e malcontento
 Malediseva la crudel mia stela
 Che me fava slongar cuissì el tormento;
 Ma come un lampo, e senza far sussuro,
 Eco la fiamma mia che vien a scuro.

55

Dove seu? dove seu? la sento dir,
 E mi: cara son qua, ghe digo in pressa.
 Vegnì soto al balcon, che mantegnir,
 Ela risponde, voi la mia promessa.
 Vè prego donca, o caro, de gradir
 Sta grazia che da mi ve vien concessa,
 Al'ombra dela note e dal'odor
 De sto regalo capirè el mio amor.

56

Dito, fato. Me sento sula testa
 Un liquido odorifero caldeto.
 Ah buzevia, ghe digo, xelà questa
 La paga che ti doni a tanto afeto?
 Qual più insolenza da soffrir me resta
 Dopo el presente de sto del broeto?
 Ma ridendo custia, sera el balcon,
 Tut'altro avendo in cuor che compassion.

57

Pensando donca de levar d'atorno
 El poco grato odor son andà via ;
 M'ho messo a leto , e gho dormio fin zorno ,
 Ma sempre co sta istoria in fantasia .
 E tanto el mio cervel zirava atorno
 Da dar fina dei segni de pazzia ,
 Ma passà quel furor , meglio ho credesto
 Trarla in furlana , e aver culia nel cesto .

58

E con questa , signori , fazzo punto ,
 Che qua l'impresa mia xè terminada ;
 Ma per compir afato el primo assunto
 Ghe vol el so rechioto ala secada .
 La dedica ho promesso , e per apunto
 Vogio l'opera adesso dedicada
 Ai cari amici mii , che no recusa
 I parti tolerar dela mia musa .

59

Tra questi vogio primo nominar
 Un celebre onorato interveniente ,
 Che cussì se averò cause da far
 A lu per paga ghe darò mai gnente .
 S'ha sempre l'interesse da cercar
 Co un'opera se dedica ala zente .
 Eco a cossa i mii fini xe direti ,
 Caro ecelente sior Tonin Pereti .

60

Cussì voggio trovar un avvocato
 Che me sia favorevol e cortese ;
 E se ho da conseggiar mai per un dato ,
 Nei so consulti sparagnar le spese .
 Onde senza strusciar in vu lo cato
 Sior Cesare Realdi veronese ,
 Come quello che mostra al'aparenza
 No sprezzar la mia poca sufficienza .

61

E se altre cause avessero altri onorati
 Al bisogno anco mi defensori ;
 Ch'è Passagnoli e sior Paulin Malfati
 No sarà per negarme i so favori ;
 Cussì anca i tre Spaziani colegiati ,
 Che ho sempre conservai mii protetori .
 El Pelegrini, l'Indrich e Simioni ,
 Angeleri, Moreti e Marcantoni .

62

Sior Vincenzo Algaroti pol anch'elo
 Esserme difensor al'ocorenza ,
 E cussì el Curti, e sior Andrea Novelo ,
 Dela bontà dei quali ho conoscenza .
 Me pol giovar el Soler e Maelo
 Benchè i conossa sol per incidenza .
 El Davide, l'Antica e Pasineti ,
 Toniolo, Savio e Bernardin Marcheti .

63

Ma vedo che lassava da una parte
 Sior Isepo Canonici ecelente,
 E lu che infati xe l'onor del' arte
 Me poderà onorar seguramente,
 Onde lo prego anch' elo per so parte
 De volerse mostrar co mi indulgente;
 Che quel zorno el so cuor gho bu a provar
 Che a Treviso da lu sò andà a disnar.

64

E circa de Treviso me sovien
 Del mio caro sior Momol Bonifazio:
 Omo che molto stimo, e che convien
 Che nomina anca lu *brevis oratio*,
 Per poderlo cussì pagar in pien
 De diverse secae con un ringrazio,
 E po per impegnarlo a quela parte
 Defender dai maligni le mie carte.

65

E da Treviso cola manco spesa
 Vogio passar a Padoa per vetura,
 Che st'opereta mia bramo defesa
 Anca se ocor nell' *Antenorea mura*
Contra coscumque avesse mai pretesa
 De voler censurar una fredura:
 Don Domenego Tiato al vostro afeto
 Racomando pertanto sto libreto.

66

Ma tornando a Venezia sò d'aver
 Un avvocato solo nominà
 Fra tanti intervenienti, e xe dover
 A sta parte suplir che mi ho mancà.
 Me dago donca adesso sto piacer
 De nominar i quatro che xe qua,
 E sempre con el solito mio fin:
 Campiuti, Stae, Cendonj e Bagolin.

67

El Stefani, l'Orlandi e l'Alcaini:
 El Cromer, el Galino e Lorenzoni.
 El Piazza e sior Vincenzo Silvestrini,
 Che del'arte forense xe i campioni,
 Col bravo sior Antonio Costantini,
 I bramerave anch'eli mii paroni,
 Ma tropo in cosse grande i xe ocupai,
 E no se va co fiabe ai so mezaì.

68

Piutosto qualche amigo nominar
 Nela dedica mia credo interesse,
 Per averlo in sto modo da impegnar
 Se anca st'Opera mia no ghe piasesse.
 Da un vechio vogio donca scomenzar,
 Se d'esser nominà no ghe rincresse,
 E questo è Isepo Zuchi che guardian
 Xe nel'ano corente a san Zulian.

Tomo II.

T

69

Zaneto Zandeval che xe un violon,
 Quando che per parlar verze la boca.
 Sior Bepo Garofin zogadoron
 A tressete de quei mo che taroca,
 E sior Tonin Plateo che distrazion
 Apunto nel zogar sofre non poca;
 Anch'eli in compagnia de sior Carleto
 I bramo protetori a sto libreto.

70

A sior Antonio Piaì che v`a smaniando
 Per trovar in paese un bravo artista
 Che laora mosaici, racomando
 Sti ghiribizzi mii d'aver in vista.
 El medico Coludrovich omo grande,
 Che sempre più fama imortal s'acquista,
 Me vorà favorir col dotor Cheli,
 Sior Carlo Fabris, Musolo, Casteli.

71

Sior Zaneto Bertati che poeta
 Xe stà del gran Leopoldo Imperator,
 Bisognerà che anch'elo me permeta
 Che lo possa chiamar mio protetor.
 Lu che in Opere buse gha la dreta
 Al confronto fin qua d'ogni altro autor,
 Donando protezion al parto mio
 Farà ch'el sia da tuti compatio.

72

Ma dove lasso mai casa Zatonl
Dala qual mi gho buo sempre del ben?
No far parola de sti mii paroni
A un omo che xe grato no convien;
Donca signori mii le me perdoni
Sto mio scordo inocente, e se ghe vien
La volontà de lezer sto argomento,
Le prego del so bon compatimento.

73

E la famegia Rubi istessamente
Me tegno nel dover de nominar,
Come quela che m'ha perpetuamente
Dela so protezion volsù onorar;
Che la più cara, e la più bona zente
De sti signori, no se pol trovar;
E prego tuti anch'eli per servizio
De compatir sto mato mio caprizio.

74

Signor Marco Bonomo, l'ocasion
De aver da consegjar per un ascolto,
M'ha fato in vù conosser un paron
Che pol al libro mio giovar de molto.
Ringraziandove donca de quel bon
Cafè, che nei consulti ho sempre tolto
(For che la sera che sè andà in difeto)
Ve suplico anca vù del vostro afeto.

75

El caro don Francesco Simonini
 Che delé scuole publiche è maestro,
 El Viani capelan, e Costantini
 Compatirà l'insuficienza e l'estro;
 E sior abate Zugno che tra i fini
 Astronomi, a rason, gha el logo destro,
 Quando andasse a le stele sta matada
 El poderà insegnarghe a far la strada.

76

Sior Giacometo Berti gran poeta
 Seguace del Petrarca ala lontana,
 Che un soneto ha stampà per la Biancheta
 Nela lengua purissima toscana,
 Suponerò che anch'elo me permetta
 De presentarghe st'Opera nostrana;
 Che lu che per natura xe secante
 Un pascolo averà fursi abbondante.

77

El fiscal ecelente Dureghelo,
 E sior Francesco Bianza ragionato.
 El scontro Gatinoni, e dopo d'elo
 El contador, el Garbi, e quel sifato,
 Che laorando una volta de penelo
 Un caso curiosissimo ghè nato;
 E Perencini, e Cumano, e Pregnera
 St'istoria varderà de bona ciera.

78

El doto religioso don Sipion
 Che leze con bontà dei mii soneti,
 Vorà acetar anch'elo sto mio don
 Serando un ochio nel trovar difeti,
 E l'abate dal Mistro al'ocasion
 Me saverà defender da indiscreti
 Che sindacar volesse sti Stramboti,
 Squasi i fusse un afar d'omeni dotti.

79

Un estro per passar qualche momento
 Che voglia no ghaveva de far gnente
 Ha solo dà materia a sto argomento,
 Ch'è tuto d'invenzion costantemente,
 No per far pompa mai del mio talento,
 Che questo gnanca me vegniva in mente.
 Conosso che pur troppo son pocheto,
 E spero che ogni amigo sia discreto.

80

El filosofo Zanchi ch'è poeta
 Autor de fiabe, e de comedie varie.
 Bianchini che una fiama tien secreta,
 Ma che le mire soe ghe va contrarie.
 Domestici che quando ch'el se meta
 A far partia, tre cosse è necessarie:
 Pissar, tor del tabaco, e che nel logo
 No ghe sia zente che disturba al zogo.

81

Checo Bortoli ch' emulo in magrezza
 Al' autor de ste otave tien el primo,
 El Duodo zogador de gran finezza,
 Siben l' abia un zogar che poco stimo.
 El Morosini che no trova frezza
 Per ferir una dona, e se capimo.
 Maderni, Lucatelo e Barbarigo,
 I prego che nissun me sia nemigo.

82

Cussì el conte Marati mio paron,
 Omo de tuto genio e d' eleganza,
 Anch' elo lezerà sto zibaldon
 In qualche quarto d' ora che ghe avanza.
 E Solari marchese el dormichion,
 Invece de dormir, secondo usanza,
 Lo prego de svegiarse mezzoreta
 Per lezer anca lu sta mia cosseta.

83

El conte Peleati e Martineli,
 Viato, Rana, Spoliti e Boneti,
 Sior Pasqualin Bailon e Beltramei,
 Se lezer i vorà sti mii conceti
 Istessamente mi li prego anch' eli
 De compatir, come omeni discreti,
 Sto presente, ch' è ben de poco merito,
 Ma sempre da stimar più d' un preterito.